

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

SUOMEN TIE- JA VESIRAKENNUSTEN YLIHALLITUKSEN
KERTOMUS SEN JOHDONALAISISTA TÖISTÄ

ÖVERSTYRELSENS FÖR VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA
I FINLAND BERÄTTELSE OM DE UNDER DESS LEDNING
VERKSTÄLLDA ARBETEN

VUONNA — ÅR
1923

39

XIX

TIE- JA VESIRAKENNUKSET VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA

SUOMEN TIE- JA VESIRAKENNUSTEN YLIHALLITUKSEN
KERTOMUS SEN JOHDONALAISISTA TÖISTÄ

ÖVERSTYRELSENS FÖR VÄG- OCH VATTENBYGGNADERNA
I FINLAND BERÄTTELSE OM DE UNDER DESS LEDNING
VERKSTÄLLDA ARBETEN

VUONNA -- ÅR
1923

Sisällysluettelo. — Innehållsförteckning.

	Sivv Sid.
Lyhyt silmäys tie- ja vesirakennusten ylläpidon toimintaan vuonna 1923. — Kort översikt över överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna verksamhet under år 1923	5
Ylläpido. — Överstyrelsen	6

Ensimäinen osasto. — Första avdelningen.

I. Kanavat ja laivaväylät. — Kanaler och farleder	6
1. Palkkaukset ja kunnossapitotyöt. — Avlöningar och underhållsarbeten	6
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	11
Saimaan kanava. — Saima kanal	11
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	11
2. Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt. — Nya arbeten samt reparations- och utvidgningsarbeten	12
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	14
1. Paja- y. m. rakennus Juustilaan. — Byggnad för smedja m. m. i Juustila	14
2. Pällinkapean laajennus. — Utvidgningsarbete vid Pällinkapea	14
4. Lauritsalan laiturin uusiminen. — Nybyggnad av landningsbrygga i Lauritsala	14
5. Pillinsalmeen upotettujen kiviarkkujen poistaminen. — Upptagning av i Pillinsalmi sund sänkta stenkistor	14
8. Keiteleen—Iisveden kanavoimistyö. — Keitele—Iisvesi kanaliseringsarbete	15
11. Längelmäveden laivaväylätyö. — Längelmävesi farledsarbete	15
12. Valkeakosken kanavan kääntösilta. — Svängbron över Valkeakoski kanal	16
3. Kanavaliikenne. Tilastotietoja. — Kanaltrafiken. Statistiska uppgifter	16
II. Satamarakennukset. — Hamnbyggnader	26
1. Hangon sataman kuntoonsaattaminen. — Hangö hamns iståndsättande	26
2. Kastelholman linnan laivalaiturin ja tien korjaus. — Reparation av ångbåtsbryggan och vägen vid Kastelholms slott	32
3. Degerbyn laivalaituri. — Degerby ångbåtsbrygga	33
4. Koiviston satamarakennus. — Björkö hamnbyggnad	33
5. Inon satamalaiturin korjaaminen. — Reparation av Ino hamnbrygga	34
6. Sortanlahden satama. — Sortanlahti hamn	34
7. Ritgrundin luotsisatama. — Ritgrunds lotshamn	35
8. Marjaniemen luotsivalkaman kunnossapito. — Underhåll av Marjaniemi lotshamn	35
III. Vene- ja uittoväylät. — Båt- och farleder	35
1. Siikajoen uittokanavan kunnossapito. — Underhåll av Siikajoki flottningskanal	35
2. Väylät Oulunjoen vesistöissä. — Lederna i Uleälvs vattensystem	35
Oulunjoen lauttauslaitteiden rakentaminen. — Byggnad av flottningsinrättningarna i Uleälvs	35
Valtion kustantamat veneväylät ja nousumöljät. — På statens bekostnad uppförda båtleder och dragvägar	36
3. Väylät Iijoen vesistöissä. — Lederna i Iijoki vattendrag	36
Lautauslaitteiden rakentaminen. — Byggnad av flottningsinrättningar	36
4. Väylät Tornionjoen vesistöissä. — Lederna i Torneälvs vattendrag	36
Tornion- ja Muonionjokien sivuvesien uittoväylätyö. — Flottledsarbetet i tillflödena till Torneå- och Muonioälvar	36

	Sivu Sid.
5. Väylät Inarin vesistöissä. — Lederna i Enare vattendrag	36
Kulkureittien parantaminen Inarinjärvellä. — Förbättring av farlederna i Enare sjö	36
Venevaunujen hankinta Paatsjoen koskien kiskoteille. — Anskaffande av båttransportvagnar till de i forsar i Patsjoki (Pasvik) älv varande spårvägarna	37

Toinen osasto. — Andra avdelningen.

Joenperkaustyöt. — Älvrensningsarbeten	38
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	39
1. Hinner l. Lapinjoen alaosan perkaus. — Upprensning av Hinner- eller Lapinjoki nedre del	39
2. Saman keskisen osan perkaus. — D:o mellersta del	40

Kolmas osasto. — Tredje avdelningen.

Maanteiden ja siltojen rakennus ja kunnossapito. — Byggnad och underhåll av landsvägar och broar	41
1. Valtion väkittömään hoitoon otettujen maanteiden, siltojen ja lossien kunnossapito. — Underhåll av landsvägar, broar och färjor, som stå under statens omedelbara vård	41
2. Valtion kustannuksella suorittava maanteiden, siltojen ja lossien rakentaminen ja parantaminen. — På statens bekostnad skeende byggnad och förbättring av landsvägar, broar och färjor	46
Yksityiskohtainen selostus. — Detaljredogörelse	50
1. Viertotierakennukset Helsingin pitäjässä. — Chausseebyggnaderna i Helsinges socken	50
2. Raulan silta (Kirkkonummi). — Raula bro (Kyrkslätt)	52
3. Eskolan ja Riitkorven sillat (Karjalohja). — Eskola och Riitkorpi broar (Karislojo)	52
4. Anerion silta (Suomusjärvi). — Anerio bro	53
7. Saarensalmen silta (Tammela). — Saarensalmi bro	53
8. Kirkonkylän silta (Pyhtää). — Kyrkoby bro (Pyttis)	54
9. Siltakylän silta (Pyhtää). — Broby bro (Pyttis)	55
10. Rapakosken silta (Heinola). — Rapakoski bro	55
12. Hirsipuron ja Lumpeikonjoen sillat (Heinävesi). — Hirsipuro och Lumpeikonjoki broar ...	55
15. Juuvinkosken silta (Varpaisjärvi). — Juuvinkoski bro	56
16. Kuokastenkosken silta (Nurmes). — Kuokastenkoski bro	56
17. Koukkarin silta (Peräseinäjoki). — Kuokkari bro	57
18. Kaivoskosken silta (Sievi). — Kaivoskoski bro	57
19. Hirvensalmen silta (Sotkamo). — Hirvensalmi bro	58
21. Kylmäjärvi—Iijärvi, (Suomussalmi)	58
22. Maantiet Liakanjoen rautatiesillalle (Karunki). — Landsvägarna till Liakka järnvägsbro ..	60
25. Raudanjoen silta ja oikotie (Rovaniemi). — Raudanjoki bro och väguträtning	61
29. Kuolajärvi—Kairalahti—Alakurtti, (Kuolajärvi)	62
30. Vuotso—Lokka, (Sodankylä)	63
31. Kyrö (Inari)—Petsamo. — Kyrö (Enare)—Petsamo	64
35. Paimionjoen Isosilta. — Isosilta (storbron) över Pemar å	64
36. Raisio—Naantali. — Reso—Nädendal	64
38. Turku—Kaarina—Lieto. — Åbo—S:t Karins—Lundo	65
40. Pitkäsilta ja Kuokkalansilta (Lempäälä). — Pitkäsilta och Kuokkala broar (Lempäälä) ...	65
42. Suur-Ahvenkosken silta (Pyhtää), Sutelan Suursilta ja Kantin silta (Kymi), Poikjoen silta (Vehkalahti, Sippola) ja Summan silta (Vehkalahti). — Stor-Abborfors bro (Pyttis), Sutela storbro och Kantti bro (Kymmene), Poikjoki bro (Vekkelaks, Sippola) och Summa bro (Vekkelaks)	65
49. Kuohun, Salmen, Siekkilänkosken, Vaajakosken, Naiskosken, Korkeakosken ja Lahdenpohjan sillat (Jyväskylä). — Kuohu, Salmi, Siekkilänkoski, Vaajakoski, Naiskoski, Korkeakoski och Lahdenpohja broar	66
50. Kalmajoen silta (Jyväskylä). — Kalmajoki bro	66

51. Eeronsalmen silta, Vuonteensalmen lossi, kivrumpu sekä Niinimäen ja Lillukan sillat, (Laukaa). — Eeronsalmi bro, Vuonteensalmi färja, en stentrumma samt Niinimäki och Lillukka broar, (Laukas)	67
52. Ahon, Ronnalan ja Kankaanpään sillat (Peräseinäjoki). — Aho, Ronnala och Kankaanpää broar	67
53. Kuivasjoen silta (Alavus). — Kuivasjoki bro (Alavo)	67
54. Kurikan asematie. — Inkörsvägen till Kurikka järnvägsstation	67
55. Pelmaan jokiäyrään vahvistaminen (Ylistaro). — Förstärkning av Pelma älvbrant	68
57. Tervajoen silta (Vähäkyrö). — Tervajoki bro (Lillkyrö)	68
58. Ylivieska—Nivala	68
Oulainen—Haapavesi. — Oulais—Haapavesi	
Liminka—Rantsila. — Limingo—Frantsila	
59. Tie Pelson suon yli (Muhos). — Vägen över Pelso mosse	69
60. Kajaani—Hyrynsalmi, (Ristijärvi). — Kajana—Hyrynsalmi	69
61. Raatteen tie (Suomussalmi). — Raate väg	69
62. Erinäiset Rovaniemen—Kittilän maantiellä Kittilän pitäjässä olevat sillat. — Ett antal inom Kittilä socken å Rovaniemi—Kittilä landsväg belägna broar	70
64. Kemijärven lossi (Kemijärvi). — Kemijärvi färja	70
3. <i>Valtioapu teiden, siltojen ja lossien rakentamiseksi ja parantamiseksi</i>	70

Neljäs osasto. — Fjärde avdelningen.

Muut työt ja toimet. — Övriga arbeten och förrättningar	73
1. <i>Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån</i>	73
2. <i>Katselmukset ja tutkimukset. — Syner och undersökningar</i>	75
3. <i>Ylihallituksen varasto ja ruoppauskalusto. — Överstyrelsens förråd och muddermateriel</i>	75
4. <i>Varastomaksimit. — Förrådsmagasiner</i>	77
5. <i>Kanavaväylien tutkimus. — Undersökning av kanalleder</i>	77
6. <i>Tornionjoen suulla olleen kiviarkun poistaminen. — Undanskaffande av en stenkiasta vid mynningen av Torneälv</i>	78
7. <i>Jäitten louhiminen Oulunjoen Merikoskessa. — Sprängning av is Merikoski fors i Uleälv</i>	78
8. <i>Ivalon lennätinkonttorin korjaus. — Reparation av Ivalo telegrafkontor i Enare</i>	78
9. <i>Autiotuvat Inarin pitäjässä. — Ödestugor i Enare socken</i>	79
10. <i>Tiepäivät. — Väg dagar</i>	79

Liite. — Bilaga.

Ylihallituksen tilinpäätösraportti. — Överstyrelsens bokslutsrapport	81
---	----

Lyhyt silmäys tie- ja vesirakennusten ylihallituksen toimintaan vuonna 1923.

Kort översikt över överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna verksamhet under år 1923.

Joulukuun 31 päivänä 1923 annetulla asetuksella lakkautettiin ylihallituksen asessorinvirka, ylihallituksen alaiset kolme vanhemman ja kolme nuoremman insinöörin virkaa sekä 15 päivänä maaliskuuta 1900 annetulla, uutta vuosirahansääntöä ylihallitukselle koskevalla julistuksella ylihallitukseen perustettu vahtimestarinvirka.

Lisäyksenä ylihallituksen virantoimitussääntöön helmikuun 8 päivältä 1916 antoi ylihallitus kiertokirjeen N:o 21.

Genom förordning av den 31 december 1923 indrogs assessorstjänsten vid överstyrelsen, överstyrelsen underlydande tre äldre och tre yngre ingenjörstjänster samt den genom kungörelsen angående ny stat för överstyrelsen av den 15 mars 1900 vid överstyrelsen inrättade vaktmästartjänsten.

Såsom tillägg till överstyrelsens tjänstgöringsreglemente av den 8 februari 1916 utfärdade överstyrelsen cirkulär N:o 21.

Ylihallituksen toiminta kyseenalaisena vuonna selviää muuten seuraavasta tilastollisesta vuosikertomuksesta.

Överstyrelsens verksamhet under ifrågavarande år framgår i övrigt av följande statistiska årsberättelse.

YLIHALLITUS. — ÖVERSTYRELSEN.

**Käsiteltyjen asiain ja kirjoihin pantujen tilien lukumäärä.
Antal handlagda ärenden och bokförda konti.**

1	2	3	4	5	6	7
	Tulleetasiat. Ankomna ärenden.	Valmistellut asiat. Ärenden som undergått beredning.	Lähetettyjen kirjeitten lukumäärä. Antal utgående skrivelser.	Päätökset, resolutionit, pöytäkirjanotteet y. m. Utslag, resolutioner, protokollutdrag m. m.	Vuoden lopulla avonaisiksi jääneet asiat. Vid årets utgång icke avförda ärenden.	Kirjoihin pantujen tilien lukumäärä. Antalet bokförda konti.
Yleisellä osastolla — Allmänna avdelningen.....	2 079	429	1 877	80	312	264
Tieosastolla — Vägavdelningen..	1 051	683	1 886	14	479	380
Yhteensä — Summa	3 130	1 112	3 763	94	791	644

ENSIMÄINEN OSASTO. — FÖRSTA AVDELNINGEN.

I. Kanavat ja laivaväylät. — Kanaler och farleder.

1. Palkkaukset ja kunnossapitotyöt. — Avlöningar och underhållsarbeten.

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.						7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal	
	alkoi. vidtog.	päättyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Henkio- tuntteja. Person- tunnar.	Henkio- tuntteja. Person- tunnar.
			Smf. Smf.	ml. ml.	Smf. Smf.	ml. ml.	Smf. Smf.	ml. ml.		
I. Saimaan vesistö. Saima vattensystem.										
1. Saimaan kanava. — Saima kanal	17/5	2/12	1 392 131	43	1 519 992	55	2 912 123	98	126	1 604
2. Laivaväylät Vuoksen virrassa. — Farlederna i Vuoksen floden.										
a. Paakkolan kanava. — Paakkola kanal.....	5/4	2/12	33 143	74	41 919	95	75 068	69	7	405
b. Väylän muut osat. — Övriga de- lar av farleden.....	—	—	—	—	3 098	20	3 098	20	—	14

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- hikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.				6 Yhteensä. Summa.		7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- tunteja. Person- timmar.
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Häst- tunnar.	Hevos- tunteja.	
			Smf. Smf.	74. 74.	Smf. Smf.	74. 74.	Smf. Smf.	74. 74.			
3. <i>Laivaväylä Lappeenranta—Savonlinna—Kuopio—Iisalmi.—Farleden Villmanstrand—Nyslott—Kuopio—Iisalmi.</i>											
a. Kutveleen kanava. — Kutvele kanal.....	—	—	—	—	727	95	727	95	—	—	—
b. Taipaleen kanava ja kääntösilta. — Taipale kanal och svängbro..	19/5	4/12	67 760	—	109 232	92	176 992	92	95	1 364	—
c. Pitkälänniemen kanava.—Pitkälänniemi kanal	—	—	—	—	1 232	—	1 232	—	—	—	2
d. Leppävirran kääntösilta.—Leppävirta svängbro	19/5	2/12	16 750	—	103 824	10	120 574	10	7	1 490	—
e. Konnuksen kanava. — Konnus kanal	19/5	2/12	49 188	34	13 585	60	62 773	94	—	—	226
f. Ruokovirran kanava. — Ruokovirta kanal	20/5	27/11	34 825	—	4 748	35	39 573	35	—	—	61
g. Ahkionlahden kanava ja kääntösilta. — Ahkionlahti kanal och svängbro	24/5	24/11	22 175	—	21 338	85	43 513	85	—	—	83
h. Nerכון kanava ja kääntösilta. — Nerko kanal och svängbro	23/5	24/11	26 000	—	25 293	64	51 293	64	7	—	60
i. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	952	30	952	30	—	—	21
4. <i>Laivaväylä Savonlinna—Kuopio. Heinäveden kanavareitti. — Farleden Nyslott—Kuopio. Heinävesi kanalled.</i>											
a. Pilpan kanava. — Pilppa kanal..	22/5	30/11	35 558	33	33 451	30	69 009	63	4	—	383
b. Vääräkoskenkanava.—Vääräkoski kanal	—	—	15 925	—	18 955	80	34 880	80	3	—	201
c. Vihovuonteen kanava. — Vihovuonne kanal	22/5	30/11	21 787	50	22 977	90	44 765	40	42	—	170
d. Hynnilänsalmen kanava ja kääntösilta. — Hynnilänsalmi kanal och svängbro	—	—	23 725	—	2 785	25	26 510	25	—	—	3
e. Kerman kanava. — Kerma kanal	21/5	30/11	17 337	50	98 978	82	116 316	32	11	—	497
f. Karvion kanava ja kääntösilta. — Karvio kanal och svängbro	21/5	30/11	49 525	—	13 009	80	62 534	80	8	—	24

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 3 Kanava- liikenne Kanaltrafikken		4 5 6 Vuosimenot. — Utgifter under året.				7 8 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal			
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkankse . Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Henkilö- tunteja. Person- timmar.	Hevos- tunteja. Häst- timmar.
			<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>ml.</i> <i>ml.</i>	<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>ml.</i> <i>ml.</i>	<i>Smc.</i> <i>Smc.</i>	<i>ml.</i> <i>ml.</i>		
5. Laivaväylä Savonlinna—Joensuu—Nurmes.—Farleden Nyslott—Joensuu—Nurmes.										
a. Oravin kanava ja kääntösilta. — Oravi kanal och svängbro	21/5	3/12	14 275	—	27 079	80	41 354	80	13	152
b. Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	13/5	26/11	198 774	64	150 557	97	349 332	61	07	1 480
c. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	24 617	05	24 617	05	8	177
6. Laivaväylä Lappeenranta—Iso-Saimaa—Mikkeli.—Farleden Villmanstrand—Stor-Saimen—St Michel.										
a. Kirkkotaipaleen kanava. — Kirkkotaipale kanal	—	—	—	—	14 275	—	14 275	—	—	—
b. Varkaantaipaleen kanava ja kääntösilta. — Varkaantaipale kanal och svängbro	19/5	1/12	9 125	—	14 003	70	23 128	70	—	67
c. Juurisalmen kääntösilta. — Juurisalmi svängbro	14/5	1/12	13 700	—	4 287	95	17 987	95	—	—
d. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	9 180	50	9 180	50	—	33
7. Saimaan vesistön muut väylät.—Övriga farleder i Saima vattensystem.										
a. Juojärven vesistö: — Juojärvi vattendrag:										
1. Juojärven kanava ja kääntös. Juojärvi kanal o. svängbroar.	21/5	25/11	79 707	48	27 938	05	107 645	53	60	192
2. Kaavinkosken kääntösilta. — Kaavinkoski svängbro	30/5	21/11	9 050	—	34 277	12	43 327	12	35	219
b. Kallaveden väylät: — Farlederna i Kallavesi:										
1. Kuopio—Muuruevirta—Akonpohja—Karjalankoski	—	—	—	—	4 733	10	4 733	10	—	45

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.				6 Yhteensä. Summa.		7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- tunteja. Person- timmar.
	alkoi. vidtog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Häst- tunteja. Häst- timmar.	Hevos- tunteja. Häst- timmar.	
			Smy. Smy.	7½ 7½.	Smy. Smy.	7½ 7½.	Smy. Smy.	7½ 7½.			
c. Laivaväylä Syväri—Vuotjärvi: — Farleden Syväri—Vuotjärvi: 1. Lastukosken kanava. — Lastu- koski kanal	22/5	24/11	23 640	—	3 176	—	26 816	—	12	2	
d. Iisalmen—Kiuruveden väylä: — Farleden Iisalmi—Kiuruvesi: 1. Saarikosken kanava. — Saari- koski kanal	4/6	20/11	31 165	—	170 517	77	201 682	77	92	229	
2. Nivan kääntösilta. — Niva svängbro	4/6	20/11	14 295	—	60 716	45	75 011	45	81	742	
3. Väylän muut osat. — Övriga delar av farleden	—	—	—	—	14 146	75	14 146	75	3	188	
II. Päijänteen vesistö.											
Päijänne vattensystem.											
8. Laivaväylä Lahti—Jyväskylän ja Lahti—Heinola. — Farleden Lahtis — Jyväskylä och Lahtis—Heinola.											
a. Vesijärven kanava ja kääntösilta. — Vesijärvi kanal och svängbro	17/5	18/12	69 468	26	54 660	27	124 128	53	32	560	
b. Kalkkisten kanava ja kääntösilta. — Kalkis kanal och svängbro ..	17/5	18/12	30 130	—	15 453	19	45 583	19	8	127	
c. Väylän muut osat. — Övriga del- lar av farleden	—	—	—	—	565	—	565	—	—	—	
9. Laivaväylä Iisvesi—Pielavesi. — Farleden Iisvesi—Pielavesi.											
a. Tervonsalmen kääntösilta. — Ter- vonsalmi svängbro	25/5	26/11	12 495	—	2 336	60	14 831	60	—	—	
b. Kolun kanava ja kääntösilta. — Kolu kanal och svängbro	25/5	26/11	24 540	—	19 506	35	44 046	35	16	205	
c. Säviän kanava. — Säviä kanal..	25/5	22/11	16 045	—	3 290	95	19 335	95	—	—	
10. Laivaväylät Keiteleellä. — Farle- derna i Keitele.											
Haapasalmen kääntösilta. — Haapa- salmi svängbro	25/5	22/11	11 095	—	2 256	95	13 351	95	—	—	

1 Kanavat, kääntösillat ja laivaväylät. Kanaler, svängbroar och farleder.	2 Kanava- liikenne Kanaltrafiken		4 Vuosimenot. — Utgifter under året.				6 Yhteensä. Summa.		7 Töihin on käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		8 Henkilö- tunteja. Person- timmar.
	alkoi. vidkog.	päätyi. slutade.	Palkkaukset. Avlöningar.		Kunnossapito. Underhåll.		Yhteensä. Summa.		Häst- tunteja. Hästar- timmar.		
			Smg. Smg.	rkä rkä	Smg. Smg.	rkä rkä	Smg. Smg.	rkä rkä			
III. Kokemäenjoen vesistö.											
Kumoälvs vattensystem.											
<i>11. Laivaväylä Hämeenlinna—Tampere sekä Hämeenlinna—Längelmäki ja Hauho. — Farleden Tavastehus— Tammerfors samt Tavastehus—Län- gelmäki och Hauho.</i>											
a. Lempoisten kanava. — Lembois kanal	14/5	23/11	28 056	65	9 190	99	37 247	64	3	68	
b. Valkeakosken kanava ja kääntö- silta. — Valkeakoski kanal och svängbro	27/4	9/12	49 478	33	108 871	95	158 350	28	62	811	
c. Apian kanava. — Apia kanal ..	27/4	9/12	—	—	1 784	—	1 784	—	—	—	
<i>12. Laivaväylä Tampere — Virrat ja Vilppula. — Farleden Tammerfors — Virdois och Filppula.</i>											
a. Muroleen kanava ja kääntösilta. — Murole kanal och svängbro..	15/5	10/12	54 901	65	109 036	38	163 938	03	9	973	
b. Kautun kanava ja kääntösilta.— Kauttu kanal och svängbro	15/5	1/12	12 751	60	622	15	13 373	75	—	—	
c. Kaivoskannan kanava ja kääntö- silta. — Kaivoskanta kanal och svängbro	16/5	10/12	12 651	60	17 574	30	30 225	90	1	162	
d. Herraskosken kanava ja kääntö- silta. — Herraskoski kanal och svängbro	18/5	21/11	15 459	15	11 622	05	27 081	20	1	31	
<i>13. Kokemäen vesistön muut laivaväy- lät. — Övriga farleder i Kumoälvs vattensystem.</i>											
a. Siuro—Kyröskoski.....	—	—	—	—	13 158	10	13 158	10	3	96	
IV. Laivaväylät merenrannikolla, Ahvenanmaalla ja Laatokalla. Farlederna längs kusten, på Åland och i Ladoga.											
<i>13. Strömmen kanava ja kääntösilta. — Strömma kanal och svängbro</i>											
14. Lemström'in kanava ja kääntösilta. — Lemströms kanal och svängbro..	27/4	22/12	28 575	—	33 238	80	61 813	80	3	232	

Yksityiskohtainen selostus.

Saimaankana. Liikenne alkoi Viipurin ja Juustilan välillä toukokuun 12 päivänä. Viipurin kääntösillan kautta kulki ensimmäinen alus huhtikuun 20 ja viimeinen joulukuun 24 päivänä.

Detaljredogörelse.

Saimakanal. Trafiken emellan Viborg och Juustila vidtog den 12 maj. Viborgs svängbro passerades av den första farkosten för året den 20 april och av den sista den 24 december.

*Kunnossapitokustannukset jakautuivat seuraavasti:
Underhållkostnaderna fördelades på följande sätt:*

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	Mk.	148,159: 14	
Kanavaväylä, satamat ja liikkuvat sillat — Kanalled, hamnar och rörliga broar	»	383,208: 26	
Sulut, salpausportit ja telakat — Slussar, stämpportar och docka	»	268,358: 56	
Purjehdusväylä ja valaistus — Segelled och belysning	»	158,450: 82	
Tiet, istutukset ja aitaukset — Vägar, planteringar och gården	»	151,313: 90	
Huonerakennukset — Husbyggnader	»	312,616: 87	
Varasto — Förrådet	»	241,822: 21	
Puhelin — Telefon	»	71,837: 02	
Sekalaiset menot — Diverse utgifter	»	56,515: 34	1,792,282: 12

Vähennys. — Avdrag.

Vahingonkorvaukset — Skadestånd	»	168,772: 25	
Kanavan varastosta käytetyt työkalut — För materialier överförda från kanalens förråd	»	52,328: 47	
Kanavan metsistä käytettyjen puutavaroitten arvo — Värdet av virke, uttaget ur kanalvärkets skogar	»	51,188: 85	272,289: 57
			<u>Yhteensä — Summa Mk. 1,519,992: 55</u>

*Pielisjoen kanavat. Kunnossapitokustannusten jako:
Pielisälvs kanaler. Fördelning av underhållskostnaderna:*

Joensuu	Mk.	53,990: 02	Saapaskoski	Mk.	854: —
Utra	»	11,636: 27	Nesterinsaari	»	31,871: 90
Kuurna	»	13,667: 99	Kaltimo	»	5,163: 80
Paihola	»	2,300: 95	Häihä	»	853: 40
Haapavirta	»	3,804: 35	Yhteisesti — Gemensamt	»	25,979: 69
Jakokoski	»	435: 60	<u>Yhteensä — Summa Mk. 150,557: 97</u>		

2. Uudet työt sekä parannus- ja laajennustyöt. — Nya arbeten samt reparations och utvidgningsarbeten.

1 Työ. — Arbete.	2 Työ. — Arbete.		4 Määräraha. — Anslag.				6 Menot. — Utgift.				9 Töihin käytetty kymmenin Till arbetet hava använt i 10-tal		10			
	Määrätyt tehtävät. Vak. — Bestämt till ut- förande.	Tarkemmin selo- tetun kertomaks. Vilka Utf. redogörelse i berättelsen för år	Alkaisu- myönnetty Tidigare beviljat.		Vuodelle 1923. För år 1923.		Edellisen vuosina. Under före- gående år.		Vuodelle 1922. År 1922.		Yhteensä. Summa.		Henkilöantaja. Personkunnar.	Hevostunteja. Hästtimmar.		
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.				
Saimaan kanava. Saima kanal.																
1. Paja-, verstas ja sähkö- keskusrakennus Juusti- laan. — Byggnad för smedja, verkstad och elektrisk central i Juus- tila	19 ¹⁴ / ₆ 23	1923	—	—	120 000	—	—	—	—	37 900	—	37 900	—	•	•	
2. Pällinkapean laajennus. — Utvidgningsarbete vid Pällinkapea	19 ¹¹ / ₁ 23	1923	—	—	200 000	—	—	—	—	199 732	19	199 732	19	•	•	
3. Lauritsalan (Hiirensuo) — Mälkiän laajennus. — Lauritsala (Hiirensuo) — Mälkiä utvidgnings- arbete	19—15	—	3 614 180	15	1 100 000	—	—	3 613 934	03	955 322	12	4 569 256	15	•	•	
4. Lauritsalan laiturin uusiminen. — Nybyg- gnad av landningsbryg- gan i Lauritsala	19 ¹¹ / ₁ 23	1923	—	—	100 000	—	—	—	—	99 998	25	99 998	25	•	•	
Yhteensä — Summa											1 292 952	56	—	—	253	19 324

Töiden hyväksi on lisäksi käytetty. — Till förmån för arbetena har ytterligare använts:
 Kanavan varastosta työkaluja. — Arbetsredskap från kanalens förråd Mk. 1 614:70
 Kanavan metsistä puutavaroita. — Från kanalens skogar taget virke » 102 650:50

1 Työ. — Arbete.	2 Työ. — Arbete.		3 Tarkemmin selostettu kertomuksen viite, josta on perustettu työt.		4 Määräraha. — Anslag.		5 Vuodelle 1923. För år 1923.		6 Menot. — Utgift.				7 V. 1923. År 1923.		8 Yhteensä. Summa.		9 Tähän käytetty kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal		10 Henkilövuorokaus. Personnummar.	
	Määrätyt tehtävät.	Määrätyt työt.	Määrätyt työt.	Määrätyt työt.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Henkilövuorokaus.	Personnummar.		
																			Edellisen vuosine: Under föregående år.		Yhteensä.		Henkilövuorokaus.		Personnummar.
<p>Muut kanavat ja laivaväylät. Övriga kanaler och farleder.</p>																				
5. Pillinsalmeen upotettujen kiviarkkujen poistaminen, Viipurin pitäjässä. — Upptagning av i Pillinsalmi sund sänkta stenkistor i Viborgs socken	19 ²⁰ / ₁₂ 23	1923	—	—	95 000	—	—	—	—	93 000	81	—	—	93 000	81	1	938			
6. Taipaleen—Kuopionlaivaväylän korjaustyö. — Iståndsättande av farleden Taipale—Kuopio	19 ⁹ / ₈ 12	1913	891 157	73	10 000	—	—	825 611	11	65 572	60	—	—	891 183	71	—	871			
7. Joensuun sulun uusiminen kivistä. — Ombyggnad av Joensuu sluss	19 ⁷ / ₈ 12	1918	1 050 000	—	1 500 000	—	—	644 911	90	1 700 350	03	—	—	2 345 261	93	97	1 480			
8. Keiteleen—Konneveden—Iisveden laivaväylätyö. — Keitele—Konnevesi—Iisvesi farledsarbete	19 ¹⁴ / ₁₂ 17	1918	10 500 000	—	3 500 000	—	—	10 260 937	48	3 241 606	01	—	—	13 502 543	49	4 121	37 377			
9. Putaankarin poistaminen ja syventäminen Sääksmäen pitäjässä. — Undanskaffande och fördjupande av Putaankari grund i Sääksmäki socken	19 ¹⁴ / ₁₂ 17	1918	62 143	25	140 000	—	—	31 539	03	53 494	65	—	—	85 033	68	—	790			
10. Näsijärven laivaväylätyö. — Näsijärvi farledsarbete	19 ¹³ / ₅ 09	1910	208 000	—	140 000	—	—	180 461	86	165 486	87	—	—	345 948	73	—	1 721			
11. Längelmäveden laivaväylätyö. — Längelmävesi farledsarbete	19 ⁹ / ₁₂ 22	1923	—	—	21 000	—	—	—	—	2 895	—	—	—	2 895	—	—	61			
12. Valkeakosken kanavan kääntösilta. — Svängbron över Valkeakoski kanal	19 ²⁰ / ₁₂ 23	1923	—	—	275 000	—	—	—	—	178 918	45	—	—	178 918	45	13	339			

Yksityiskohtainen selostus.

1. Paja-, versta- ja sähkökeskusrakennus Juustilaan. Ylihallituksen esityksestä oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö kesäkuun 14 päivänä 1923 ylihallituksen käyttämään vuosien 1920, 1921 ja 1922 menoarvioiden määrärahoista Juustilan puhekeskus-, posti- ja kirjastohuonerakennusta varten jaetut yhteensä 120,000 markkaa kivistä paja-, versta- ja sähkökeskusrakennusta varten Juustilaan v. 1922 palaneen pajan sijaan.

Työ aloitettiin lokakuussa 1923.

2. Pällinkapean laajennus. Pien-Pällin ja Nuijamaajärven välisen kanavaosan kaksiraiteiseksi saattamista varten osoitettiin v. 1923 menoarvion asianomaista määrärahaa jaettaessa tammikuun 11 päivänä töiden aloittamista varten 200,000 markkaa.

Työ aloitettiin tammikuussa 1923.

4. Lauritsalan laiturin uusiminen. Kun Lauritsalan satamassa oleva laituri oli aivan lahonnut osoitettiin, v. 1923 menoarvioon kanavien parannus- ja laajennustöitä varten otettua määrärahaa 11 päivänä tammikuuta jaettaessa sen uudistamista varten 100,000 markkaa.

5. Suonionsaaren pohjoispuolella Viipuriin menevän laivaväylän Pillinsalmeen upotettujen kiviarkkujen poistamistyö. Merenkulkuhallituksen anottua että Pillinsalmeen aikoinaan upotetut haitalliset kiviarkut tulisivat poistetuiksi, toimitettiin paikalla v. 1921 tutkimus ja laadittiin kustannusarvio kolmen kiviarkun ja eräiden väylää haittaavien

Detaljredogörelse.

Smedja, verkstad och elektrisk central i Juustila. På överstyrelsens framställning bemyndigade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 14 juni 1923 överstyrelsen att använda de för uppförande av en för telefoncentralen, posten och biblioteket avsedd gemensam byggnad åren 1920, 1921 och 1922 beviljade anslagen av sammanlagt 120,000 mark till uppförande i Juustila av en byggnad i sten för smedja, reparationsverkstad och elektrisk central i stället för en 1922 nedbrunnen smedja.

Arbetet vidtog i oktober 1923.

2. Utvidgningsarbeten vid Pällinkapea. För utvidgningen av kanalen mellan Pien-Pälli sluss och Nuijamaajärvi sjö kanal med dubbelled anvisades vid fördelningen av anslag, beviljade i utgiftsstaten för 1923, den 11 januari 1923 ett belopp av 200,000 mark för arbetenas påbörjande.

Arbetet vidtog i januari 1923.

4. Nybyggnad av landningsbryggan i Lauritsala. När den i Lauritsala befintliga landningsbryggan hade angripits av röta, anvisades vid fördelning av det för förbättrings- och utvidgningsarbetena vid kanalerna beviljade anslaget den 11 januari 1923 för nybyggnad av ifrågavarande brygga 100,000 mark.

5. Upptagning av i Pillinsalmisundsänkta stenkistor i farleden till Viborg norrom Suonionsaari holme i Viborgs socken. På anhållan av sjöfartsstyrelsen att de i tiden i Pillinsalmi sund gjorda försänkningarna skulle undanskaffas verkställdes 1921 undersökning å platsen samt uppgjordes kostnadsförslag till upptagning av tre stenkistor och bortsprängning av farleden besvä-

kivien poistamiseksi. V. 1923 menoarviossa myönnettiin tarkoitukseen kustannusarvion mukaan 95,000 markkaa. Työ aloitettiin kesäkuussa 1923 ja valmistui saman vuoden marraskuussa. Ruoppaus-syvyys on ollut n. 6.0 m.

rande stenar. Uti 1923 års utgiftsstat beviljades för ändamålet 95,000 mark. Arbetet vidtog i juni 1923 och slutfördes i november sagda år. Muddringsdjupet var 6.0 m.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hava varit:

	Mk.	p.
Yleiset kustannukset. — Allmänna kostnader	7 341	—
Ruoppauslautat. — Mudderrfottor	13 839	63
Nostettu kiviä. — Upptagits sten 492 m ³	67 510	18
Työkalusto. — Arbetsredskap	4 310	—
Yhteensä — Summa	93 000	81

Työhön on käytetty kaikkiaan 13 hevos- ja 9,383 henkilötyötuntia.

8. Keiteleen—Iisveden kana-voimistyö. Tarkempi selostus työn synnystä ja teknillisestä ohjelmasta on vuoden 1918 kertomuksessa. Vuoden kuluessa jatkettiin Temintaipaleen osastolla sepelien tekoa, muurikivien hakkausta ja tarveaineiden hankintaa. Kiesimäntaipaleen osastolla tehtiin vesiränni ja yläpatoa vahvistettiin. Kerkonkosken osastolla jatkettiin maan kaivua, kivien hankintaa ja kiviverhousta. Ruoppausta suoritettiin Y. R. II:lla kolmessa vuorossa aina marraskuun alkuun asti. Sulun alapuolella oleva johtolaituri-osa kuten myös kääntösilta ja sulku valmistuivat pienempiä jälkitöitä lukuun ottamatta.

11. Längelmäveden laiva-väylätyö Kangasalan y. m. pitäjissä Hämeenläänissä. Laivaväylän pituus noin 60 km. Useiden liikennöitsijäin ja yhtiöiden hakemuksesta ja yllihallituksen tekemästä esityksestä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 8 päivänä 1922 21,000 markkaa Valkeakosken—Längelmäen lai-

Till arbetet har använts inalles 13 häst- och 9,383, personarbetstimmar.

8. Keitele—Iisvesi kanali-seringsarbete. En närmare redogörelse för arbetets uppkomst och tekniska program ingår uti berättelsen för år 1918. Under året fortsattes uti avsnittet Temintaipale stenbokningen, huggning av mursten och anskaffande av byggnadsmaterialier. Vid Kiesimä näs förstärktes den övre dammen och utfördes en avloppskanal. Vid Kerkonkoski avsnittet fortsattes jordgrävningen, stenanskaffningen och stenre-tering. Med hjälp av mudderverket Y. R. II verkställdes muddring i tre skift ända till början av november. Med undantag av mindre efterarbeten färdigbyggdes slussen, svängbron och ledkajen nedanför slussen.

11. Längelmävesi farledsar-bete i Kangasala m. fl. socknar i Tavastehus län. Längden av farleden c:a 60 km. På ansökan av ett flertal trafikanter och bolag beviljade på förslag av överstyrelsen ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbete-tena den 8 december 1922 21,000 mark för upprensning av Verkkosaari, Niittysaari

vaväylässä olevien Verkkosaaren, Niitty-
saaren ja Häntäsaaren salmien perkaami-
seksi 2 m syvyiseksi matalan veden aikana
ja pohjasta 15 m leveiksi. Samalla ke-
hoitti ministeriö yllähallitusta lähimpien
vuosien menoarvioehdotuksiin ottamaan
tarpeellisen määrärahan mainitussa väy-
lässä olevien Pellin-, Rönnin-, Piitan-,
Naurissaaren ja Rookisaaren salmien syven-
tämiseksi. Työ aloitettiin huhtikuussa 1923.

12. Valkeakosken kanavan
kääntösilta Sääksmäen
pitäjässä.

Kaksipuoleinen kääntösilta raudasta.
Väyläaukko 7 m; sillan koko pituus 19.6

och Häntäsaari sund i farleden mellan Val-
keakoski och Längelmäki till 2 m djup vid
lågvattnen och en bottenbredd av 15 m.
Samtidigt anmodades överstyrelsen att i
de närmaste årsförslagen upptaga behöv-
liga anslagsbelopp för fördjupning av de
i sagda farled varande Pellinsalmi, Rön-
ninsalmi, Piitansalmi, Naurissaari och Roo-
kisaari sund. Arbetet vidtog i april 1923.

12. Svängbron över Valkea-
koski kanali Sääksmäki
socknen.

Tvåarmad svängbro av järn. Farleds-
öppning 7 m; bronns totala längd 19.6 m.

3. Kanavaliikenne. —

Tilastotietoja. —

Taulu I.

Kanavien kautta tapahtunut kuukausittainen alusliikenne vuonna

Kanava. Kanali.	Huhtikuu. — April.		Toukokuu. — Maj.		Kesäkuu. — Juni.			Heinäkuu. — Juli.			
	Ångbåtar och prämar.	Höryrtaivoja ja lotjia.	Ångbåtar och prämar.	Höryrtaivoja ja lotjia.	Ångbåtar och prämar.	Höryrtaivoja ja lotjia.	Ångbåtar och prämar.	Höryrtaivoja ja lotjia.	Ångbåtar och prämar.	Höryrtaivoja ja lotjia.	
Saimaa. Saima { Mälkiä Juustila	—	—	305	21	—	839	10	—	949	18	—
Paakkola	121	—	337	17	196	1 270	40	330	1 319	61	325
Taipale	—	—	268	2	15	311	—	8	381	8	45
Konnus	—	—	152	13	24	517	38	49	515	100	334
Ruokovirta	—	—	126	4	—	554	14	7	540	24	40
Nerkoo. — Nerko	—	—	69	1	—	268	15	—	280	41	161
Pilppa	—	—	61	1	—	192	38	—	219	75	71
Karvio	—	—	78	7	—	329	12	343	411	12	575
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler..	—	—	69	3	—	309	12	311	393	19	460
Juojärvi	—	—	26	18	—	60	43	1	156	53	73
Lastukoski	—	—	53	1	—	219	19	6	287	24	10
Saarikoski	—	—	36	—	1	178	24	—	140	23	—
Vesijärvi	—	—	—	—	1	205	9	22	250	13	1
Kalkkinen. — Kalkis	—	—	322	10	16	1 117	37	120	1 284	61	280
Kolu	—	—	147	4	—	550	30	7	553	37	—
Lempainen. — Lembois	—	—	32	2	—	244	10	—	234	15	72
Valkeakoski	—	—	103	16	—	209	54	9	216	68	16
Murole	—	—	207	25	6	475	71	12	457	88	15
Herraskoski	—	—	222	22	—	586	32	—	647	63	2
Siikajoen uittokana- va. — Siikajoki flott- ningsled	—	—	71	13	—	200	15	3	109	14	—
Yhteensä — Summa	121	—	2 684	180	259	8 632	523	1 228	9 340	809	2 480

m. Kun kanavan yli johtava puinen kääntösilta oli liian heikko kestävänsä nykyistä maantieliikennettä, myönnettiin sillan uusimiseen yllihallitukselle vuodeksi 1923 vahvistetun työluettelon mukaan 200,000 markkaa sekä kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön kirjeellä 18 päivästä joulukuuta 1923 lisäksi 75,000 markkaa. Työ aloitettiin marraskuussa 1923. Sillan rautaosat tilattiin toiminimeltä O. Y. Lehtoniemi Aktiebolag maksaen ne 148,800 markkaa.

Då den gamla över kanalen ledande träbron var för svag för att motstå den n. v. landsvägstrafiken, beviljades för bronns ombyggnad enligt 1923 års arbetsförslag 200,000 mark samt enligt ministeriets för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena brev av den 18 december 1923 ett tillskottsanslag av 75,000 mark. Arbetet vidtog i november 1923. Järndelarna för svängbron beställdes från O. Y. Lehtoniemi Aktiebolag för 148,800 mark.

Kanaltrafiken.

Statistiska uppgifter.

Tabell I.

1923. — Farkosttrafiken längs kanalerna månadsvis under år 1923.

Elokuu. Augusti.	Syyskuu. September.	Lokakuu. Oktober.	Marraskuu. November.	Joulukuu. December	Yhteensä. Summa.	Suorin linnainkanta, päivittäin. Största antalet farkoster på en dag.
Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Höyrylaivoja ja lotjia. Ångbåtar och prämar.	Aluksia. — Farkoster.	
Motor- o. a. båtar.	Motor- o. a. båtar.	Motor- o. a. båtar.	Motor- o. a. båtar.	Motor- o. a. båtar.	Tukkilanttojen sulu- tuksa. — Genomsluss- ningar av stookki flootta.	
Moottori- ja muita venettä.	Moottori- ja muita venettä.	Moottori- ja muita venettä.	Moottori- ja muita venettä.	Moottori- ja muita venettä.	Tukkilanttojen sulu- tuksa. — Genomsluss- ningar av stookki flootta.	
—	—	—	—	—	Tukkilanttojen sulu- tuksa. — Genomsluss- ningar av stookki flootta.	
843	730	715	486	21	5 147	49
1 285	1 077	856	571	14	6 946	69
371	292	282	191	82	2 305	21
549	477	421	197	3	3 350	37
679	553	439	244	2	3 209	50
285	182	141	116	1	1 449	25
191	152	143	87	—	1 298	18
347	305	341	124	2	2 007	26
386	357	294	122	3	2 010	29
291	339	372	170	7	1 668	17
348	225	138	91	16	1 504	31
135	114	77	49	—	800	12
194	195	186	45	—	1 123	25
1 246	1 094	981	691	7	6 999	63
471	295	270	226	30	2 693	34
213	199	197	88	—	1 256	18
231	186	252	79	2	1 512	28
505	410	394	238	5	2 992	37
525	405	367	248	40	3 221	37
39	32	44	50	7	616	23
9 134	7 619	6 910	4 113	288	52 105	11 479

Taulu II.

Kanavien kautta tapahtunut alusliikenne vuonna
Sulutettujen alusten ja tukkilauttojen lukumäärä.

1 K a n a v a. — K a n a l.	2 3 4 5 6 7 8 9 Rekisteröityjä aluksia —								
	Matkustajalaivoja. Passagerarbåtar.		Hinaajalaivoja. Bogserbåtar.		Rahtihöyrylaivoja. — Lastång- båtar.				
					Rahdattuja. Lastförande.		Painolastissa. I barlast.		
	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	Luku- määrä. Antal.	Tonnia. Ton.	
Saimaa. — Saima.	Ylöspäin Uppåt	870	27 853	91	1 626	379	41 720	1 490	156 400
	Alaspäin Nedåt	864	27 884	113	1 908	1 810	196 907	56	5 432
Paakkola	Y. U.	446	17 082	731	14 119	—	—	—	—
	A. N.	364	14 186	1	17	—	—	—	—
Taipale	Y. U.	176	14 989	106	1 880	322	34 279	235	23 971
	A. N.	175	15 121	109	2 106	405	40 955	145	16 591
Konnus	Y. U.	172	14 738	182	2 931	233	23 338	314	34 017
	A. N.	178	15 215	166	2 578	483	50 945	61	5 965
Ruokovirta	Y. U.	205	13 631	58	819	46	3 554	33	2 921
	A. N.	207	13 705	59	831	62	5 608	13	546
Nerkoo. — Nerko.	Y. U.	189	5 670	88	1 389	35	2 658	31	1 837
	A. N.	187	5 620	84	1 331	48	3 783	19	752
Pilppa	Y. U.	161	12 480	7	211	60	6 162	264	29 668
	A. N.	160	12 440	9	287	312	35 136	14	996
Karvio.	Y. U.	166	12 573	36	791	47	4 545	196	21 853
	A. N.	162	12 494	41	914	191	21 248	49	4 957
Pielisjoen kanavat	Y. U.	69	7 007	12	416	6	458	75	6 152
Pielisälvskanaler.	A. N.	71	7 200	14	420	47	4 683	36	1 967
Juojärvi	Y. U.	1	40	9	234	49	4 814	135	13 513
	A. N.	1	40	7	182	179	15 537	14	1 444
Lastukoski.	Y. U.	267	7 110	—	—	—	—	—	—
	A. N.	269	7 195	—	—	—	—	—	—
Saarikoski	Y. U.	313	9 168	7	98	32	766	4	83
	A. N.	313	9 147	10	128	7	442	25	625
Vesijärvi.	Y. U.	921	65 615	255	6 456	—	—	—	—
	A. N.	951	67 523	255	6 520	—	—	—	—
Kalkkinen. — Kalkis	Y. U.	326	24 343	35	800	—	—	—	—
	A. N.	325	24 385	35	838	—	—	—	—
Kolu	Y. U.	108	5 517	128	1 094	10	590	—	—
	A. N.	111	5 665	129	1 090	9	531	1	59
Lempainen	Y. U.	3	62	196	3 673	—	—	4	153
Lembois	A. N.	2	32	204	3 769	4	152	4	108
Valkeakoski	Y. U.	202	6 016	28	633	7	230	10	392
	A. N.	204	6 057	26	572	12	484	6	192
Murole.	Y. U.	208	12 227	469	7 698	—	—	7	840
	A. N.	211	12 901	464	7 548	7	840	—	—
Herraskoski	Y. U.	21	1 220	104	2 200	—	—	—	—
	A. N.	20	1 200	116	2 420	—	—	—	—
Yhteensä. — Summa		9 599	515 351	4 384	80 527	4 802	500 365	3 241	331 434

Tabell II.

1923. — Farkosttrafiken längs kanalerna år 1923.

— Antal genomslussade farkoster och stockflottar.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Inregistrerade farkoster.						Rekisteröimättömiä aluksia, etupäässä hinnaajalajioja. Icke inregistrerade farkoster, huvudsakligen bogserbåtar.	Sulutetuja aluksia yhteensä. Summa genomslussade farkoster.	Tukkilauttojen sulutuksia. Genomslussade stockflottar.	Vuoden sulutusten kokonaismäärä. Totalsumma genomslussingar under året.	
Proomuja, lotjia, kaljaaseja y. m. Prámar, lodjor, galeasser m. m.				Yhteensä 2—13. Summa 2—13.						
Rahdattuja. Lastförande.		Painolastissa. I barlast.								
Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Tonnia. Ton.	Lukumäärä. Antal.	Lukumäärä. Antal.	Lukumäärä. Antal.	Kokonaistilvuus. Totallängd.	Lukumäärä. Antal.
323	34 652	2 267	247 811	5 420	510 062	538	5 958	—	—	5 958
2 566	281 990	47	4 110	5 456	518 231	679	6 135	854	22 190	6 989
720	56 036	31	1 880	1 928	89 117	10	1 938	144	2 880	2 082
—	—	—	—	365	14 203	2	367	—	—	367
258	25 732	272	26 066	1 369	126 917	294	1 663	758	18 389	2 421
305	30 405	196	18 893	1 335	124 071	352	1 687	218	6 057	1 905
145	10 763	328	30 962	1 374	116 749	208	1 582	4	373	1 586
427	39 336	31	1 603	1 346	115 642	281	1 627	219	23 241	1 846
69	4 743	119	10 999	530	36 667	229	759	194	4 995	953
156	14 513	37	1 846	534	37 049	156	690	113	3 223	803
51	3 789	97	6 058	491	21 401	206	697	261	6 311	958
102	8 383	60	2 584	500	22 453	101	601	—	—	601
47	2 771	163	18 103	702	69 395	307	1 009	—	—	1 009
184	20 241	37	1 419	716	70 519	282	998	3 218	105 971	4 216
17	1 019	148	13 343	610	54 124	381	991	49	1 020	1 040
115	12 155	61	3 285	619	55 053	400	1 019	3 240	75 724	4 259
99	4 146	155	14 308	416	32 487	406	822	—	—	822
204	16 694	93	3 772	465	34 736	381	846	172	3 313	1 018
37	3 142	184	18 163	415	39 906	332	747	2	37	749
211	20 808	7	436	419	38 447	338	757	855	20 589	1 612
—	—	—	—	267	7 110	137	404	1	105	405
—	—	—	—	269	7 195	127	396	—	—	396
55	1 836	17	467	428	12 418	140	568	—	—	568
46	1 404	25	849	426	12 595	129	555	26	550	581
1 411	118 774	34	2 555	2 621	193 400	830	3 451	783	24 070	4 234
221	17 201	1 269	107 782	2 696	199 026	852	3 548	106	3 283	3 654
514	39 085	37	1 735	912	65 963	465	1 377	7	174	1 384
80	4 817	465	35 819	905	65 859	411	1 316	—	—	1 316
39	2 625	229	16 104	514	25 930	116	630	—	—	630
254	17 862	13	868	517	26 075	109	626	93	2 256	719
62	3 664	326	20 051	591	27 603	215	806	7	123	813
366	22 695	43	2 511	623	29 267	83	706	71	1 826	777
54	2 447	606	31 833	907	41 551	566	1 473	6	112	1 479
601	31 185	41	1 919	890	40 409	629	1 519	63	1 304	1 582
40	3 211	794	66 655	1 518	90 631	103	1 621	—	—	1 621
835	70 380	5	433	1 522	92 102	78	1 600	2	53	1 602
46	4 010	129	11 700	300	19 130	37	337	5	99	342
106	9 640	3	240	245	13 500	34	279	8	156	287
10 766	942 154	8 369	727 162	41 161	3 096 993	10 944	52 105	11 479	328 424	63 584

Taulu III.

Kanavien kautta tapahtunut tavaraliikenne vuonna

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa. Saima.	Pakkola.	Taipale.	Konnus.	Ruoko- virta.	Nerko. Nerko.	Flippa.	Karvio.
<i>Tavarat lukunottamatta puutavaroita, tonnia. — Varor med undantag av trävaror, ton.</i>								
1. Jyvät, siemenet, kaikenl. } Ylöspäin —Spannmål och frön .. } Uppåt	30 995.1	0.2	28 758.4	28 753.8	3 537.1	3 520.0	6.7	—
2. Jauhot ja ryynit. — Mjöl } Alaspäin och gryner } Nedåt	21.3	3.9	11.8	22.6	1.3	—	47.8	105.4
3. Voi ja juusto. — Smör } Y. U.	1 823.1	2.3	820.6	786.7	2 023.0	1 592.2	51.3	60.5
och gryner } A. N.	436.4	23.6	4 332.7	5 086.8	32.1	108.7	688.4	1 548.3
3. Voi ja juusto. — Smör } Y. U.	11.1	0.4	0.7	0.0	0.5	0.5	0.4	0.7
och ost } A. N.	—	5.3	15.8	4.0	25.7	—	0.1	0.8
4. Heinät ja oljet. — Hö och } Y. U.	1.6	—	—	0.3	0.2	0.3	—	—
halm } A. N.	33.6	—	—	—	1.7	—	—	—
5. Väkirehut ja öljyakut. } Y. U.	245.9	1.6	35.1	32.0	61.9	34.0	1.7	0.7
—Krautfoder } A. N.	19.0	0.6	19.2	41.2	4.2	4.2	5.0	11.7
6. Perunaty. m. juurikasvit. } Y. U.	143.2	1.0	14.7	6.1	9.6	6.3	1.5	—
—Potäter m. fl. rotfrukter } A. N.	16.9	2.7	3.4	2.8	44.6	2.3	1.6	0.6
7. Vuodat, nahat, luut ja kar- } Y. U.	0.9	1.5	0.8	0.4	0.1	—	0.5	0.5
vat ja niiden valmisteet. } A. N.	—	5.4	0.0	3.6	1.8	—	0.2	5.6
—Hudar, läder, ben och } tillverkningar därav .. }								
8. Muut maatalous-, karja- } Y. U.	101.2	14.6	64.3	55.8	18.3	25.8	1.5	0.6
ja puutarhatuotteet } paitsi yllämainitut. — Öv- } riga lantbruksprodukter, } icke förut nämnda }	71.6	29.0	70.0	52.1	245.0	0.6	13.5	34.6
9. Kalat. — Fisk } Y. U.	101.5	1.0	36.1	32.3	6.6	3.3	1.0	0.3
..... } A. N.	1.2	1.4	1.2	8.6	7.0	0.6	2.8	20.5
10. Suola. — Salt } Y. U.	1 309.7	0.1	415.5	306.2	135.8	55.9	214.4	2.0
..... } A. N.	1.2	—	6.7	57.7	1.0	25.2	4.8	20.0
11. Sokeri ja siirappi. — Soc- } Y. U.	587.9	0.4	465.8	450.1	120.3	88.7	2.1	1.6
ker och sirap } A. N.	0.3	11.6	49.1	76.9	0.1	0.3	13.1	49.0
12. Kahvi, siirtomaatavarat } Y. U.	251.3	—	248.4	241.9	67.1	51.1	1.7	0.6
kaikenl. — Kaffe, kolo- } nialvaror }	—	1.2	5.7	14.6	0.2	0.7	4.5	16.4
13. Terva, tärpähti, hartsi. } Y. U.	6.1	—	—	—	2.8	—	0.2	—
—Tjära, terpentin, harts } A. N.	33.9	—	32.0	34.0	34.0	34.2	—	1.1
14. Kuona, tuhka, puuhiili, } Y. U.	18.8	38.9	3.5	—	5.5	0.5	19.0	14.0
sahajauhot. — Slagg, aska, } träkol, sågspån }	62.4	—	158.6	207.0	17.0	8.5	25.4	25.4
15. Malmit, kaikenl. — Mal- } Y. U.	574.0	—	—	—	—	—	3 696.1	3 696.1
mer alla slag } A. N.	7 803.9	—	—	—	—	—	11 032.5	11 032.5
16. Takki- ja kankirauta, } Y. U.	41.7	—	88.9	83.6	35.7	25.6	—	—
rauta- y. m. metallirom. } — Tack- o. stångjärn, } järn- o. a. metallskrot.. }	90.8	0.1	1.4	0.6	3.3	1.4	—	13.6

Tabell III.

1923. — Godstrafiken längs kanalerna år 1923.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Platsjoki. Pleis.	Juonjärvi.	Laatu- koski.	Saari- koski.	Venäjärvi.	Kalkki- nen. Kalkis.	Kolu.	Lempöi- nen. Lembois.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Sillakoen utkokanava. Sillakojen fothningaled.	Yhteensä. Summa.
93.3	68.1	22.2	5.9	5.6	2.6	84.1	—	4.8	57.7	0.7	—	95 916.3
1.5	0.3	0.7	—	347.5	139.8	0.3	—	13.5	11.9	—	—	729.8
462.6	1 709.4	682.1	1 501.9	9.6	0.4	1 658.7	—	186.2	776.4	4.3	—	14 151.3
0.2	0.7	1.4	3.5	2 738.9	592.2	—	—	4.7	—	—	—	15 598.6
—	0.2	0.5	1.0	279.0	22.7	2.3	—	0.1	—	—	—	320.1
3.5	16.5	44.2	60.3	11.8	5.3	67.3	—	32.6	4.3	0.1	—	297.6
—	—	—	—	—	—	6.0	—	—	11.6	—	—	20.0
1.1	—	—	—	21.1	4.0	—	—	0.0	—	—	—	61.5
3.4	1.4	7.8	51.5	6.0	—	88.5	—	57.1	133.3	—	—	766.9
—	—	—	—	532.4	158.0	—	—	—	—	—	—	795.5
1.4	2.3	—	18.4	31.4	15.7	36.9	—	10.7	25.1	—	—	324.3
3.8	6.2	4.9	0.2	146.8	35.0	18.4	—	65.6	40.0	0.5	—	396.3
0.4	1.6	1.3	11.0	29.2	2.6	7.1	—	7.8	—	—	—	65.7
0.7	0.5	0.3	2.8	82.8	2.9	1.9	—	0.2	—	—	—	108.7
20.5	15.9	19.6	31.9	193.3	41.7	47.2	—	9.1	20.4	0.2	—	681.9
3.2	6.2	6.8	10.5	220.0	23.0	7.5	8.4	17.1	15.5	—	—	834.6
6.0	4.6	6.5	25.7	7.9	1.7	29.6	—	23.6	12.0	—	—	299.7
—	0.1	0.2	0.4	80.6	31.3	0.8	—	0.1	0.2	—	—	157.0
86.0	164.4	106.3	171.8	0.5	—	255.6	—	180.1	270.5	—	—	3 674.8
—	0.5	—	—	1 000.6	243.3	1.3	—	—	—	—	—	1 362.3
20.1	30.8	27.7	37.9	0.3	0.3	72.6	—	48.3	9.6	—	—	1 964.5
—	0.2	—	0.8	285.8	73.4	0.7	—	—	—	—	—	561.3
14.8	12.7	13.8	22.0	2.7	1.4	76.4	—	14.4	—	—	—	1 020.3
0.1	—	0.2	—	104.5	14.5	0.0	—	—	—	—	—	162.5
1.3	0.5	1.7	7.9	12.3	0.2	8.6	1.8	5.6	3.2	—	—	52.2
0.2	—	—	—	97.4	16.0	—	0.3	0.2	16.3	9.9	—	309.5
—	14.2	—	19.4	1.8	—	26.8	—	7.2	—	—	—	169.6
17.0	25.4	—	—	16.8	15.9	84.0	—	—	—	0.6	—	664.0
—	3 898.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 864.7
—	10 977.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40 846.4
3.0	6.8	20.7	14.6	65.0	—	16.6	—	0.1	34.8	—	—	437.1
0.9	136.4	—	1.0	62.8	0.3	—	—	4.2	—	—	—	316.8

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Saimaa. Saima.	Paakkola.	Taipale.	Koussa.	Buoko- virta.	Nerko. Nerko.	Plippa.	Karvio.
17. Rauta- ja metalliteokset, hienommat. — Järntillverkningar, finare	Y. U. 5.2	1.5	46.4	30.3	35.1	26.4	—	—
	A. N. 1.2	4.0	22.9	40.1	0.3	—	4.9	20.5
18. Rauta- ja metalliteokset, karkeammat. — Järntillverkningar, grövre	Y. U. 338.4	0.0	381.7	636.7	25.9	13.4	507.4	431.9
	A. N. 39.0	0.9	302.9	21.1	2.6	2.6	44.8	45.3
19. Maanviljelys-, työ- ja ajokalut. — Lantbruks-, arbets- och körredskap.	Y. U. 1.0	11.0	8.3	7.9	8.1	13.0	4.3	2.0
	A. N. 0.1	1.4	8.9	12.9	0.8	—	0.9	2.4
20. Koneet ja koneenosat. Maskiner och maskindel.	Y. U. 39.9	11.5	3.6	3.0	8.2	0.9	3.6	3.2
	A. N. 1.0	5.0	13.6	14.0	9.8	5.7	3.4	16.4
21. Paperi, pahvi ja näiden valmisteet. — Papper, papp o. tillverkn. därav	Y. U. 24.2	—	7.6	5.2	8.2	4.5	0.3	—
	A. N. 150.0	1.7	4.4	8.3	—	—	0.3	3.0
22. Puuvanuke, kostea. — Trämassa, våt	Y. U. —	—	—	—	—	—	—	—
	A. N. 7 096.6	—	16 023.4	16 023.4	—	—	—	—
23. Puuvanuke, kuiva. — Trämassa, torr	Y. U. 0.3	—	—	—	—	—	—	—
	A. N. 1 725.6	—	1 213.8	1 213.8	—	—	—	—
24. Kutomatavarat, nuorat y. m. — Textilvaror, rep- slageriarbeten	Y. U. 100.8	10.1	101.3	98.5	23.2	22.6	3.3	0.3
	A. N. 0.7	14.7	1.2	1.1	0.3	—	0.5	1.4
25. Lasi, porsliini, fajanssi. Glas, porsliner, fajans	Y. U. 5.1	6.5	4.7	2.3	3.6	0.4	1.0	—
	A. N. —	2.8	2.1	2.8	1.7	0.1	0.5	3.8
26. Puusep- ja tynnyriteokset, faneeri. — Snickeri- o. tunnbind. arbeten, faner.	Y. U. 5.5	0.5	3.6	7.5	4.4	—	1.8	1.7
	A. N. 234.6	0.8	258.8	262.7	3.0	3.0	8.5	3.2
27. Aluna, sooday m. kem. aineet selluloosateoll. vart. — Alun, soda, m. fl. kem. avsedda för cellulosafabrikation	Y. U. 3 245.9	—	1 638.1	0.3	0.1	—	—	—
	A. N. —	—	0.1	0.3	—	—	0.1	0.5
28. Muut kemialliset aineet, rohdot, väriyty. m. — Övriga kemikalier, alla slag	Y. U. 1 250.1	—	14.8	11.6	13.6	10.5	0.6	0.1
	A. N. —	1.0	0.5	4.6	0.1	0.1	0.1	0.9
29. Kivihiili ja koksi. — Stenkol och koks	Y. U. 19 069.2	—	16 630.5	4.0	2.0	2.0	—	—
	A. N. —	—	1 097.0	0.4	—	—	—	—
30. Paloöljy ja bensiini. — Petroleum och bensin	Y. U. 2 013.2	1.1	982.0	980.2	83.7	46.3	0.7	0.5
	A. N. 3.0	—	30.9	75.6	—	4.1	6.6	50.7
31. Muut öljyt ja rasvat, kaikenl. — Övriga slag oljor, fettämnen, alla slag	Y. U. 99.5	—	39.2	32.2	17.4	10.2	4.5	—
	A. N. 0.6	2.3	4.0	5.7	—	—	0.4	2.4
32. Tiilet ja kaakelit. — Tegel och kakel	Y. U. 839.6	—	274.6	1 462.6	480.3	300.0	73.0	9.0
	A. N. 27.0	—	651.0	526.9	125.6	41.0	0.8	65.5
33. Sementti, asfaltti ja betoni. — Cement, asfalt och betong	Y. U. 1 389.8	0.5	1 033.4	999.6	301.8	192.6	26.1	21.0
	A. N. 1.8	—	15.4	37.4	2.8	30.0	0.4	21.5
34. Kalkki ja kalkkikivi. — Kalk och kalksten	Y. U. 628.7	—	4 285.3	4 285.3	40.4	—	3.5	—
	A. N. 0.2	0.2	43.1	65.1	—	5.1	3.1	10.8
35. Muut tehdastuot., paitsi yllämainitut. — Övriga slag av fabriksalster, icke förut nämnda	Y. U. 22.3	25.4	36.7	14.8	13.1	4.5	0.2	0.0
	A. N. 5.7	19.1	19.6	44.7	—	—	6.0	15.8

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Pielisjoki. Pielis.	Juonijärvi.	Lastu- koski.	Saari- koski.	Vasijärvi.	Kalkki- nen. Kalkis.	Kolu.	Lempoi- nen. Lembois.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Silkaojen 2 uittokanaav. Sillaksifori lötönungelid.	Yhteensk. Summa.
11.7	12.5	2.5	21.5	8.3	1.6	42.5	—	71.5	7.1	0.8	—	324.9
—	1.0	—	0.2	294.0	19.6	0.5	—	0.5	—	—	—	409.7
738.6	140.9	3.7	98.6	1.8	1336.0	26.3	17.0	28.5	17.0	2.8	—	4 746.6
33.8	15.8	0.4	3.4	476.7	65.0	0.8	—	3.7	0.3	—	—	1 059.1
—	0.9	2.5	8.4	9.7	3.8	0.6	—	20.3	29.4	0.4	—	131.6
0.1	0.5	1.0	0.7	32.1	10.9	34.1	—	2.4	3.2	0.8	—	113.2
3.0	6.5	4.8	17.2	91.3	21.6	24.1	—	69.8	161.5	140.3	—	614.0
1.5	0.3	0.3	0.7	278.8	69.1	2.1	—	1.1	6.2	0.2	—	429.8
1.1	2.9	3.1	5.4	2 973.3	—	9.9	—	11.2	3.5	—	—	3 060.4
—	—	—	—	79.4	40.5	—	—	—	—	—	—	287.6
—	—	—	—	2 910.3	—	—	—	—	—	—	—	2 910.3
—	—	—	—	5.0	—	—	439.7	—	705.9	3 120.6	—	43 414.6
106.0	—	—	—	1 656.1	—	—	—	—	—	—	—	1 762.4
—	—	—	—	—	—	—	289.7	—	3 036.2	703.8	—	8 182.9
5.9	11.4	1.5	4.4	5.0	3.0	10.1	1.0	8.2	1.5	0.3	—	412.4
1.9	1.0	1.5	1.1	16.0	14.0	3.4	—	2.9	—	—	—	61.7
2.5	2.5	3.1	12.3	54.0	15.1	13.6	—	26.1	3.9	—	—	156.7
1.9	3.3	2.3	3.3	55.6	19.0	9.0	—	9.6	12.8	—	—	130.6
2.6	3.9	3.8	7.0	3 707.6	2.0	18.0	5.1	15.5	3.5	—	—	3 794.0
0.2	0.2	0.6	0.2	54.4	5.5	1.3	—	3.7	13.2	—	—	853.9
0.2	—	0.2	2.0	—	—	0.8	—	1.5	—	—	—	4 889.1
—	—	—	—	900.5	1.5	—	—	—	—	—	—	903.0
0.4	4.0	1.1	12.0	—	—	10.7	—	17.7	5.3	—	—	1 352.5
0.1	—	—	—	243.6	12.2	—	—	—	—	—	—	263.2
—	—	—	2.1	—	—	—	—	90.7	—	—	—	35 800.5
—	—	—	—	59.7	30.3	—	—	—	71.9	—	—	1 259.3
374.6	39.4	31.9	67.5	2.7	—	137.2	0.6	31.2	105.3	1.1	—	4 899.2
0.4	—	—	0.2	429.4	81.1	0.4	—	—	—	—	—	682.4
3.0	12.6	1.0	14.2	0.1	0.1	11.2	—	19.1	13.6	0.6	—	278.5
—	—	—	—	212.1	23.2	0.1	—	—	—	—	—	250.8
85.5	92.3	2.3	12.9	423.3	109.5	26.7	94.5	104.3	929.7	275.3	—	5 595.4
—	—	—	860.8	838.1	285.7	9.7	—	67.5	21.4	—	—	3 521.0
31.6	55.9	85.6	131.8	—	—	148.3	—	214.8	280.8	8.5	—	4 922.1
10.2	—	—	—	420.9	317.5	—	—	—	1.0	—	—	858.9
2.4	5.5	3.6	54.2	—	—	46.9	1.5	81.1	52.2	—	—	9 490.6
—	—	—	—	912.7	56.5	—	—	0.1	—	—	—	1 096.9
5.8	5.1	4.9	24.0	215.6	177.2	44.1	—	48.0	424.3	5.4	—	1 071.4
—	—	0.1	0.6	421.2	33.6	—	—	1.0	0.7	—	—	568.1

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tavaralaji. — Varuslag.	Summa. Salma.	Pakkola	Taipale.	Konnus.	Ruoko- yhtiä.	Nerko. Nerko.	Pilppa.	Karvio.
36. Maalajit, hiekka, kivi y. m. } valmistamattomat. — Jord- } arter, s. s. sand, sten o. d. } i oarbetat tillstånd }	Y. U. 598.3 A. N. —	— —	— 334.8	200.2 216.0	0.7 —	— —	— —	— 0.1
37. Samat, valmistetut. — } Jordarter bearbetade. }	Y. U. 439.7 A. N. 1 852.3	— 0.4	347.2 732.9	44.8 733.0	14.5 —	12.1 —	1.0 —	0.1 2.0
38. Turpeet ja turvepehku } Torv och torvströ }	Y. U. 16.5 A. N. —	— —	— —	— 0.3	1.5 —	— —	— —	— —
39. Lannoitusaineet. — Göd- } ningsämnen }	Y. U. 30.5 A. N. 102.3	— 0.3	204.9 2.5	0.9 31.1	30.8 2.0	8.8 —	1.8 18.7	1.5 37.8
40. Muuttotavar. — Flyttgods. } A. N. }	Y. U. 27.7 A. N. 64.0	34.7 5.8	18.1 12.2	17.0 13.4	11.8 23.5	2.0 2.3	14.4 11.8	11.0 5.5
41. Muut tavarat, paitsi yllä- } mainitut. — Övriga slag } av varor, icke förut } nämnda }	Y. U. 98.9 A. N. 21.3	13.1 28.7	4.3 0.2	3.8 7.7	7.4 5.8	4.9 1.3	4.0 3.0	0.5 33.1
42. Eläimet, isommat. — Le- } vande djur, större }	Y. U. 0.5 A. N. 5.4	— —	7.0 2.1	6.9 8.8	5.8 36.0	3.1 2.1	5.3 3.3	4.8 14.1
43. Eläimet, pienemmät. — } Levande djur, mindre .. }	Y. U. — A. N. —	6.9 0.2	1.1 1.1	1.1 1.3	0.6 0.4	0.1 0.1	— 0.7	— 0.1
Yhteensä tonn. — Summa } ton }	Y. U. 66 503.9 A. N. 19 925.5	184.8 174.1	57 027.2 25 507.0	39 605.9 24 984.7	7 166.7 633.7	6 082.5 284.2	4 654.9 11 958.5	4 265.2 13 242.3
<i>Puutavarat m³. — Trävaror m³.</i>								
44. Sahattu puutavara. — Sä- } gade trävaror }	Y. U. 234 A. N. 531 707	115 563 —	205 56 876	197 57 232	18 18 315	13 15 549	140 1 937	29 1 966
45. Sahatukit, pelkot, rata- } pölkkyt y. m. pyöreä puu- } tav. — Sägstock, bjälkar, } runt virke av alla slag. }	Y. U. 501 A. N. 232 917	5 693 —	480 5 239	471 4 067	11 1 987	11 1 219	59 312	19 34
46. Propsi- ja hiomopuut, } kaivospölkkyt ja kattopä- } reet. — Propsi- ja hiomopuut, } takpärtor, gruvstötter .. }	Y. U. 14 721 A. N. 511 587	9 115 —	27 452 90 538	5 042 124 573	— 25 908	— 5 254	842 99 471	5 450 59 686
47. Polttopuut, lehtipuut. — } Brännved, lövträ }	Y. U. 111 A. N. 76 449	10 655 —	3 864 11 324	34 9 884	— 2 940	— 2 880	— 11 331	2 527 1 390
48. Polttopuut, havu-, seka- } ja rimahalot. — Brännved, } barrträ och blandved. }	Y. U. 1 209 A. N. 71 015	5 829 —	23 418 47 131	2 832 80 414	1 545 14 116	773 9 322	1 555 34 553	11 315 11 577
49. Lautoissa kuljetettu puu- } tavara, sahatukit. — Trä- } varor i flottar, sägstock }	Y. U. — A. N. 99 980	50 —	63 614 16 216	1 103 69 880	33 120 16 660	42 408 472	— 371 006	5 880 348 425
50. Lautoissa kuljetettu puu- } tavara, propsit ja hiomopuut. } — Trävaror i flottar, propsi- } och slipved }	Y. U. — A. N. —	28 500 —	44 675 —	10 378 87 400	— —	— —	— 35 400	— 35 400
Yhteensä m ³ . — Summa m ³ } A. N. }	Y. U. 16 776 A. N. 1 523 655	175 405 —	163 708 227 324	20 057 433 450	34 694 79 926	43 205 34 696	2 596 554 010	25 220 458 478
Yhteensä puutavaraa, tonn. } — Summa trävaror, ton. }	Y. U. 9 069.3 A. N. 943 231.6	112 112.7 —	94 283.5 125 464.8	10 699.0 239 951.9	23 729.6 46 171.7	29 965.2 19 351.2	1 131.1 352 021.2	12 068.2 302 121.7
Kokonaissumma, tonn. — Totalsumma } ton }	1 038 730.3	112 471.6	302 282.5	315 241.5	77 701.7	55 683.1	369 765.7	331 697.4

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Pielisjoki. Piehis.	Juonjärvi	Lasna- koski.	Saari- koski.	Vesijärvi.	Kalkki- nen. Kalkis.	Kolu.	Jemppi- nen. Lembois.	Valkea- koski.	Murole.	Herras- koski.	Silka- järven utkonen. Silka- järvi tuomijärvi.	Yhteensä. Summa.
—	0.1	—	0.2	—	—	0.1	—	—	—	0.2	—	799.8
—	0.3	—	—	4.3	1.4	—	—	2 330.8	—	—	—	2 887.7
0.4	0.1	0.8	13.8	166.4	—	3.2	—	8.0	17.0	—	—	1 069.1
—	898.5	—	—	573.9	18.4	—	—	—	—	—	—	4 811.4
—	—	—	0.6	—	—	—	—	16.1	—	—	—	34.7
—	—	—	—	56.4	0.2	—	—	—	—	—	—	56.9
4.2	67.2	1.8	1.9	0.5	0.5	68.5	—	189.8	197.2	7.2	—	818.0
4.0	—	—	—	595.7	128.9	—	—	—	0.8	—	—	924.1
2.9	4.3	3.1	4.5	230.8	60.4	18.5	3.1	16.6	13.9	1.9	—	496.6
11.4	7.9	9.7	24.6	128.8	45.3	24.7	0.9	12.5	12.8	0.9	—	418.0
3.9	13.7	23.8	23.0	13.1	2.7	44.4	2.0	38.1	8.0	1.2	—	310.8
0.8	4.6	0.8	0.3	39.8	18.1	4.8	—	0.9	5.7	0.1	—	177.0
—	1.4	1.4	1.0	440.8	14.5	0.3	—	2.6	15.9	0.3	—	511.6
2.9	21.8	4.0	13.3	11.3	1.4	85.8	3.2	82.6	239.2	6.3	—	543.4
0.1	0.1	0.1	—	13.4	2.1	—	—	0.2	—	—	—	25.8
0.2	0.4	0.1	0.3	1.6	0.9	12.9	—	12.3	24.4	0.3	—	57.3
2 099.2	6 414.6	1 096.8	2 461.4	13 568.7	1 839.4	3 123.0	126.6	1 685.9	3 650.2	451.5	—	222 008.4
101.6	12 126.1	79.5	989.2	12 891.8	2 654.7	371.8	742.2	2 669.8	4 243.9	3 844.1	—	137 424.7
67	166	77	5	22 800	15 059	92	10	45	3	—	—	154 723
392	1	—	1 573	191	376	2 739	5	8 033	27 872	2 251	—	727 015
30	97	—	205	3 572	3 919	83	10	30	—	—	—	15 191
1 231	364	—	218	10 960	19	275	13	165	2 406	230	—	261 656
2	58	—	4	78 233	32 332	62	3 338	1 112	—	—	—	177 763
49 876	37 523	93	6	—	12	22 991	5 441	8 615	47 119	10 277	—	1 098 970
—	—	—	—	35 090	8 765	100	240	12	—	—	—	61 398
—	938	—	—	—	—	28 002	720	7 556	24 659	3 583	—	181 656
726	509	2	86	168 115	62 130	—	1 647	485	—	—	—	282 176
6 881	32 148	2 160	—	257	4	9 193	54 667	75 653	194 017	29 443	—	672 551
—	22	3	—	95 035	304	—	77	4	—	34	—	241 654
17 922	95 857	—	—	—	450	—	2 039	2 135	75	69	—	1 041 186
—	—	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	83 569
5 458	16 741	—	471	—	—	15 489	—	—	—	—	—	196 359
825	852	82	316	402 845	122 509	337	5 322	1 688	3	34	—	1 016 474
81 760	183 572	2 253	2 268	11 408	861	78 689	62 885	102 157	296 148	45 853	—	4 179 393
315.8	404.5	56.7	187.2	200 085.4	56 129.3	199.1	2 565.8	836.9	2.1	23.8	—	553 865.2
46 454.9	108 529.6	785.6	1 516.1	7 893.1	599.5	38 300.3	23 325.2	40 904.7	123 608.4	18 970.7	—	2 439 202.2
48 971.5	127 474.8	2 018.6	5 153.9	234 439.0	61 222.9	41 994.2	26 759.8	46 097.3	131 504.6	23 290.1	—	3 352 500.5

Tie- ja vesirakenn. 1923. Väg- och vattenbyggn.

Taulu IV.

Tabell IV.

Tulot kanavilla vuonna 1923. — Inkomsterna från kanalerna år 1923.

1 K a n a v a. — K a n a l.	2 Liikennetulot (I Os. V:1). Trafikavgifter (I Avd. V:1).		3 Vuokra- y. m. tulot (I Os. I:1). Arrenden m. fi. avgifter (I Avd. I:1).		4 Yhteensä. Summa.	
	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.
Saimaa. — Saima	8 902 865	97	110 376	30	9 013 242	27
Paakkola	107 188	40	—	—	107 188	40
Taipale	316 740	13	2 659	65	319 399	78
Konnus	456 810	77	—	—	456 810	77
Ruokovirta	94 160	25	—	—	94 160	25
Nerkoo. — Nerko	65 276	95	—	—	65 276	95
Pilppa	147 782	70	—	—	147 782	70
Karvio	393 963	70	—	—	393 963	70
Pielisjoen kanavat. — Pielisälvs kanaler	61 843	60	—	—	61 843	60
Juojärvi	344 305	45	—	—	344 305	45
Lastukoski	9 856	85	—	—	9 856	85
Saarikoski	14 717	65	—	—	14 717	65
Vesijärvi	276 434	30	6 009	10	282 443	40
Kalkkinen. — Kalkis	114 866	70	33	40	114 900	10
Kolu	83 703	25	1 218	—	84 921	25
Lempainen. — Lembois	39 925	45	—	—	39 925	45
Valkeakoski	118 461	30	125	—	118 586	30
Murole	140 952	60	—	—	140 952	60
Herraskoski	24 114	40	—	—	24 114	40
Siikajoen uittokanava — Siikajoki flottningsled ..	—	—	—	—	—	—
Kaivoskannan avokanava. — Kaivoskanta öppna kanal	70	—	25	—	95	—
Yhteensä. — Summa	11 714 040	42	120 446	45	11 834 486	87

II. Satamarakennukset. — Hamnbyggnader.

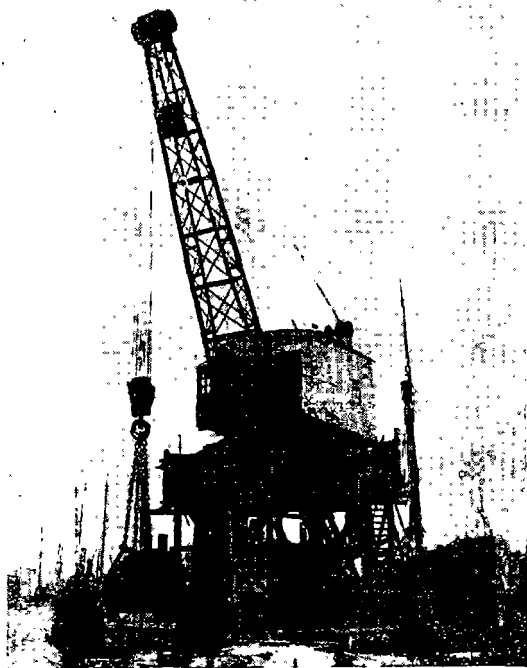
1. Hangon sataman kuntoonsaattaminen. — Återuppbyggnadet av Hangö hamn.

Maailmansodan syttyessä suorittivat venäläiset sotilasviranomaiset 2 päivänä elokuuta 1914 Hangon satamassa erinäisiä hävitystöitä. Vesiasemat ja paikotellen siltalaiturimuuri hävitettiin räjäyttämällä sekä sähköjohdot revittiin rikki. Kaikki sataman nostorانات räjäytettiin hajalle ja upotettiin kuten myös satamaraiteiden kiskot satama-altaaseen.

Vid världskrigets uppflammande verkstälde den ryska militären den 2 augusti 1914 en del förstörelseverk i Hangö hamn. Vattenposterna och på sina ställen även molokajen söndersprängdes och elektriska ledningarna revos upp. Lyftkranarna sprängdes i sär och sänktes jämte skenorna från hamnspären i hamnbassängen.

Sataman huonerakennuksista poltettiin perustuksiaan myöten vanha pakkahuone (n. s. ruotsalainen makasiini), avoin tavara-suoja vanhalla laiturilla, rautatien tavara-

Av husbyggnaderna i hamnen uppbrändes intill grunden det gamla packhuset (det s. k. svenska magasinet), det å den älsta delen av piren varande öppna

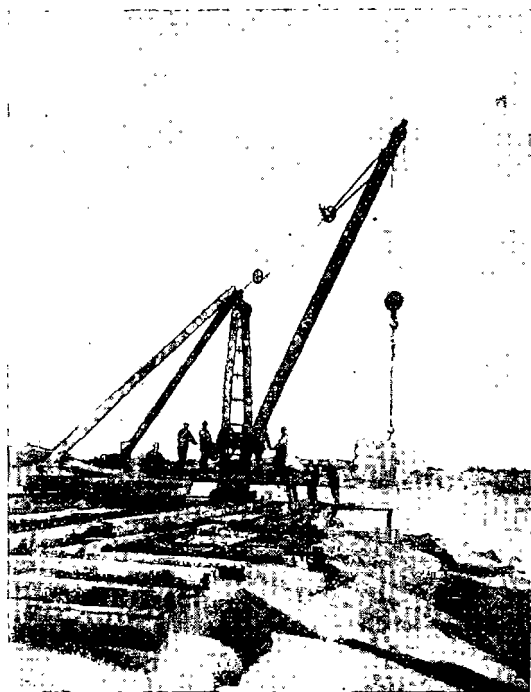


40 tonnins rana. — 40 tons kranen.

makasiini, n. s. englantilainen pakkahuone ja tullitarkastuspaviljonki, jossa satamakonttorikin sijaitisi. Voimakasiinissä turmeltuivat tulen vaikutuksesta graniittikuloseinien korkkieristys, kattoikkunalaitteet ja kallisarvoinen sisustus, varsinkin laboratorio. Konthuoneessa olevat koneet kärsivät sitä vastoin vähemmän tulipalosta.

Sataman suu Korkeasaaren luona suljettiin upottamalla siihen kaksi suurta lastihöyrylaivaa, jotka venäläiset viranomaiset sittemmin möivät yksityiselle toimimelle, joka nyttemmin on poistanut niistä suuremman.

Tutkimuksen perusteella ja ottaen huomioon liikennöitsijöiden toivomuksia, päätti senaatti 18 päivänä tammikuuta 1918 tie- ja vesirakennusten ylihallituksen esityksestä:



Aallonmurtajan pidennys. — Vägbytarens förlängning.

skjulet, järnvägens godsmagasin, det s. k. engelska magasinet och tullvisitationspaviljongen, varest hamnkontoret var inrymt. I smörmagasinet förstördes av elden korkisoleringen i ytterväggarna, takfönsteruppbyggnaden samt den dyrbara inredningen, speciellt i smörlaboratoriet. Uti maskinrummet var förstörelsen icke så märkbar.

Inloppet till hamnen invid Högholmen tillspärrades genom försänkning av två lastångare, vilka de ryska myndigheterna sedermera försälde åt privat firma, vilken numera undanskaffat den större av dessa.

Efter verkställd undersökning och med iakttagande av trafikanternas önskningsmål beslöt senaten den 18 januari 1918 på överstyrelsens framställning:

että siltalaituri raiteineen oli pantava aikaisempaan kuntoonsa, paitsi mitä laiturin vanhimpaan osaan tuli, josta uusi ehdotus oli tehtävä;

että sataman vesijohtolaitteet olivat pantavat kuntoon vesiasemien lukumäärää lisäten;

että englantilainen makasiini oli rakennettava uudestaan rautabetonista 16 metriä entistä pitemmäksi. (Myöhemmin syyskuun 12 päivänä 1918 tehdyn päätöksen mukaan tuli makasiinin päähän sivustaa toinen kerros satamakonttoria varten);

että rantalaiturilla oleva n. s. saksalainen makasiini oli pidennettävä luoteiseen suuntaan lämpimällä osastolla;

että suurempi avoin tavarasuojus oli rakennettava voimakasiinin ja englantilaisen makasiinin väliselle alueelle;

että tullitarkastuspaviljonki (pätös 12/9 1918) oli jätettävä pois rakennussuunnitelmasta;

että voimakasiini oli korjattava ja sisustettava uudelleen entiseen kuntoonsa; sekä

että kiintonainen 40-tonnin kantoinen sähkörana oli korjattava ja uudestaan pystytettävä.

Kun sataman kuntoonpanotyöt piti aloitettaman, puhkesi maassa vapaussota, jonka kuluessa satama kärsi vielä melkoisia vahinkoja. Huhtikuun 3 päivänä 1918 upotettiin räjäyttämällä suurenpuoleinen rahtihöyrylaiva ja neljä vedenalaista venettä siltalaiturin vanhimman osan luo sekä kaksi viikkoa myöhemmin höyrylaiva Bore I, jolloin lähimmät rantalaiturimuurit vahingoittuivat pahasti. Edellämainitut alukset nostettiin merenkulkuhallituksen pelastusosaston toimesta vuosina 1919 ja 1920.

Työt sataman kuntoonsaattamiseksi aloitettiin kesäkuussa 1918 ja jatkuivat vuosi vuodelta, sikäli kuin lisätoita määrättiin tehtäviksi, aina vuoden 1923 heinäkuuhun. Vuosina 1918 ja 1919 korjattiin vahingoittuneet rantalaituriosat ja voimakasiini.

att molon jämte järnvägsspår skulle återställas i sitt förra skick med undantag av molons älsta del, för vilken nytt förslag skulle uppgöras;

att vattenledningen skulle iordningsställas och vattenposternas antal ökas;

att engelska magasinet skulle ånyo uppföras i järnbetong och 16 m längre än förut. (Enligt senare beslut av den 12 september 1918 skulle i ändan av magasinet en övre våning inredas för hamnkontorets räkning);

att det vid strandkajen belägna s. k. tyska magasinet skulle förlängas åt nordväst med en varm avdelning;

att ett större öppet varuskjul skulle uppföras mellan engelska och smörmagasinen;

att (enl. beslut 12/9 1918) uppförandet av en tullvisitationspaviljong skulle bortlämnas från förslaget;

att smörmagasinet skulle repareras och inredas i samma skick som förut; samt

att den fasta 40-tons kranen skulle ånyo uppföras.

Just när uppbyggnadsarbetena skulle påbörjas utbröt frihetskriget, under vilket hamnen utsattes för ytterligare skadegörelser. Medelst sprängning sänktes invid den gamla delen av molon en större lastångare och fyra undervattensbåtar samt två veckor senare ångaren Bore I, varvid den närbelägna kajen svårt skadades. Genom den vid sjöfartsstyrelsen inrättade bergningsavdelningen upptogs de nämnda fartygen under år 1919 och 1920.

Arbetena vidtogs i juni 1918 och fortskredo från år till år, allteftersom särskilda tillskottsarbeten bestämdes att utföras, ända till juli 1923. Åren 1918 och 1919 reparerades den skadade kajmuren och smörmagasinet. Engelska magasinet och

Englantilainen makasiini ja avoin tavara-suoja rakennettiin valmiiksi rautabetonista ja luovutettiin v. 1920 liikenteelle. Viimeksi sanottuna vuonna loppuun-
suoritettiin saksalaisen rantalaiturin edellisenä vuotena alottetut jatkamistyöt. Englantilaisen makasiinin ja Nuottasaaren välillä satama-altaassa oleva vedenalainen kallio-kari poistettiin räjäyttämällä. Suunniteltu siltalaiturin suoristaminen sataman sisäosassa 190 m pituudelta suoritettiin vuosina 1920 ja 1921 siten, että betonilla ja kivillä täytettyjen oppoarkkujen päälle rakennettiin kivinen laiturimuuri pollareineen ja suojuspelkkoineen, minkä jälkeen uuden ja vanhan laiturin välinen taso täytettiin soralla. Tammikuun 21 päivänä 1921 vallineen raivomyrskyn vahingoittama osa suojusmuuria kantavasta kiviarkusta korjattiin valamalla betonia arkun ja siihen kiinnitetyn hirsiseinämän väliin.

Vuonna 1922 saatiin 40-tonnin sähkörana lopullisesti kuntoon jota paitsi Korkeasaaren luona oleva aallonmurtaja pidennettiin 50 metrillä. Seuraavana vuonna alennettiin vanha laiturimuuri uuden tasalle ja suoritettiin erinäisiä korjaus- ja täydennystöitä, niin että sataman lopullinen tarkastus voitiin toimittaa 4 päivänä elokuuta 1923.

Pahempaa tapaturmaa ei työssä ole tapahtunut, ollen tapaturmien lukumäärä koko työ kautena ainoastaan kymmenen.

Työtä johtavana insinöörinä on ollut vanhempi insinööri Santeri Kiiänlinna ja vastuunalaisena rakennusmestarina rakennusmestari Rune Peterzens.

Työtä varten on myönnetty yhteensä 10,143,000 markkaa, joista on käytetty:

Vuonna — år 1918	.....	Mk.	513,086: 49
» — » 1919	.....	»	1,497,080: 38
» — » 1920	.....	»	3,315,542: —
» — » 1921	.....	»	3,139,437: 18
» — » 1922	.....	»	1,215,438: 78
» — » 1923	.....	»	138,847: 86

Yhteensä — Summa Mk. 9,819,432: 69

det öppna varuskjulet utfördes i järnbetong samt upplätos år 1920 för trafik. Sista nämnda år blev även det tidigare påbörjade arbetet med förlängningen av tvärkajen vid tyska magasinet färdigt. Ett uti hamnbassängen mellan engelska magasinet och Notholmen befintligt grund bortsprängdes. Den föreslagna uträtningen av molokajen till en längd av 190 m i hamnens inre del verkställdes åren 1920 och 1921 sålunda att på de med betong och sten fyllda sänkkistorna utfördes en kajmur av sten med befästningspällare och skyddsbjälkar, varefter planen mellan den nya och den gamla kajen utfylldes med grus.

Den av stormen den 21 januari 1921 skadade delen av stenkistan, som uppbär parapetmuren på molons yttersida reparerades genom gjutning av betong mellan sagda kista och en därvid fästad stockvägg.

År 1922 blev 40-tonns elektriska kranen färdigt uppställd varjämte den från Högholmen utgående vägbrytaren förlängdes med 50 m. Följande år sänktes den äldre kajmurens krön, som var högre än den nyare delen och slutfördes en mängd övriga reparations och kompletteringsarbeten, så att den slutliga avsyningen av återuppbyggnadsarbetena kunde verkställas den 4 augusti 1923.

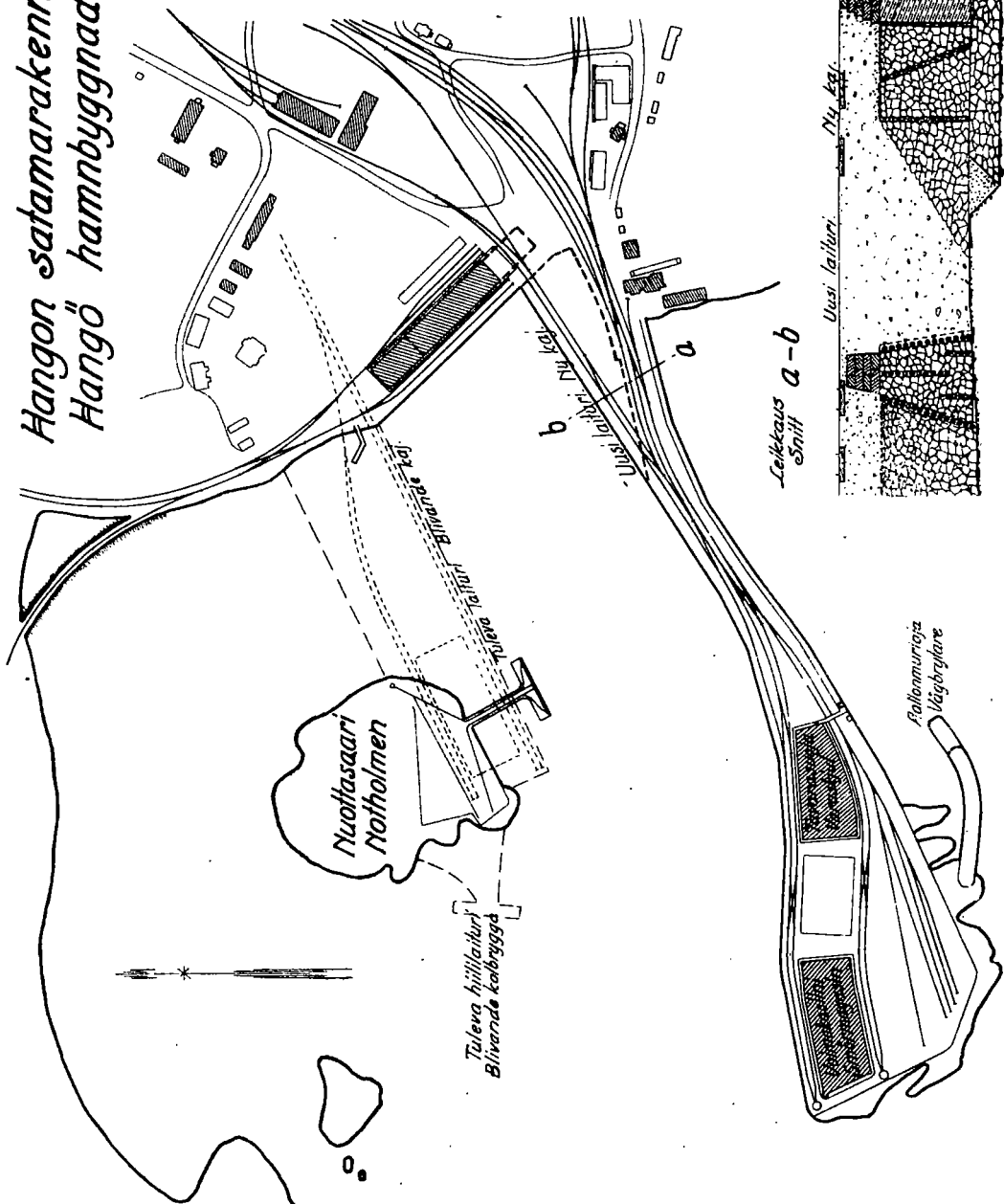
Olycksfall av större omfång hava icke inträffat i arbetet, under vars gång endast tio olycksfall varit att anteckna.

Såsom arbetsledande ingenjör har fungerat äldre ingenjören Santeri Kiiänlinna och i egenskap av ansvarsbyggmästare byggmästaren Rune Peterzens.

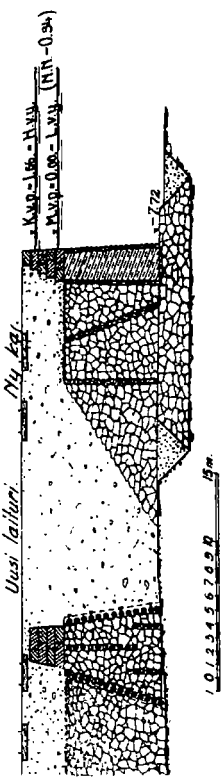
För arbetet har inalles beviljats 10,143,000 mark, varav har använts:

Kustannukset jakautuvat eri töille seuraavasti — Kostnaderna fördela sig på de särskilda arbetena:	
Työnjohto, vuokrat y. m. — Arbetsledning, hyror m. m.	Mk. 470,030: 43
Mittaustyöt ja suunnitelmain laatiminen — Mättningsarbeten och uppgörande av projekt	» 41,246: 28
Alueiden raivaaminen — Röjningsarbeten	» 138,163: 69
Väliaikaiset rakennukset — Provisoriska byggnader	» 38,999: 86
Työraiteet, telineet, ruoppauslautat ja työkoneet — Arbetsspår, ställningar, mudderflottor och arbetsmaskiner	» 223,894: 55
Pengerrystöitä kuivassa — Terrasseringsarbeten i det torra	» 7,260: —
Täytemaata varakuopista uppoarkkujen taakse ja laituritasoa varten — Fyllnadsjord från reservtäkt bakom sänkkistorna och för kajplanen 52,410 m ³	» 471,380: 72
Aallonmurtajaan — Till vågbrytaren: täytekiviä — fyllnadssten 8,944 m ³ ; 6 à 8 tonn. painoisia peitekiviä — täcksten av 6—8 tons vikt 756 m ³	» 375,017: 03
Ruopattu — Muddring:	
mutaa — dyjord 2,860 m ³	» 2,179: 70
savea — lera 8,020 m ³	» 7,391: 20
soraa — grus 14,010 m ³	» 136,536: 37
Maakiviä altaan pohjasta — Jordsten från bassängens botten	» 19,675: 83
Louhittu kalliota altaan pohjasta — Bergsprängning från bassängens botten 994 m ³	» 440,817: 29
Vahvistettu luiskia kiviheitolla — Slänter förstärkta medelst stenkastning	» 50,066: 75
Vesijohtoja siltalaiturille — Vattenledning till molon	» 23,498: 84
Uppoarkkujen perustamistöitä — Grundningsarbeten för sänkkistorna	» 236,816: 40
Laiturimuuria sementtilaastiin — Kajmur i cementbruk 1,371 m ³ = 240 m	» 498,542: 88
Uppoarkut sekä niiden upottaminen ja täyttäminen kivillä ja betonilla — Sänkkistor samt deras sänkning och fyllning med sten och betong 240 m	» 2,086,937: 01
Kivitäytettä uppoarkkujen taakse — Stenfyllning bakom kistorna	» 237,869: 60
Nupukivitystä laiturille — Nubbstensläggning å kajen	» 27,742: 50
Laituripollaria — Kajpollare 21 kpl. st.	» 114,430: 95
Kaikki siltalaiturin suojuspelkat uusittu — Samtliga skyddsbjälkar å molokajen förnyade	» 158,189: 28
Hüililaiturin väliaikainen korjaus — Provisorisk reparation av kolbryggan	» 8,417: 25
Alennettu laiturimuuria — Nedsänkning av kajmurens krön — 90 m	» 32,011: 50
Korjattu suojusmuuria — Reparation av parapetmur	» 88,368: 55
Korjattu kävelysiltaa — Reparation av gångbron	» 17,817: 60
Pantu 40-tonnin sähkörana kuntoon — Uppförande ånyo av 40-tonns kranen	» 757,053: 98
<hr/>	
Siirto — Transport Mk. 6,710,356: 04	

Hangon satamarakennus Hangö hamnbyggnad



Leikkaus
Sniitt **a-b**



	Siirto — Transport Mk 6,710,356: 04
Korjattu satamaan johtava tie ja tehty nupukiviylikäytäviä — Reparation av vägen till hamnen samt gångbanor av nubbssten »	35,479: 50
Pantu voimakasiini laboratorioineen y. m. sisustuksineen kuntoon — Reparation av smörmagasinet incl. laboratorium och annan inredning »	498,412: 94
Tehty englantilainen makasiini rautabetonista — Uppförande av engelska magasinet i järnbetong »	1,274,827: 14
Korjattu ja pidennetty saksalaista makasiinia — Reparation och förlängning av tyska magasinet »	485,500: 52
Avoin suoja rautabetonista — Öppet skjul av järnbetong »	502,084: 81
Letkusuoja — Skjul för slangar »	5,289: 75
Pantu sataman sähkövalaistusjohto kuntoon — Återställandet av elektriska belysningen i hamnen »	12,857: 93
Varasto — Förrådet »	294,624: 06
	Yhteensä — Summa Mk. 9,819,432: 69

Työhön on käytetty kaikkiaan 7,610 hevos- ja 748,585 henkilötyötuntia.

Till arbetet har åtgått 7,610 häst- och 748,585 personarbetstimmar.

Keskimääräiset vuotuiset tuntipalkat huomataan alla olevasta taulukosta:

De årliga medeltimlönerna framgå ur nedanstående tabell:

Keskimääräiset tuntipalkat. — Medeltimlöner.

Vuosi. — År.	Konelehet. Maskinister.	Muurarit, Murare.	Sukelajat, Dykare.	Sepät, Smeder.	Timmermän.	Kivimiehet, Stenarbetare.	Sakaryö- miehet, Handlangare.
1918	1: 90	2: 30	3: 50	2: 30	1: 90	1: 75	1: 50
1919	3: 10	4: 20	6: 40	3: 20	3: 10	2: 90	2: 35
1920	6: 45	6: 10	10: 80	5: 55	5: 20	5: —	4: 40
1921	7: 20	—	16: —	7: —	6: —	6: —	5: 50
1922	7: 50	8: —	16: —	7: —	6: —	6: —	5: 25
1923	7: —	—	—	7: —	6: 40	6: —	5: 75

2. Kastelholman linnan laiturin sekä tien korjaus Sundin pitäjässä Ahvenanmaalla. Reparation av ångbåtsbryggan och vägen vid Kastelholms slott på Åland.

Ahvenanmaan maaherran esityksestä sekä ylihallituksen asiasta antaman lausunnon johdosta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö syyskuun 1 päivänä 1922 26,900 markkaa Kastelholman linnan laivalaiturin sekä laiturille vievän, 45 m pituisen tien korjaamiseksi. Työ aloitettiin helmikuussa 1923 ja valmistui seu-

På framställning av landshövdingen och i enlighet med överstyrelsens förslag beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 1 september 1922 26,900 mark för reparation av ångbåtsbryggan vid Kastelholms slott och den ditledande 45 m långa vägdelen. Arbetet vidtog i februari 1923 och slutfördes på

raavassa toukokuussa. Koko puulaituri uudistettiin, arkut täytettiin kivillä, kansi tervattiin ja kaidepuut maalattiin. Kustannukset ovat nousseet Smk 20,960: 67 ja työhön on käytetty 84 hevos- ja 1,816 henkilötyötuntia.

följande maj månad. Bryggan förnyades helt och hållet, kistorna fylldes med sten, brolocket tjärströks och handräckena målades. Kostnaderna hava uppgått till Fmk 20,960: 67 samt till arbetet har använts 84 häst- och 1,816 fofdagsverkstimmar.

3. Degerbyn laivalaiturin uudestaan rakentaminen Föglön pitäjässä Ahvenanmaalla. Ombyggnad av Degerby ångbåtsbrygga i Föglö socken på Åland.

Kun Degerbyn tullisataman laituri jo kauan oli ollut uusimisen tarpeessa, myönnettiin v:n 1923 töiden luettelossa 240,000 markan määräraha laiturin uudestaan rakentamista varten kivistä ja betonista 0.26 m matalavedenpinnan alapuolelta vanhoilla kivillä täytetyllä puuarkulla. Työ aloitettiin maaliskuun alussa 1923 ja valmistui seuraavassa marraskuussa. Tehdyn välikirjan mukaan jätettiin laiturin rakentaminen urakalla O. Y. Granitille. Yllämainitun uudistamistyön määrärahan lisäksi myönnettiin lisämäärärahat arkun molempien päitten vahvistamiseksi ja portaitten rakentamiseksi sen sisäpuoliselle sivulle. Merentutkimuslaitoksen kustannuksella rakennettiin mareografia varten tarpeellinen laite.

Då ångbåtsbryggan i Degerby tullhamn redan länge varit i behov av ombyggnad beviljades uti arbetsförslaget för 1923 ett anslag av 240,000 mark för bryggans ombyggnad av sten och betong uppå de gamla med sten fyllda kistorna till ett djup av 0.26 m under lågvattenytan. Arbetet vidtog i början av mars 1923 och slutfördes i november sagda år. Enligt kontrakt överlämnades arbetet på entreprenad åt A. B. Granit O. Y. Förutom ovannämnda anslag för nybyggnadsarbetet beviljades tillskottsanslag för förstärkning av stenkistans båda ändor och anbringande av en nedgångstrappa på dess inre sida. På havsforskningsinstitutets bekostnad utfördes en inrättning för anbringande av en mareograf.

Menot ovat olleet seuraavat: — Utgifterna hava varit följande:

Työn valvomiseen — För arbetets övervakning	Mk.	8,838: 50
Urakkasumma — Entreprenadsumma	»	240,000: —
Vanhan puuarkun korjaaminen — Reparation av den gamla träkistan ..	»	15,000: —
Portaitten rakentaminen — Anbringande av en nedgångstrappa ..	»	4,750: —
	<hr/>	
	Yhteensä — Summa Mk.	268,588: 50

4. Koiviston satamarakennustyö Viipurin läänissä. — Björkö hamnbyggnad i Viborgs län.

Karjalan kannaksen puutavaraliikkeen harjoittajain anottua, että Koiviston satama saatettaisiin vilkastuvan liikenteen vaatimusten mukaiseen kuntoon, ja yllhallituksen tehtyä ehdotuksen 7,000,000 markkaan päättävine kustannusarvioineen 200 m pituisen satamalaiturin raiteineen

Sedan trävaru-affärsmän å Karelska näset anhållit att Björkö hamn måtte ställas i ett den tilltagande rörelsen motsvarande skick och sedan överstyrelsen uppgjort förslag till utförande av en 200 m lång molo med tillhörande järnvägsspår och fördjupning av omgivande bassin till 9 m

rakentamiseksi ja sitä ympäröivän satama-alueen syventämiseksi 9 m syväksi myönnettiin vuoden 1923 menoarviossa tarkoitusta varten 2,000,000 markkaa. Työ aloitettiin huhtikuussa 1923 purkamalla vanhaa laituria, tekemällä väliaikaisia rakennuksia ja muita valmistavia töitä sekä muutamien uppoarkkujen salvaamisella. Myös ruoppausta suoritettiin valtion ruoppauskone Ruoppaajalla. Kovan ja kivisen pohjamaan vuoksi myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö marraskuun 26 päivänä ruoppausvyydyden vähennettäväksi 8.40 m:iin keski-matala-vedenpinnasta.

Työhön on vuoden kuluessa käytetty 254 hevos- ja 96,340 henkilötyötuntia.

djup för en sammanlagd kostnad av 7,000,000 mark, beviljades i tillskottsbudgeten för 1923 för ändamålet 2,000,000 mark. Arbetet vidtog i april 1923 med undanskaffande av en gammal brygga, uppförande av provisoriska byggnader och andra förberedande arbeten samt timring av en del sänkkistor. Även verkställdes muddring med statens mudderverk Ruoppaaja. På grund av bottnens hårda beskaffenhet medgav ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 26 november att muddringsdjupet finge minskas till 8.40 m räknat från medellågvattenytan.

Till arbetet har under året använts 254 häst- och 96,340 fotdagsverkstimmar.

5. Inon satamalaiturin korjaaminen Uudenkirkon pitäjässä Viipurin lääniä. Reparation av Ino hamnbrygga i Nykyrka socken i Viborgs län.

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön elokuun 11 päivänä 1922 myönnettyä satamalaiturin korjaamiseen 100,000 markkaa, aloitettiin työt lokakuussa 1922. Kun työ suoritettuna sulan veden aikana olisi tullut suhteellisesti kalliiksi, suoritettiin varsinainen korjaustyö v. 1923, jolloin se pääasiallisesti loppuunsaatettiin.

Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 1 augusti 1922 beviljat en summa av 100,000 mark för reparation av hamnbryggan, vidtogs arbetena i oktober 1922. Enär arbetet skulle blivit relativt dyrt, om det utfördes så länge havet var öppet, verkställdes det egentliga reparationsarbetet år 1923, då detsamma i huvudsak slutfördes.

6. Sortanlahden satama Laatokassa, Pyhäjärven pitäjässä Viipurin lääniä. Sortanlahti hamn i Ladoga, Pyhäjärvi socken, Viborgs län.

Laiturin rakentaminen aloitettiin tammi-kuussa 1918 ja jatkuu.

Määräraha lisämäärärahoineen Smk 217,000: —.

Menot: V. 1923 Smk 3,493: 30, vv. 1918—1921 Smk 187,413: 72, yhteensä Smk 190,907: 02.

Työhön käytettiin vuoden kuluessa 11 hevos- ja 504 henkilötyötuntia.

Arbetet för utförande av en landningsbrygga påbörjades i januari 1918 och fortsättes.

Arbetsanslag jämte tillskottsanslag Fmk 217,000: —.

Utgifter: År 1923 Fmk 3,493: 30, åren 1918—1921 Fmk 187,413: 72, summa Fmk 190,907: 02.

Till arbetena användes under året 11 häst- och 504 fotdagsverkstimmar.

**7. Ritgrundin luotsisatamassa, Vaasan läänissä, olevien kivien poistaminen.
Undanskaffande av stenar i Ritgrundis lotshamn i Vasa län.**

Vuoden 1923 työluettelossa oli tarkoitukseen myönnetty 25,000 markkaa.

Työ aloitettiin touko- ja päättyi loka-kuussa 1923. Satamasta poistettiin kaikkiaan 64 m³ vedenalaisia kiviä.

Menot: Smk 24,967: 45.

Töihin on käytetty 3,500 henkilötyötuntia.

Uti 1923 års arbetsförslag hade för ändamålet upptagits 25,000 mark.

Arbetet vidtog i maj och slutfördes i oktober 1923. Från hamnen undanskaffades inalles 64 m³ sten.

Kostnader: Fmk 24,967: 45.

Till arbetet åtgick 3,500 fotdagsverkstimmar.

**8. Marjaniemen luotsivalkaman kunnossapito Hailuodon pitäjässä Oulun lääniä.
Underhåll av Marjaniemi lotshamn i Karlö socken av Uleåborgs län.**

Ylihallituksen v. 1923 korjaustöiden luettelossa oli tarkoitukseen osoitettu 20,000 markkaa, joka käytettiin ruoppaukseen.

Töihin käytettiin vuoden kuluessa kymmenin 302 henkilötyötuntia.

Uti 1923 års förteckning över reparationsarbeten hade för ändamålet anvisats 20,000 mark, som användes för muddring.

Till arbetet användes under året, beräknat i jämna 10-tal, 302 fotdagsverkstimmar.

III. Venes ja uittoväylät. — Båts och flottleder.

**1. Siikajoen uittokanavan kunnossapito Säräisniemen pitäjässä Oulun lääniä.
Underhåll av Siikajoki flottningskanal i Säräisniemi socken av Uleåborgs län.**

Vuoden 1923 kuluessa ei kanavan kautta tapahtunut uittoa laisinkaan.

Menot: virkailijain palkkaukset Smk 20,225: — ja kunnossapitotyöt Smk 19,946: 95, yhteensä Smk 40,171: 95.

Under året verkställdes icke någon flottning genom kanalen i fråga.

Utgifter: tjänstepersonalens avlöning Fmk 20,225: —, underhållskostnader Fmk 19,946: 95, eller inalles Fmk 40,171: 95.

2. Väylät Oulunjoen vesistöissä. — Lederna i Uleälvs vattensystem.

a) Oulunjoen lauttauslaitteiden rakentaminen Oulunjoen, Muhoksen ja Utajärven pitäjissä Oulun lääniä.

Tarkoitukseen oli ylihallituksen työluetteloihin otettu v. 1920 400,000 ja v. 1921 Iijoen lauttaustöiden kanssa yhteisesti 1,104,000 markkaa.

Menot: v. 1923 Smk 1,510: 87, vv. 1920—1922 Smk 87,753: 20, yhteensä Smk 89,264: 07.

a) Byggnad av flottningsinrättningarna i Uleälv i Oulujoki, Muhos och Utajärvi socknar av Uleåborgs län.

För ändamålet hade i överstyrelsens arbetsförteckning upptagits för år 1920 400,000 mark och för år 1921 gemensamt med Ijoälvs flottledsarbeten 1,104,000 mark.

Utgifter: år 1923 Fmk 1,510: 87, åren 1920—1922 Fmk 87,753: 20, summa Fmk 89,264: 07.

b) *Oulun vesistöissä olevien valtion kustantamain veneväyläin ja nousumöljään korjaus- ja kunnossapito Suomussalmen, Paltamon, Utajärven y. m. pitäjissä Oulun lääninä.*

Vuoden 1923 menoarvioon oli tarkoitukseen otettu 100,000 markan määräraha. Menot olivat Smk 100,000: —.

Työhön on vuoden kuluessa käytetty kymmenin 55 hevos- ja 1,006 henkilötyötuntia.

b) *Reparation och underhåll av på statens bekostnad uppförda bätleder och dragvägar i Suomussalmi, Paldamo, Utajärvi m. fl. socknar i Uleåborgs län.*

I 1923 års utgiftsstat hade för ändamålet upptagits ett anslag av 100,000 mk. Utgifterna voro Fmk 100,000: —.

Till arbetet användes under året i jämna 10-tal 55 häst- och 1,006 fotdagsverkstimmar.

3. Väylät Iijoen vesistöissä. — Lederna i Iijoki vattendrag.

Lauttauslaitteiden rakentaminen Iin y. m. pitäjissä Oulun lääninä.

Ylihallituksen työluetteloon oli tarkoitukseen otettu v. 1920 Smk 400,000: — ja v. 1921 Oulunjoen lauttaustöiden kanssa yhteisesti Smk 1,104,000: —.

Työ on v. 1920 tehdyn sopimuksen perusteella jätetty Iijoen uittoyhdistyksen toimitettavaksi.

Menot: V. 1923 Smk 421,414: 50, vv. 1920—1922 Smk 527,186: 48, yhteensä Smk 948,600: 98.

Byggnad av flottningsanläggningar i Ijo m. fl. socknar av Uleåborgs län.

I överstyrelsens arbetsförteckning hade för ändamålet upptagits år 1920 Fmk 400,000: — och år 1921 gemensamt med Uleälvs flottledsarbeten Fmk 1,104,000: —.

Arbetet har enligt av år 1920 uppgjord överenskommelse överlämnats till utförande åt Iijoki flottningsförening.

Utgifterna uppgingo 1923 till Fmk 421,414: 50 samt voro åren 1920—22 Fmk 527,186: 48 eller inalles Fmk 948,600: 98.

4. Väylät Tornionjoen vesistöissä. — Lederna i Torneälvs vattendrag.

Naami-, Pasma- y. m. Tornion- ja Muonionjokien sivuvesien uittoväylätyö Turtolan, Kolarin ja Muonion pitäjissä Oulun lääninä.

Ylihallituksen työluetteloon oli tarkoitukseen otettu v. 1916 Smk 25,000: —, v. 1917 Smk 48,300: — ja v. 1923 Smk 200,000: —.

Menot: V. 1923 Smk 205,034: 85, vv. 1916—1922 Smk 31,964: 18, yhteensä 236,999: 03.

Flottledsarbetet i Naamijoki, Pasmajoki m. fl. tillflöden till Torne- och Muonio älvar i Turtola, Kolari och Muonio socknar av Uleåborgs län.

För ändamålet hade i överstyrelsens arbetsförteckning upptagits för år 1916 Fmk 25,000: —, år 1917 Fmk 48,300: — och år 1923 Fmk 200,000: —.

Utgifter: år 1923 Fmk 205,034: 85, åren 1916—1922 Fmk 31,964: 18, summa Fmk 236,999: 03.

5. Väylät Inarin vesistöissä. — Lederna i Enare vattendrag.

a) *Eräitten Inarinjärvellä olevien kulkureittien reimaroiminen ja Tschuolisjärven perkaaminen.*

Lapin rajavartioston esityksestä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministe-

a) *Utremning av farlederna i Enare sjö och rensningsarbeten i Tschuolisjärvi sjö.*

På framställning av gränsvaktkommandot i Lappland beviljade ministeriet för

riö syyskuun 22 päivänä 1920 m. m. Smk 6,000: — yllämainittuun tarkoitukseen. Työ aloitettiin huhtikuussa 1921 ja valmistui huhtikuussa 1923.

Menot koko työstä olivat seuraavat:

Matkakustannukset — Resekostnader	1,000: —
Tehty ja pystytetty 40 kpl. reittiviittoja Ivalon- ja Tschulisvuonon välille — Tillverkning och uppställning av 40 st. farledsremmare Ivalo-Tschuolisvuono	3,257: 50
Tehty 25 kpl. reimareita Ivalon—Inarin kirkonkylän ja Ivalon—Virtaniemen reitteihin — D:o d:o 25 st. farledsremmare Ivalo—Enare kyrkoby och Ivalo —Virtaniemi	462: 50
Perattu Tschuolisjärven eteläpään veneväylää — Farledsrensning i Tschuolisjärvi	1,280: —
Yhteensä — Summa Mk.	6,000: —

Työhön on käytetty 20 hevos- ja 520 jalkatyötuntia.

b) *Venevaunujen hankinta Paatsjoessa olevien Saari- ja Jäniskoskien kiskoteille.*

Kirjelmällään lokakuun 4 päivältä 1922 asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö yllämainittuun tarkoitukseen Smk 13,200: — kolmen norjalaismallisen venevaunun hankkimiseen yllämainittujen kiskojen ohi kulkeville kiskoteille. Sanotut vaunut valmistettiin John Stenberg'in konehtaassa Helsingissä Smk 10,370: — kustannuksella ja käytettiin loput määrärahasta niiden kuljetukseen paikalle, ollen ne täydessä kunnossa veneliikenteen alkamissa.

kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 22 september 1920 6,000 mark för ovannämnda ändamål. Arbetet vidtog i april 1921 och slutfördes i april 1923.

Utgifter för arbetet i dess helhet:

Till arbetet har åtgått 20 häst- och 520 fotdagsverkstimmar.

b) *Anskaffande av båttransportvagnar till de vid Saari- och Jäniskoski forsar i Paatsjoki (Pasvik) älv varande spårvägnarna.*

Medelst brev av den 4 oktober 1922 ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena till överstyrelsens förfogande 13,200 mark för anskaffande av tre båttransportvagnar av norsk modell för de förbi ovannämnda forsar utförda spårvägsanläggningarna. Vagnarna tillverkades hos firman John Stenberg i Helsingfors för Fmk 10,370: —. Resten av anslaget åtgick till transportkostnader och uppställning i platsen.

TOINEN OSASTO. — ANDRA AVDELNINGEN.

Joenperkaustyöt. — Älvrensningensarbeten.

1 Työ. — Arbetet.	2 Työ. — Arbetet.		4 Määraraba. Anslag.		5. 6. Menot. — Utgifter.				7 8 Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet hava använts i 10-tal	
	Määrätyt tehtäväksi. Bestämt till utfö- rande.	Tarkemmin selostettu kertoimuksessa viitta Nämare beskrivet i berättelsen för år	Mk.	p.	Edellisinä vuosina. Föregående år.		V. 1923 år.		Hevostunteja. Oktimmar.	Henkilöunteja. Personitimar.
					Mk.	p.	Mk.	p.		
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>										
1. Hinner l. Lapinjoen alaosan perkaus Eurajoen pitäjässä. — Upprensning av Hinnerjoki eller Lapinjoki ås nedre del i Euraämnen socken	19 ⁰⁸ / ₁₁	1909	473 900	—	353 573	94	27 263	24	3	80
2. Hinner l. Lapinjoen keskisen osan perkaus Lapin pitäjässä. — Upprensning av Hinnerjoki eller Lapinjoki ås mellersta del i Lappi socken	19 ¹³ / ₁₀	1913	143 886	—	3 013	72	254	—	—	—
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>										
3. Seinäjoen alaosan ja muutamien sen yläosassa olevien koskien perkaaminen Ilmajoen, Seinäjoen ja Peräseinäjoen pitäjissä. — Upprensning av nedre delen och särskilda forsar i övre delen av Seinäjoki å i Ilmola, Seinäjoki och Peräseinäjoki socknar	19 ¹³ / ₁₀	1910	1 250 000	—	1 078 669	64	77 363	45	122	1 144
4. Lapuanjoen perkaus Jepuan ja Alahärmän pitäjissä. — Upprensning av Lappo älv i Jeppo och Alahärmä socknar	19 ¹² / ₁₀	1910	5 430 000	—	4 224 400	10	796 975	66	79	12 130
5. Terijärvenjoen perkaus Terijärven pitäjässä. — Upprensning av Terijärvi å i Terijärvi socken	19 ²⁵ / ₇	1917	983 000	—	439 946	41	484 862	09	80	8 027
6. Perhonjoen alaosan perkaus Kokkolan pitäjässä. — Upprensning av nedre delen av Perho å i Gamla-karleby socken	19 ¹⁹ / ₇	1918	100 000	—	49 561	30	11 647	—	—	—
7. Isonjoen perkaaminen Lammasniemen ja Polvenkosken välillä Isojoen pitäjässä. — Upprensning av Storån mellan Lammasniemi och Polvenkoski i Storås socken	19 ¹⁸ / ₇	1918	1)150 000	—	98 593	45	24 619	65	—	53

¹⁾ Työn osakkaat suorittaneet lisäksi Smk. 20,000:— . — Intressenterna i arbetet erlagt dessutom Fmk 20,000:— .

Yksityiskohtainen selostus.

1. Hinner- eli Lapinjoen ala-
osan perkaustyö Eurajoen pi-
täjässä. Tulvavedenpinta laskettava
n. 0.80 m. Kuivattavan maan pinta-ala
400 ha. Sittenkun Turun ja Porin läänin
kuvernööri 18 päivänä joulukuuta 1905
antamallaan päätöksellä oli myöntänyt
erinäisille Lapin ja Eurajoen pitäjäiden tilan-
omistajille luvan perata sanottujen pi-
täjien läpi juoksevan, Saarnijärven alapuo-
lella olevan osan Hinner- eli Lapinjokea
vahingollisten tulvien estämistä varten,
myönsi senaatti marraskuun 6 päivänä 1908
80,700 markan suuruisen määrärahan sano-
tun jokiosan perkaamiseksi sitä varten laa-
ditun suunnitelman mukaan. Sittemmin on
myönnetty lisämäärärahoja joulukuun 18
päivänä 1916 35,500 markkaa, marraskuun
3 päivänä 1917 57,700 markkaa ja maaliskuu-
kuun 13 päivänä 1922 300,000 markkaa.
Osakkaat eivät ole ottaneet osaa työkus-
tannusten suorittamiseen.

Työ alkoi tammikuussa 1909 ja valmis-
tui syyskuussa 1923. Lopputarkastus pi-
dettiin saman syyskuun 12 päivänä.

Detaljredogörelse.

1. Upprensning av Hinner-
eller Lapinjoki ås nedre deli
Euraåminne socken. Sänkning av
hög vattenståndet 0.80 m. Den uttorka-
de jordarealen 400 ha. Sedan guvernören i
Åbo och Björneborgs län den 18 december
1905 i avkunnat utslag meddelat tillstånd
åt särskilda lägenhetsinnehavare i Lappi
och Euraåminne socknar att för hindrande
av skadliga översvämningar upprensa den
genom sagda socknar rinnande, nedanför
Saarijärvi sjö varande delen av Hinner-
eller Lapinjoki å, beviljade senaten den 6
november 1908 80,700 mark för upprens-
ning av sagda del enligt uppgjort förslag.
Sedermera hava tillskottsanslag beviljats:
den 18 december 1916 35,500 mark, den
3 november 1917 57,700 mark och den
13 mars 1922 300,000 mark. Intressen-
terna hava icke tagit del i arbetskostna-
derna.

Arbetet vidtog i januari 1909 och avslu-
tades i september 1923, varefter slutav-
sugning verkställdes den 12 september.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — *Kostnaderna för arbetet i dess helhet har uppgått till:*

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Töynjohto. — Arbetsledning	—	48 382	61		
Vuokrat, tarverahat, sairaanhoito. — Hyror, expenser, sjukvård ..	—	1 476	95	49 859	56
Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar	—	—	—	20 284	40
Mittaustyöt. — Mättningsarbeten	—	2 651	25		
Välialkaiset rakennukset ja työt. — Provisoriska byggnader och arbeten	—	5 156	35		
Patorakennukset ja niiden kunnossapito. — Dambyggnader och deras underhåll	—	25 710	91		
Työpaikan kuivanapito. — Torrläggning av arbetsplatsen	—	217	—		
Kuivaustyöt. — Grävningensarbeten:					
savea — lera	m ³ 5 639.7	60 619	69		
soran- ja kivensekaista maata — grus- och stenblandad jord »	20 903.2	120 389	13		
maakiviä — jordsten	» 1 993.7	17 963	64		
kalliota — berg	» 3 575.5	42 211	53	274 919	50
Puisia siltoja — Broar av trä	kpl. st. 4	—	—	28 265	79
Varasto — Förrådet	—	—	—	8 956	93
		Yhteensä — Summa		382 236	18
Vähenee myydyistä aineista — Avgår för försälda material				1 449	—
		Menot — Utgifterna Mk		380 837	18

Työhön on käytetty vuosina 1909—1918 206 hevos- ja 23,079 jalkapäivätyötä ynnä vuosina 1919—1923 918 hevos- ja 28,307 henkilötyötuntia.

2. Hinner- eli Lapinjoen keskisen osan perkaustyö Lapin pitäjässä.

Työn synnystä on selostus vuoden 1913 kertomuksessa. Turun ja Porin läänin kuvernöörin päätöksellä tammikuun 2 päivältä 1908 oli myönnetty lupa kysymyksessä olevan jokiosan perkaamiseen m. m. ehdoilla, että työhön oli ryhdyttävä vasta kun joen alaosa oli tullut peratuksi ja viimeistään vuoden kuluessa siitä. Alaosan perkaustyö päättyi tänä vuonna ja loppu-tarkastus pidettiin syyskuun 12 päivänä. Toukokuun 24 päivänä 1919 oli ylihallitus kustannusten vähentämiseksi hyväksynyt uuden suunnitelman joen keskiosan perkaamiseksi.

Till arbetet har åtgått åren 1909—1918 206 häst- och 23,079 fotdagsverken samt åren 1919—1923 918 häst- och 28,307 fotdagsverkstimmar.

2. Upprensning av Hinner- eller Lapinjoki ås mellersta del i Lappi socken.

Närmare redogörelse för arbetets uppkomst finnes i berättelsen för år 1913. Uti guvernörens i Åbo och Björneborgs län utslag av den 2 januari 1908 hade givits tillstånd till ifrågavarande upprensning bl. a. på villkor att arbetet skulle vidtaga först sedan åns nedre del blivit upprensad och senast inom ett år därefter. Upprensningen av åns nedre del slutfördes inom året och avsynades den 12 september. Ett nytt förslag till upprensningen av åns mellersta del hade för minskande av kostnaderna redan den 24 maj 1919 godkänts av överstyrelsen.

KOLMAS OSASTO. — TREDJE AVDELNINGEN.

**Maanteiden ja siltojen rakennus ja kunnossapito.
Anläggning och underhåll av landsvägar och broar.**

1. Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteiden, siltojen ja lossien kunnossapito v. 1923. Underhåll av landsvägar, broar och färjor, som stå under statens omedelbara vård, år 1923.

1 N i m i . — N a m n .	2 3 4 5 Tien laatu Vägens be- skaffenhet				6 Tien pituus Vägens längd km.	7 8 9 10 11 Vuosimenot. Årsutgift.								12 13 Töihin on käytetty kymmenin. — Tillarbetet hava använts i 10-tal.			
	Viertokil. — ohausse.	I kl. maantie. II kl. landsväg. I kl. maantie. I kl. landsväg.	polku- ja spångväg.	I kl. maantie. II kl. landsväg.		Yleiset kustannukset. Allmänna kostnader.		Tien runko ja ajorata. Väggkropp och körbana.		Sillat ja runnut. Broar och trummor.		Lossit ja lossiturvat y. m. Nettomeno. Färjor och färjstugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevostunteja. Ökettimmar.	Henkilötunteja. Personitimmar.
						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.		
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>																	
1. Helsinki—Finns, (Espoo)	—	1	—	—	21.0	19 182	—	212 817	77	—	—	—	—	231 999	77	799	2 223
2. Sockenbacka—Vantaa, (Helsingin pitäjä).—Sockenbacka—Vanda, (Helsinge)	1	—	—	—	9.0	1 991	—	43 009	—	—	—	—	—	45 000	—	45	541
3. Vanhakaupunki—Malmi—Helsingin pitäjän kirkonkylä.—Gammelstaden—Malm—Helsinge kyrkoby	1	—	—	—	10.0	—	—	35 999	—	—	—	—	—	35 999	—	65	314
4. Kerava—Hyrylä, haarateineen kirkonkylään (Tuusula).—Kerava—Hyrylä med förgrening till kyrkoby (Tusby)	—	—	1	—	6.4	1 087	—	50 912	35	—	—	—	—	51 999	35	150	293
5. Järvenpää—Kellokoski, (Tuusula).—Järvenpää—Kellokoski, (Tusby)	—	—	1	—	8.5	2 011	50	58 403	55	1 584	95	—	—	62 000	—	271	282
<i>Sillat: — Broar:</i>																	
6. Vantaansillat Vanhassa kaupungissa (Helsingin pitäjä) — Broarna över Vanda å i Gammelstaden (Helsinge socken)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 000	—	—	—	4 000	—	—	26
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>																	
7. Turku—(Hämeenlinnan maantietä) Liedon kirkko. — Åbo—(Tavastehus landsväg)—Lundo kyrka	—	—	1	—	10.8	3 710	—	40 280	43	—	—	—	—	43 990	43	58	329

Tie- ja vesirakenn. 1923 Väg- och vattenbyggn.

1 Nimi. — Namn.	2 Tien laatu Vägens be- skaffenhet	3 Viertotie, — chaussé.	4 I lk. maantie, I kt. landsväg.	5 II lk. maantie, II kt. landsväg.	6 Tien pituus Vägens längd km.	7 Vuosimenot. Årsutgift.								11 Yhteensä. Summa.		12 Töihin on käy- tetty kymme- nin. — Till ar- betet hava an- väntas i 10-tal.					
						8 Yleiset kustan- nukset. Allmänna kost- nader.		9 Tien runko ja ajorata. Vägkropp och kör- bana.		10 Sillat ja rummut. Broar och trummor.		11 Lossit ja los- situvat y. m. Nettomeno. Färjor och färjestugor m. m. Nettoutgift.		Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Henkilöantaja, Personintimar.	Hevostunteja, Ökeimmar.
						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.								
8. Turku—Mynämäki.—Åbo—Virmo	—	—	—	1	32.3	15 410	36	131 286	65	—	—	—	—	146 697	01	238	929				
9. Turku—(Tampereen maantietä)— Hakula (Lieto).—Åbo—(Tammer- fors landsväg)—Hakula (Lundo) ..	—	—	—	1	13.7	8 107	80	57 889	53	—	—	—	—	65 997	33	79	303				
10. Pori—Noormarkku	—	—	—	1	13.8	1 300	—	18 700	—	—	—	—	—	20 000	—	172	250				
Sillat: — Broar:																					
11. Lauttakylä (Huittinen).—Lautta- kylä (Hiitis)	—	—	—	—	—	836	—	—	—	5 129	70	—	—	5 965	70	—	7				
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>																					
12. Hämeenlinna—Syrjäntaka (Tuu- los).—Tavastehus—Syrjäntaka ..	—	—	—	1	27.3	3 198	60	83 825	92	10 236	80	—	—	97 261	32	251	454				
13. Hämeenlinna—Hattula—Radun majatalo (Tyrväntö).—Tavastehus Hattula—Ratu gjästgiveri (Tyr- väntö)	—	—	—	1	16.7	3 176	55	43 397	31	2 037	—	—	—	48 397	31	110	86				
14. Parola—Mierola, (Hattula)	—	—	—	1	4.0	585	75	9 258	—	90	—	—	—	9 933	75	44	35				
15. Kangasalan asema—kirkonkylä.— Kangasala station—kyrkoby	—	—	—	1	5.9	2 817	—	43 800	32	15 75	—	—	—	46 633	07	126	228				
16. Lempäälä—Valkeakoski(Sääksmäki)	—	—	—	1	21.5	7 711	10	95 440	94	1 294	36	—	—	104 446	40	303	703				
17. Tampere—Epilä—Ylöjärven kirkko.—Tammerfors—Epilä—Ylö- järvi kyrka	—	—	—	1	16.6	4 475	—	39 356	08	1 877	94	—	—	86 709	02	212	254				
18. Epilä—Nokian silta, (Pirkkala).— Epilä—Nokia bro	—	—	—	1	9.8	396	50	47 890	02	1 654	—	—	—	49 940	52	157	126				
19. Lahti—Ahtiala (Nastola).—Lahtis Ahtiala	—	—	—	1	7.6	9 127	—	28 223	35	4 854	—	—	—	42 204	35	76	171				
20. Lahdesta Vesivehmaalle päin. — Från Lahtis åt Vesivehmais	—	—	—	1	3.0	1 030	35	17 364	—	—	—	—	—	18 394	35	26	142				
21. Uusikylä—Kirkonkylä, (Kärkölä) —Nyby—Kärkölä kyrkoby	—	—	—	1	8.0	643	—	26 802	90	—	—	—	—	27 445	90	52	34				
Sillat: — Broar:																					
22. Kaivanto (Kangasala)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 622	—	—	—	1 622	—	—	—				
23. Nokia (Pirkkala).—Nokia (Birk- kala)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 100	—	—	—	1 100	—	—	—				
24. Alvettula (Hauho)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 521	75	—	—	4 521	75	3	39				
25. Kostia (Pälkäne)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 986	—	—	—	1 986	—	—	—				
26. Seppola (Jämsä)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 379	—	—	—	15 379	—	—	—				
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>																					
27. Terijoen viertotie (Kivennapa).— Terijoki chaussé (Kivinebb)	1	—	—	—	5.1	3 050	—	19 558	30	5 584	25	—	—	28 192	55	53	136				

1 Nimi. — Namn.	2 3 4 5 Tien laatu Vägens be- skaffenhet				6 Tien pituus Vägens längd km.	7 8 9 10 11 Vuosi menot. Årsutgift.								12 13 Töihin on käy- tetty kymme- nin. — Till arbe- tet hava an- vänts i 10-tal.			
	Viertotie. — chaussé.	I kl. maantie. I kl. landsväg.	II kl. maantie. II kl. landsväg.	polkutie. — spån- v. II kl. maantie. II kl. landsväg.		Yleiset kustan- nukset. Allmänna kost- nader.	Tien runko ja ajorata. Väggropp och kör- bana.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.		Lossit ja los- situvat y. m. Nettomeno. Färjor och färjstugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Hevosunteja. Okeimmar.	Henkilöunteja. Personimmar.	
							Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			Mk.	p.
28. Viipurista Haminaan ja Lappeen- rantaan vievien teiden risteyk- sestä Tienhaaran rautatieasemalle. — Från förgreningen av vägen från Viborg till Fredrikshamn och Villmanstrand till Tienhaara järn- vägsstation	—	1	—	—	2.0												
29. Viipurista Lappeenrantaan ja Ha- minaan päin. — Från Viborg åt Villmanstrand och Fredrikshamn	1	1	—	—	2.1	26 849	88	435 408	98	11 147	—	—	—	473 405	86	954	2 412
30. Viipurista Imatralle päin. — Från Viborg åt Imatra	1	1	—	—	2.4												
31. Viipurista Pietariin päin. — Från Viborg åt St. Petersburg	1	1	—	—	0.8												
32. Lappeenrannasta Mikkeliin, Viipu- riin ja Imatralle päin (Lappee). — Från Willmanstrand åt St. Michel, Viborg och Imatra (Lappvesi) ..	—	—	1	—	9.0	2 188	10	33 669	90	—	—	—	—	35 858	—	12	131
33. Sortavala—Helylä. — Sordavala— Helylä	—	—	1	—	6.5	3 600	—	42 476	25	3 584	60	—	—	49 660	85	175	587
34. Imatra—Tainionkoski, (Ruoko- lahti)	—	—	1	—	6.0	2 400	—	18 190	—	1 186	—	—	—	21 776	—	148	93
35. Imatran silta ja viertotie (Ruoko- lahti).—Imatra bro och chaussé..	1	—	—	—	1.0	2 458	—	8 242	50	24 251	95	—	—	34 952	45	37	103
Sillat: — Broar:																	
36. Vuoksi (Jääski).— Vuoksen (Jääs- kis)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39 799	75	—	—	39 799	75	—	—
37. Kiviniemi (Sakkola)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 495	65	—	—	5 495	65	—	—
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>																	
38. Mikkeli—Juva. — St. Michel— Jockas	—	—	1	—	50.0	16 385	35	173 370	40	30 244	25	—	—	220 000	—	925	1 781
Sillat: — Broar:																	
39. Jyränkö (Heinola)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 998	85	—	—	4 998	85	—	—
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>																	
40. Lieksa—Louhivaara—valtakunnan raja, (Pielisjärvi). — Lieksa—Lou- hivaara—riksgränsen	—	—	1	—	59.0												
41. Lieksa—Nurmijärvi—Kivivaara, (Pielisjärvi)	—	—	1	—	45.0	6 159	90	99 789	78	9 147	22	—	—	115 096	90	473	757

1 Nimi. — Namn.	2 3 4 5 Tien laatu Vägens be- skaffenhet.				6 Tien pituus Vägens längd km.	7 8 9 10 Vuosisimenot. Årsutgift.								11 Yhteensä. Summa.		12 Töihin on käy- tetty kymme- nin.—Till arbe- tet hava an- vänts i 10 tal.	13 Henkilötunteja. Personintunnar.
	VII I kl. maantie. I kl. landsväg.	VIII I kl. maantie. II kl. landsväg.	IX I kl. maantie. II kl. landsväg.	X I kl. maantie. II kl. landsväg.		Yleiset kustan- nukset. Allmänna kost- nader.	Tien runko ja ajorata.		Sillat ja rummut. Broar och trummor.	Lossit ja los- situvaty. m. Nettomeno. Färjor och färjstugor m. m. Nettoutgift.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Henkilötunteja. Personintunnar.
							Viertholte. — ohausväg.	polku- tie.-spälgv.									
42. Joensuusta Sortavalaan päin. — Från Joensuu åt Sordavala	—	—	1	—	7.0												
43. Joensuusta Kuopioon päin. — Från Joensuu åt Kuopio	—	—	1	—	5.0												
44. Joensuusta Nurmekseen päin. — Från Joensuu åt Nurmes	—	—	1	—	7.0	10 898	65	142 586	85	13 994	60	—	—	167 480	10	795	1180
45. Joensuusta Ilomantsiin päin. — Från Joensuu åt Ilomants	—	—	1	—	9.0												
Sillat: — Broar:																	
46. Leppävirta	—	—	—	—	—	—	187	—	—	3 691	50	—	—	3 878	50	—	45
47. Kuokastenkoski (Nurmes)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 425	05	—	—	6 425	05	—	—
48. Mikonsalmi (Nurmes)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 218	44	—	—	2 218	44	4	—
49. Lieksan silta (Pielisjärvi). — Lieksa bro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 655	25	—	—	6 655	25	—	—
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>																	
50. Lapuan Isostakylästä Kauhavalle, Kuortaneelle (joen pohjoispuo- litse), Nurmoon ja Ylistaroon päin sekä rautatieasemalle. — Från Lappo storby åt Kauhava, Kuor- tane (älvens norra strand), Nurmo och Ylistaro samt till järnvägs- stationen	—	—	1	—	11.5	7 769	30	136 819	97	—	—	—	—	146 589	27	584	776
51. Kauhavan asema—Kortesjärven tiehaara, (Kauhava). — Kauhava station—Kortesjärvi vägsk. (Kau- hava)	—	—	1	—	6.0	6 816	25	77 449	57	—	—	—	—	84 265	82	296	538
Sillat: — Broar:																	
52. Lappfjärd	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 000	—	—	—	5 000	—	—	—
53. Kurikka	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 500	—	—	—	1 500	—	—	—
54. Ylistaro	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 499	50	—	—	1 499	50	—	—
55. Reinilä (Isokyrö). — Reinilä (Stor kyrö)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 499	80	—	—	1 499	80	—	—
56. Ojaniemi (Vähäkyrö). — Ojaniemi (Lillkyrö)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 500	—	—	—	1 500	—	—	—
57. Nurmonjoki (Lapua). — Nurmeä (Lappo)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
58. Lapuanjoki (Lapua). — Lappoälvi (Lappo)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 432	—	—	—	18 432	—	—	152
59. Mattila (Alahärmä)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 421	20	—	—	1 421	20	—	—
60. Silvast (Jepua). — Silvast (Jeppo)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 495	03	—	—	5 495	03	—	—
61. Kiitola (Jepua). — Kiitola (Jeppo)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 675	—	—	—	18 675	—	—	—

1 Nimi - Namn.	2 3 4 5 Tien laatu Vägens be- skaffenhet.				6 Tien pituus Vägens längd km	7 8 9 10 11 Vuosimenot. Årsutgift.												12 13 Töihin on käytetty kymmennin. — Till arbetet hava använts i 10-tal.	
	virkote - chaussée.	I kl. landsväg.	II kl. maantie.	polkkaite - spångv.		Yleiset kustannukset. Allmänna kostnader.		Tien runko ja sjojatä. Väggropp och kör- bana.		Sillat ja rammut. Broar och trammor.		Lossit ja los- situvaty. m. Nettomeno. Färjor och färjstugor m. m. Nettoutgift.		Yhteensä. Summa.		Havostunteja. Ökettimmar.	Henkilötunteja. Personitimar.		
						Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			Mk.	p.
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>																			
62. Oulu—Kiiminki—Pudasjärvi	—	—	1	—	99.0	23 468	50	628 035	69	84 798	90	1) 4 362	55	729 983	01	2 780	5 080		
63. Kajaani—Ristijärvi—Hyrnsalmi — Suomussalmi	—	—	—	—	119.0	48 446	40	428 417	59	56 173	73	6 954	50	539 992	22	1 859	4 600		
64. Tornio—Karunki—Kolari	—	—	—	—	195.0	86 643	70	703 248	70	26 897	70	33 209	90	850 000	—	5 365	2 500		
65. Rovaniemen kirkonkylä. — Rovaniemi kyrkoby	—	—	—	—	1.3	—	—	13 000	—	—	—	—	—	13 000	—	75	102		
66. Rovaniemi—Kittilä	—	—	—	—	164.0	32 786	27	266 067	33	28 109	40	3 037	—	330 000	—	1 552	1 820		
67. Rovaniemi—Vikajärvi	—	—	—	—	25.0	7 999	26	160 750	—	6 250	74	—	—	175 000	—	1 136	611		
68. Vikajärvi—Kemijärvi	—	—	—	—	62.0	35 583	41	234 981	50	13 281	59	6 353	50	290 000	—	1 612	1 218		
69. Vikajärvi—Sodankylä	—	—	—	—	107.5	59 274	94	445 047	51	3 049	55	1 133	—	508 505	—	2 114	3 081		
70. Sodankylä—Ivalo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	610 650	77	—	—		
Laanilan ja Törmäsen majatalot. Laanila och Törmänen gäst- giverier	—	—	—	—	165.0	39 354	41	539 361	61	29 651	25	2 283	50	14 349	23	2 540	3 260		
71. Sodankylä—Vaajakylä (Sodankylä)	—	—	—	—	15.6	—	—	16 000	—	—	—	—	—	16 000	—	96	96		
72. Kuolajärvi—Kairalahti—Alakurtti (Kuolajärvi)	—	—	—	—	1	58.0	2 817	—	12 183	—	—	—	—	15 000	—	52	77		
73. Lainaan lossi Rovaniemellä.—Lainaa färja i Rovaniemi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2)	—	—	—	—	—		

1) Sitäpaitsi on töihin käytetty losseista saatu nettotulo Smk 10 682: 63, joten koko menot ovat Smk 740 665: 64. — Därtill har till arbetet använts nettoinkomsten av färjan Fmk 10 682: 63, och voro utgifterna i sin helhet Fmk 740 665: 64.

2) Nettotuloa Smk. 3 453: 73. — Nettoinkomst Fmk. 3 453: 73.

2. Valtion kustannuksella suoritettava maanteiden,
På statens bekostnad skeende byggnad och

1	2	3	4
	Tien pituus Vägens längd	Työ määrätty kolttavaksi. Arbetet beslutat.	Tarkempi selostus lentonnuksessa vltä. Närmare redogörelse uti Årsberättelse n v År.
	km.		
A. Uudet työt. — Nybyggnad.			
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>			
1. Helsingin pitäjä, viertotiet. — Helsinge socken, chausséeer	22.16	1927/817	1918
2. Raulan silta (Kirkkonummi). — Raula bro (Kyrkslätt)	—	1929/1222	1923
3. Eskolan silta (Karjalohja). — Eskola bro (Karislojo)	—	1919/323	1923
* Riitkorven silta (Karjalohja). — Riitkorpi bro (Karislojo)}			
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
4. Anerion silta (Suomusjärvi). — Anerio bro	—	1915/523	1923
5. Koskioisten silta (Punkalaidun). — Koskioinen bro (Punkalaitis)	—	1921/622	1922
<i>Åhvenanmaa. — Åland.</i>			
6. Färjsundetin lautta (Finstrom, Saltvik). — Färja vid Färjsundet	—	1915/222	1922
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>			
7. Saarensalmen silta (Tammela). — Saarensalmi bro (Tammela) ..	—	1930/1222	1923
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
8. Kirkonkylän silta Pyhtään pitäjässä. — Bro i Pyttis sockens kyrkoby	—	1918/122	1922
9. Siltakylän silta (Pyhtää). — Broby bro (Pyttis)	—	194/1222	1923
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>			
10. Rapakosken silta (Heinolan pitäjä). — Rapakoski bro (Heinola socken)	—	1912/1022	1922
11. Kaivannon kivirumpu (Heinolan pitäjä). — Kaivanto stentrumma (Heinola socken)	—	1912/1023	1923
12. Hirsipuron silta (Heinävesi). — Hirsipuro bro (Heinävesi)}			
* Lumpeikonjoen silta (Heinävesi). — Lumpeikonjoki bro (Heinävesi) }	—	1922/323	1923
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
13. Kuolismaa—Liusvaara, (Ilomantsi)	44.38	1917/319	1919
14. Kaltimon silta ja maantiesat, (Eno)—Kaltimo bro och landsvägsdel	3.00	19—22	1922
15. Juuvinkosken silta (Varpaisjärvi). — Juuvinkoski bro (Varpaisjärvi)	—	1918/123	1923
16. Kuokastenkosken silta (Nurmes). — Kuokastenkoski bro (Nurmes)	—	1918/1222	1923
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>			
17. Koukkarin silta (Peräseinäjoki). — Koukkari bro	—	1917/523	1923
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>			
18. Kaivoskosken silta (Sievi). — Kaivoskoski bro	—	1926/922	1922
19. Hirvensalmen silta (Sotkamo). — Hirvensalmi bro	—	1925/222	1922
20. Kontiomäki (Paltamo) — Ristijärvi	18.20	1915/322	1922
21. Kylmäjärvi—Iijärvi, (Suomussalmi)	30.10	1926/615	1915
22. Maantiesat Liakanjoen rautatiesillalle (Karunki). — Landsvä- garna till Liakka järnvägsbro	1.68	1918/723	1923
23. Rovaniemi—Nuuppa (Ranua)	53.80	198/216	1916
24. Rovaniemi—Autinniemi—Posio (Kuusamo)	117.20	1918/118	1918
25. Raudanjoen silta ja oikotie, (Rovaniemi). — Raudanjoki bro och genväg, (Rovaniemi)	2.20	1923/21	1921
26. Alakitka (Kuusamo) — Hautajärvi (Kuolajärvi)	41.00	1915/222	1922
27. Sinettä (Rovaniemi)—Raanujärvi (Ylitornio, Övertorneå)	40.70	1918/118	1920
28. Sodankylä—Unari—Meltaus (Rovaniemi)	101.70	1918/118	1918
29. Kuolajärvi—Kairalahti—Alakurtti, (Kuolajärvi)	58.70	1918/118	1918
30. Vuotso—Lokka, (Sodankylä)	51.80	1911/222	1923
31. Kyrö (Inari)—Petsamo. — Kyrö (Enare)—Petsamo	219.70	1920/616	1916

**siltojen ja lossien rakentaminen ja parantaminen.
förbättring av landsvägar, broar och färjor.**

5		6		7				8		9		10		11		Muistutuksia. Anmärkningar. Osanotto kustannuksiin. Kostnadsandel.
Määräraha — Anslag.		Menot — Utgift.				Töihin on käytetty. kymmenin Till arbetet hava använts i 10-tal.										
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Hevoskuntaja. Hästtunnar.	Henkilökun- taja. Personim- mar.					
3 097 300	—	30 000	—	3 097 300	—	30 000	—	3 127 300	—	20	345	1. Helsingin pitäjä. — Hel- singfors socken 200 000:—. Helsingin kaupunki. — Hel- singfors stad 100 000:—.				
12 500	—	1 500	—	—	—	13 980	25	13 980	25	18	141					
—	—	45 000	—	—	—	8 152	—	43 386	75	—	—					
—	—	—	—	—	—	35 134	75	—	—	—	—					
—	—	207 000	—	—	—	188 883	71	188 883	71	205	1 039	4. Tientekovelvolliset. — Vägbyggnadsskyldige 64 000:—.				
50 000	—	15 000	—	49 499	93	12 356	44	61 856	37	44	818					
300 000	—	500 000	—	246 650	—	205 496	17	452 146	17	—	21					
280 000	—	25 000	—	—	—	239 094	25	239 094	25	—	—	7. S:moin — D:o 50 000:—.				
500 000	—	—	—	304 717	60	180 136	50	484 854	10	—	—					
250 000	—	—	—	—	—	159 741	65	159 741	65	—	—	9. S:moin — D:o 70 000:—.				
15 000	—	—	—	11 455	65	2 968	75	14 424	40	7	7					
—	—	12 000	—	—	—	12 000	—	12 000	—	—	—					
—	—	27 000	—	—	—	12 065	—	25 946	55	63	341					
—	—	—	—	—	—	13 881	55	—	—	—	—					
1 075 696	40	200 000	—	887 626	87	279 094	21	1 166 721	08	782	2 670					
1 000 000	—	700 000	—	171 289	29	518 536	40	689 825	69	455	1 221					
—	—	500 000	—	—	—	198 132	85	198 132	85	—	—	15. S:moin — D:o 65 000:—.				
110 000	—	15 000	—	—	—	128 857	15	123 857	15	114	1 198	16. S:moin — D:o 20 000:—.				
—	—	120 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17. Menot sisältyvät luette- loon 52) kohdalla merkittyi- hin kustannuksiin. — Utgif- terna ingäipunkt 52 av denna för teckning upptagna kost- nader.				
70 000	—	7 000	—	49 087	73	27 912	27	77 000	—	64	973					
416 000	—	97 200	—	287 715	70	221 860	54	509 576	24	—	—	19. Sotkamon kunta. — Sot- kamo kommun 201 200:—.				
250 000	—	930 000	—	190 141	80	894 912	76	1 085 054	56	2 790	14 823					
920 000	—	—	—	892 678	21	27 223	—	919 901	21	—	—					
—	—	240 000	—	—	—	218 860	—	218 860	—	1 155	1 579					
1 112 000	—	400 000	—	1 112 000	—	400 000	—	1 512 000	—	675	4 655					
3 900 000	—	800 000	—	3 900 000	—	793 155	29	4 693 155	29	1 556	9 710					
600 000	—	—	—	588 276	05	11 723	95	600 000	—	839	4 946					
350 000	—	350 000	—	18 391	47	679 528	61	697 920	08	871	8 013					
1 060 000	—	400 000	—	982 132	80	455 594	49	1 437 727	29	887	4 530					
600 000	—	—	—	595 857	25	4 142	75	600 000	—	10	45					
1 665 375	55	—	—	1 645 719	13	19 656	42	1 665 375	55	—	—					
60 000	—	—	—	—	—	60 000	—	60 000	—	48	590					
12 470 000	—	5 000 000	—	12 309 352	92	5 099 785	25	17 409 138	17	6 341	35 905					

1	2 Tien pituus Vägens längd km.	3 Työ määrity teltävältä Arbetet bestimat.	4 Tarkempi selostus kertoimissaan V:ita. Nämmere redogörelse uti årsberättelse av år.
B. Parannustyöt. — Förbättringsarbeten.			
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>			
32. Pitäjänmäki—Finns, (Espoo): mäkien alentaminen ja ajoradan sepelöiminen. — Sockenbacka—Finns, (Esbo): sänkning av backar och makadamisering av körbanan.....	19.00	19 ¹⁵ / ₂ 22	1922
33. Kerava—Hyrylä, (Tuusula): sepelöiminen. — Kervo—Hyrylä, (Tusby): makadamisering.....	6.40	19 ¹⁵ / ₂ 22	1922
34. Koskenniskan ja Virran lossit (Iitti). — Färjorna vid Koskeniska och Virta, (Iittis)	—	19 ³ / ₄ 22	1922
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län.</i>			
35. Paimionjoen Isosilta (Paimio). — Storbron över Pemar å (Pemar)	—	19 ¹⁸ / ₄ 23	1923
36. Raisio—Naantali. — Reso—Nädendal	9.50	19 ¹⁷ / ₁₂ 23	1923
37. Turku—Mynämäki. — Åbo—Virmo	32.57	19 ² / ₂ 21	1921
38. Turku—Kaarina—Lieto. — Åbo—St. Karins—Lundo	10.77	19 ¹³ / ₃ 23	1923
39. Pori—Noormarkku. — Björneborg—Norrmark	13.73	19 ¹ / ₂ 21	1921
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>			
40. Pitkäsilta (Lempäälä). — Pitkäsilta bro (Lempäälä)	—	19 ³⁰ / ₁₂ 22	1923
» Kuokkalan silta (Lempäälä). — Kuokkala bro (Lempäälä)	—	—	—
41. Tampere—Epilä (Pirkkala): sepelöiminen. — Tammerfors—Epilä (Birkkala): makadamisering	3.20	19 ¹⁵ / ₂ 22	1922
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>			
42. Suur-Ahvenkosken silta (Pyhtää). — Stor-Abborfors bro (Pyttis)	—	—	—
» Sutelan Suursilta (Kymi). — Sutela Storbro (Kymmene)	—	—	—
» Kantin silta (Kymi). — Kantti bro (Kymmene)	—	19 ¹¹ / ₉ 23	1923
» Poikjoen silta (Vehkalahti, Sippola). — Poikjoki bro (Vekkalaks, Sippola)	—	—	—
» Summan silta (Vehkalahti). — Summa bro (Vekkalaks)	—	—	—
43. Viipurista Lappeenrantaan ja Imatralle päin: sepelöiminen — Från Viborg åt Villmanstrand och Imatra: makadamisering ...	1.75	19 ¹⁵ / ₂ 22	1922
44. Viipurista Pietariin päin: sepelöiminen. — Från Viborg åt Petersburg: makadamisering	13.35	19 ²³ / ₃ 22	1922
45. Alhon rautatieasema — Kurkijoen kauppala (Kurkijoki). — Alho järnvägsstation—Kronobergs köping	9.32	19 ¹⁶ / ₆ 22	1922
46. Jehkilä—Kaitajärvi, (Suojärvi)	18.00	19 ³¹ / ₇ 19	1919
<i>Mikkelin lääni. — St. Michels län.</i>			
47. Mikkeli—Juva: sepelöiminen. — St. Michel—Jockas: makadamisering	—	19 ¹⁵ / ₂ 22	1922
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>			
48. Nurmijärvi—Kivivaara, (Pielisjärvi)	16.50	19 ²³ / ₁₁ 18	1918
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>			
49. Kouhun silta (Jyväskylä) — Kouhu bro	—	—	—
» Salmen » » — Salmi bro	—	—	—
» Siekkilänkosken » » — Siekkilänkoski bro	—	—	—
» Vaajakosken » » — Vaajakoski bro	—	19 ¹² / ₆ 23	1923
» Naiskosken » » — Naiskoski bro	—	—	—
» Korkeakosken » » — Korkeakoski bro	—	—	—
» Lahdenpohjan silta » — Lahdenpohja bro	—	—	—
50. Kalmajoen silta (Jyväskylä) — Kalmajoki bro	—	19 ¹⁷ / ₄ 23	1923
51. Eeronsalmen silta (Laukaa) — Eeronsalmi bro	—	19 ¹⁷ / ₄ 23	1923
» Vuonteensalmen lossi » — Vuonteensalmi färja	—	—	—
» Kivirumpu » » — Stentrumma	—	—	—
» Niinimäen silta » — Niinimäki bro	—	19 ¹¹ / ₇ 23	1923
» Lillukan » » — Lillukka bro	—	—	—

5		6		7		8		9		10		11		Muistutuksia. Anmärkningar. Osanotto kustannuksiin. Kostnadsandel.
Määräraha. — Anslag.		Vuodelle 1923. För år 1923.		Edellisenä vuosina. Under föregående år.		V. 1923. år 1923.		Yhteensä. Summa.		Töihin on käytetty kymmenin. Till arbetet hava använts i 10-tal.		Hästöstuksia. Hästömmar.	Henkilönn- välj. Personlin- mar.	
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.			
172 000	—	606 200	—	165 356	53	612 750	16	778 106	69	628	4 484			
60 000	—	100 000	—	32 529	26	111 707	—	144 236	26	184	707			
60 500	—	4 000	—	60 500	—	1 143	75	61 643	75	—	—			
—	—	55 583	80	—	—	55 583	80	55 583	80	2	148			
—	—	70 000	—	—	—	13 486	25	13 486	25	11	185			
545 000	—	260 000	—	544 775	04	229 149	14	773 924	18	204	1 240			
—	—	110 000	—	—	—	110 000	—	110 000	—	105	845			
1 388 000	—	477 000	—	1 387 916	95	474 749	66	1 862 666	61	291	4 614			
—	—	220 000	—	—	—	151 274	47	219 279	48	111	815	40. Tientekovelvolliset. Vägbyggnadsskyldige 150 000:—.	—	
—	—	—	—	—	—	68 005	01							7	288
480 000	—	515 250	—	479 999	17	515 000	—	994 999	17	183	1 512			
—	—	363 000	—	—	—	75 379	11	75 379	11	81	242	42. S:moin — D:o 175 500:—.		
680 000	—	355 000	—	561 908	78	473 405	86	1 035 314	64	954	2 412			
300 000	—	—	—	107 347	62	133 756	89	241 104	51	277	975			
375 000	—	—	—	187 448	76	186 109	75	373 558	51	1 063	1 577			
450 000	—	—	—	349 547	85	5 991	80	355 539	65	—	—			
400 000	—	410 000	—	399 985	90	409 999	83	809 985	73	353	3 690			
205 000	—	—	—	66 918	19	33 707	15	100 625	34	196	337			
—	—	84 800	—	—	—	80 625	58	80 625	58	—	—	49. Tientekovelvolliset. Vägbyggnadsskyldige 28 680:—.	—	
—	—	25 000	—	—	—	24 913	20	24 913	20	—	—	50. S:moin — D:o 12 000:—.	—	
—	—	9 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	51. S:moin — D:o 4 080:—.	—	
—	—	44 000	—	—	—	38 757	07	38 757	07	—	—	S:moin — D:o 80 800:—.	—	
—	—	3 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	S:moin — D:o 2 900:—.	—	
—	—	3 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	S:moin — D:o 1 500:—.	—	

1	2	3	4
	Tien pituus Vägens längd	Työ määrittä- työtehokkai. Arbeidet beslutat.	Tarkempi selostus. Kertomuksessa v.1918. Näyttävä redogörelse niä harkittuina avvår.
	km.		
52. Ahon silta (Peräseinäjoki) — Aho bro	—	19 ¹⁷ / ₆ 23	1928
> Ronnalán » » — Ronnala bro	—		
> Kankaanpään » » — Kankaanpää bro	—		
53. Kuivasjoen silta (Alavus) — Kuivasjoki bro (Alavo)	—	19 ¹³ / ₆ 23	1923
54. Kurikan asematie. — Vägen till Kurikka järnvägsstation	0.285	19 ¹¹ / ₇ 23	1923
55. Pelmaan jokiyrään vahvistaminen (Ylistaro) — Förstärkning av Pelma älvbrant	0.320	19 ¹¹ / ₇ 23	1923
56. Tervajoki (Isokyrö)—Vähäkyrö—Vöyri. — Tervajoki (Storkyrö) —Lillkyrö—Vörå	25.00	19 ³⁰ / ₈ 21	1921
57. Tervajoen silta (Vähäkyrö) — Tervajoki bro (Lillkyrö)	—	19 ² / ₁₁ 23	1923
<i>Oulun lääni. — Utedborgs län.</i>			
58. Ylivieska—Nivala	46.00	19 ¹² / ₁₂ 23	1923
> Oulainen—Haapavesi. — Oulais—Haapavesi	32.00		
> Liminka—Rantsila. — Limingo—Frantsila	46.00		
59. Tie Pelson suon yli (Muhos). — Vägen över Pelso mosse	18.00	19 ¹² / ₁₀ 23	1923
60. Kajaani—Hyrynsalmi, (Ristijärvi). — Kajana—Hyrynsalmi, (Ristijärvi)	20.53	19 ¹⁶ / ₁ 23	1923
61. Raatteen tie (Suomussalmi). — Raate väg	20.00	19 ⁴ / ₁₀ 23	1923
62. Erinäiset Rovaniemen—Kittilän maantiellä Kittilän pitäjässä olevat sillat. — Ett antal inom Kittilä socken å Rovaniemi— Kittilä landsväg belägna broar	—	19 ²⁸ / ₆ 23	1923
63. Vikajärvi—Sodankylä	104.00	19 ⁴ / ₁ 17	1917
64. Kemijärven lossi (Kemijärvi). — Kemijärvi färja	—	19 ⁵ / ₉ 22	1923
65. Kemijärvi—Kuolajärvi: mittaus — mätning	—	19 ⁴ / ₉ 23	1923
66. Muonionniskan—Kittilän ratsutien siltojen korjaus. — Repara- tion av broarna å Muonio—Kittilä ridväg	69.00	19 ¹¹ / ₄ 22	1922
67. Porrastiet Inarissa. — Spångvägar i Enare	142.20	19 ²² / ₉ 20	1921
68. Inarin—Utsjoen polkutie ja Alakönkään—Outakosken talvitie.— Enare—Utsjoki spångväg och Alaköngäs—Outakoski vinterväg	128.00	19 ²² / ₆ 15	1921

Yksityiskohtainen selostus.

1. Viertotierakennukset Helsingin pitäjässä. Kun syyspuolella v. 1917 esiintyi työttömyyttä Helsingin kaupungissa ja sen ympäristöllä, päätti senaatti syyskuun 27 päivänä 1917, että 10.04 km pituinen maantie Vanhastakaupungista Malmin kautta Helsingin pitäjän kirkolle ja 12.12 km pituinen maantie Huopalahdesta Pitäjänmäen kautta Vantaalle olivat valtion puolesta uudelleen rakennettavat viertoteiksi ehdolla, että Helsingin pitäjä ja Helsingin kaupunki ottivat työhön osaa, edellinen 200,000 ja jälkimäinen 100,000 markalla, sekä että ne sen lisäksi sitoutuivat luo-

Detaljredogörelse.

1. Chausséebyggnaderna i Helsinges socken. Då arbetsbrist under hösten år 1917 yppade sig i Helsingfors stad och dess omnejd, beslöt senaten den 27 september 1917, att den 10.04 km långa landsvägen från Gammelstaden genom Malm till Helsinges sockens kyrka och den 12.12 km långa landsvägen från Hoplaks genom Sockenbacka till Vandas skulle av staten ombyggas till chaussée med villkor, att Helsinges socken och Helsingfors stad skulle bidraga till arbetet, den förra med 200,000 mark och den senare med 100,000 mark, ävensom att de dessutom skulle förbinda sig att för bredd-

5		6		7		8		9		10		11		Muistutuksia. Anmärkningar. Osanotto kustannuksiin. Kostnadsandel.		
Määräraha — Anslag.		Vuodelle 1923. För år 1923.		Edellisten vuosina. Under föregående år.		V. 1923. År 1923.		Yhteensä. Summa.		Töihin on käytetty. kymmenin. Till arbetet hava använts i 10-tal.		Hevostunteja. Hästtimmar.			Henkilönn- teja. Persontim- mar.	
Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.							
—	—	143 000	—	—	—	121 302	50	121 302	50	—	—	—	—	53. Tientekovelvolliset. — Vägbyggnadskyldige 5 950.—		
—	—	5 950	—	—	—	3 000	—	3 000	—	—	—	—	—			
—	—	65 000	—	—	—	64 960	75	64 960	75	389	231	—	—			
—	—	175 000	—	—	—	38 724	56	38 724	56	104	201	—	—			
465 000	—	130 000	—	415 615	25	178 848	10	594 463	35	680	1 389	—	—	57. S:moin — D:o 8 000.—		
—	—	27 500	—	—	—	12 508	—	12 508	—	—	—	—	—			
—	—	50 000	—	—	—	1 956	25	1 956	25	—	—	—	—			
—	—	90 000	—	—	—	34	—	34	—	—	—	—	—			
—	—	250 000	—	—	—	238 911	92	238 911	92	595	3 129	—	—			
—	—	85 000	—	—	—	29 298	—	29 298	—	308	127	—	—			
—	—	250 000	—	—	—	29 570	—	29 570	—	13	17	—	—	62. S:moin — D:o 32 000.—		
585 000	—	410 000	—	585 000	—	228 334	—	813 334	—	643	1 676	—	—			
55 000	—	—	—	—	—	55 000	—	55 000	—	20	174	—	—			
—	—	7 000	—	—	—	4 932	—	4 932	—	—	48	—	—			
50 000	—	—	—	1 420	65	39 291	60	40 712	25	20	551	—	—			
46 000	—	70 000	—	45 519	—	62 755	30	108 274	30	15	486	—	—			
450 000	—	—	—	375 258	85	74 246	68	449 505	53	1	656	—	—			

vuttamaan maantien levittämiseen tarvittavat maa-alueet sekä tarpeelliset kiven- ja soranottopaikat.

Työt aloitettiin marraskuussa v. 1917 ja jatkuivat marraskuuhun v. 1923.

Tie rakennettiin 5.24 km pituisella osalla Vanhankaupungin ja Malmin rautatieaseman välillä ja 2.8 km pituisella Huopalahden ja Pitäjänmäen välillä 7.2 m levyiseksi sekä muulta osaltaan 6.0 m leveäksi. Ajorata sepelöitiin 6.0 ja 5.0 m leveydeltä. Sepelikerroksen paksuus oli 10—17 sm riippuen perustuksen laadusta.

Töihin on, kuntain avustukset mukaan lukien, käytetty:

ning av landsvägen upplåta erforderligt jordområde samt nödiga sten- och grustäkter.

Arbetena påbörjades i november 1917 och hava fortgått ända till november 1923.

Vägen erhöi på en sträcka av 5.24 km emellan Gammelstaden och Malm järnvägsstation och på en sträcka av 2.8 km emellan Hoplaks och Sockenbacka en bredd av 7.2 m samt å den övriga delen en bredd av 6.0 m. Körbanan makadamiserades till en bredd av resp. 6.0 och 5.0 m. Makadamlagrets tjocklek var 10—17 cm, beroende av grundens beskaffenhet.

Till arbetet har, de kommunala bidragen häri inberäknade, använts:

v. — år 1917	Mk	58,309: 13
1918	»	773,296: 01
1919	»	609,368: 69
1920	»	429,111: 37
1921	»	617,214: 80
1922	»	610,000: —
1923	»	30,000: —
Yhteensä — Summa		Mk 3,127,300: —

ollen tiekilometriä kohti Smk 157,893: — 7.2 m leveillä ja Smk 131,575: — 6.0 m leveillä tieosilla.

Paitsi tienpientareiden ja -luiskien tasoitusta ja vahvistamista sekä sivu- ja laskuojien puhdistamista on ajorataa sepelöity 120,000 m³, asetettu 4,020 m puisia ohjelaitteita ja 571 kpl kaidekiviä kuin myös rakennettu 3 kpl kivirumpuja 4.3, 3.3 ja 2.0 m jänneväleillä, 25 kpl (250 m) kivi- ja 6 kpl (60 m) betoniputkiviemärikumpuja sekä sivuojien yli 9 kpl (40 m) kivi- ja 6 kpl (28 m) betoniputkirumpuja. Sitäpaitsi on Brobackan kivisilta kahdella 9.3 m kaarella perinpohjaisesti korjattu.

Työstä pidettiin lopputarkastus 17 päivänä marraskuuta 1923.

2. Raulan sillan uudestaan rakentaminen Kirkkonummen pitäjässä. Kevättulvan v. 1922 hävitettyä mäantiesillan Raulan majatalon kohdalla Kirkkonummen pitäjän Lappbölen kylässä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 29 päivänä joulukuuta 1922 sillan uudestaan rakentamista varten 12,500 markkaa sekä 13 päivänä helmikuuta 1923 työn loppuunsaattamiseksi 1,500 markan lisämäärärahan. Työ aloitettiin tammikuussa 1923. Lopputarkastus pidettiin seuraavan marraskuun 22 päivänä.

3. Eskolan sillan korjaaminen ja Riitkorven sillan uudestaanrakentaminen Karjalohjalla. Uudenmaan läänin maa-

utgörande per vägkilometer Fmk 157,893: — för de 7.2 m breda och Fmk 131,575: — för de 6.0 m breda vägsträckorna.

Förutom utjämning och förstärkning av vägrenar och -slänter samt upprensning av sido- och utfallsdiken hava 120,000 m körbana makadamiserats, 4,020 m ledverk av trä och 571 st stabbstenar utlagts, ävensom utförts 3 st stenbroar med resp. 4.3, 3.3 och 2.0 m spännvidd, 25 st (250 m) avloppstrummor av sten och 6 st (60 m) d:o av betongrör samt 9 st (40 m) trummor av sten och 6 st (28 m) av betongrör över sidodiken. Dessutom har Brobacka stenbro, i 2 spann à 9.3 m, underkastats en grundlig reparation.

Arbetet avsynades den 17 november 1923.

2. Ombyggnad av Raula bro i Kyrkslätt socken. Sedan vårflödet år 1922 förstört landsvägsbron invid Raula gästgiveri i Lappböle by av Kyrkslätt socken, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 29 december 1922 för ombyggnaden av ifrågavarande bro ett anslag av 12,500 mark samt för arbetets slutförande den 13 februari 1923 ett tillskottsanslag av 1,500 mark. Arbetet vidtog i januari 1923 och avsynades den 22 november samma år.

3. Reparation av Eskolabro och Nybyggnad av Riitkorpi bro i Karislojo socken. På framställning av landshövdingen i Nylands län

herran tekemän esityksen johdosta asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö maaliskuun 19 päivänä 1923 ylihallituksen käytettäväksi Karjalohjan kunnassa olevien n. s. Riitkorven ja Eskolan maantiesiltain uudestaan rakentamista varten 45,000 markkaa. Työsuunnitelman mukaan oli Riitkorven siltapaikalle rakennettava paaluarinalle perustettu betoni-laatasilta 1.6 m vapaalla aukkovälillä sekä Eskolan silta perinpohjin korjattava ja, jos mahdollista, levitettävä. Työt, jotka suoritettiin urakalla, alkoivat kesäkuussa ja valmistuivat lokakuussa.

Toistä toimitettiin lopputarkastus marraskuun 15 päivänä.

Menot: — Kostnaderna:

Eskolan sillan korjaus — Reparation av Eskola bro	Mk. 8,152:—
Riitkorven sillan uudestaan rakentaminen — Nybyggnad av Riitkorpi bro	» 35,134: 75
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk. 43,286: 75	

4. Anerion sillan uudestirakennus Suomusjärven pitäjässä. Rautabetoninen ulokepalkki-silta; keskiaukon jänneväli 13.0 m. Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön vapautettua Suomusjärven pitäjän ent. tien-tekovelvolliset saattamasta Anerion siltaa tielain edellyttämään hyvään kuntoon ehdolla, että he valtiolle korvaisivat uuden puusillan rakennuskustannukset Smk 64,000:—, myönnettiin valtion varoista mainitun sillan rautabetonista rakentamista varten ynnä lisäksi sillan lähellä olevan jyrkän mäen loiventamista varten yhteensä 207,000 markkaa. Työt alotettiin kesäkuussa.

7. Saarensalmen silta Forsan—Portaan maantieosalla Tammelan pitäjässä. Rautabetoninen kaarisilta 24.0 m vapaalla aukolla. Sittenkun Tammelan kunnan tien-

ställdes ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 19 mars 1923 till överstyrelsens disposition för nybyggnad av Riitkorpi och Eskola landsvägsbroar i Karislojo socken 45,000 mark. Enligt förslaget skulle vid Riitkorpi uppföras en järnbetong-balkbro med 1.6 m fri vidd grundad på pårust samt Eskola bro grundligt repareras och om möjligt breddas. Arbetena, vilka utfördes på entreprenad, vidtogs i juni och slutfördes i oktober.

Arbetet avsynades den 15 november.

4. Nybyggnad av Anerio bro i Suomusjärvi socken. Järnbetongbro med överhängande ändor; mittelspannet 13.0 m.

Sedan ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena befriat de vägbyggnadsskyldige i Suomusjärvi socken från skyldigheten att ställa Anerio bro uti ett sådant skick, som i av väglagen förutsattes, med villkor att de skulle ersätta statsverket med 64,000 mark, utgörande kostnaderna för utförandet av en ny träbro, beviljades av statsmedel för brons utförande av järnbetong och utjämnande av den i närheten varande branta backen inalles 207,000 mark. Arbetena vidtogs i juni.

7. Saarensalmi bro å Forssa—Portaa landsväg i Tammela socken. Bågbro av järnbetong med 24.0 m fri öppning. Sedan överenskommelse ingåtts med Tammela sockens väg-

tekovelvollisten kanssa oli aikaansaatu sopimus, jonka mukaan tientekovelvolliset vapautettiin tarpeellisen uuden sillan rakentamisesta ehdolla että he korvasivat valtiolle uuden puusillan rakennuskustannukset 50,000 markalla, myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 30 päivänä 1922 ylihallituksen käytettäväksi rautabetonisillan rakentamista varten sanotun tientekovelvollisten suoritettavan erän lisäksi 230,000 markkaa ynnä 17 päivänä marraskuuta 1923 vielä 25,000 markkaa. Välikirjalla 16 päivästä maaliskuuta 1923 jätti ylihallitus rakennustyön toiminimen Osakeyhtiö Granit urakalla suoritettavaksi 295,000 markan hinnasta. Työ aloitettiin toukokuussa 1923.

8. Kirkonkylän maantiesilta Kyminjoen Pyhtään haaran yli Pyhtään pitäjässä. Rautabetoninen holvisilta yhdellä 29.0 m vapaalla aukolla.

Kun puheenalainen silta oli osoittautunut siksi huonoksi, että se oli kokonaan uudestaan rakennettava, myönsi valtioneuvosto 18 päivänä tammikuuta 1922 ylihallituksen käytettäväksi korkeintaan 660,000 markkaa, joka määräraha seuraavan helmikuun 15 päivänä vahvistettiin työluettelossa. Kirjelmässä syyskuun 16 päivästä 1922 oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käyttämään työmäärärahasta odotetun 160,000 markan säästön muihin tarkoituksiin.

Urakkavälikirjalla 3 päivästä maaliskuuta 1922 jätti ylihallitus uuden rautabetonisen holvisillan rakentamisen sekä laivaväylän ruoppaamisen sillan alitse toiminimen O. Y. Constructor A. B. urakalla suoritettavaksi 470,000 markan urakkahinnasta.

Työ aloitettiin huhtikuussa 1922. Lopputarkastus pidettiin elokuun 23 päivänä 1923, jonka jälkeen työ hyväksyttiin.

byggnadsskyldige därom, att de skulle befrias från skyldigheten att uppföra en ny bro mot villkor, att de i stället härför skulle ersätta statsverket med 50,000 mark, motsvarande kostnaden för en ny träbro, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 30 december 1922 till överstyrelsens disposition för uppförande av en järnbetongbro utöver sagda bidrag ett anslag av 230,000 mark och den 17 november 1923 ett tillskottsanslag av 25,000 mark. Medelst kontrakt av den 16 mars 1923 överlämnades brons utförande åt Aktiebolaget Granit på entreprenad för en kostnad av 295,000 mark. Arbetet vidtog i maj 1923.

8. Kyrkoby landsvägsbro över Pyttisgren av Kymmene älv i Pyttis socken. Valvbro av järnbetong med 29.0 m fri öppning.

Enär ifrågavarande bro visat sig så bristfällig, att dess totala ombyggnad blev nödig, ställde statsrådet den 18 januari 1922 till överstyrelsens disposition en summa av högst 660,000 mark, vilket belopp sedermera den 15 februari upptogs uti arbetsförteckningen. Enligt ministeriets för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena brev av den 16 september 1922 berättigades överstyrelsen att för andra ändamål använda den från ifrågavarande brobygge emotsedda besparingen å 160,000 mark.

Medelst kontrakt av den 3 mars 1922 lämnade överstyrelsen utförandet av en ny valvbro av järnbetong åt O. Y. Constructor A. B. på entreprenad för en summa av 470,000 mark.

Arbetet vidtog i april 1922. Slutavsynning verkställdes den 23 augusti 1923, varefter arbetet godkändes.

Menot: — Kostnaderna:

Urakkasumma — Entreprenadsumma	Mk. 470,000: —
Työn valvominen y. m. — Arbetets övervakning m. m.	» 14,854: 10
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk. 484,854: 10	

9. Siltakylän silta Loviisan —Haminan maantiellä Pyhtään pitäjässä. Rautabetoninen kaarisilta 18.5 m vapaalla aukolla. Kun asianomaiset tienteekovelvolliset eivät olleet ryhtyneet toimenpiteisiin uuden sillan rakentamiseksi ja vanha silta osoittautui niin huonoksi, että se heti oli uusittava, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 4 päivänä 1922 ylihallituksen käytettäväksi sillan uudestaan rakentamiseksi 250,000 markkaa, mitä määrärahaa kuitenkin oli hyvitettävä sillä määrällä, jolla tienteekovelvolliset myöhemmin tehtävän sopimuksen mukaan tulivat ottamaan osaa siltatyön kustannuksiin. Ministeriön kirjelmän mukaan syyskuun 11 päivältä 1923 vahvistettiin sanottu tienteekovelvollisten osuus 70,000 markaksi.

Välikirjalla 2 päivältä helmikuuta 1923 jätti ylihallitus siltatyön Insinööri-toimisto Alfred A. Palmgrenin urakalla suoritettavaksi 237,000 markan hinnasta. — Työt aloitettiin kesäkuussa 1923.

10. Rapakosken silta Heinolan—Mäntyharjun maantiellä. Rautabetonisilta 2.4 m jänneväliä. Tulva-veden rikottua vanhan sillan myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 12 päivänä 1922 sillan uudestaan rakentamista varten 15,000 markkaa.

Työ suoritettiin marraskuulla 1922 ja huhtikuulla 1923 sekä hyväksyttiin seuraavan kesäkuun 1 päivänä.

12. Hirsipuron ja Lumpeikonjoen sillat Heinäveden pitäjässä. Aukot 2.3 ja 2.4 m. Mikkelin läänin maaherran ehdotuksesta

9. Broby bro i Pyttis socken å landsvägen mellan Lovisa och Fredrikshamn. Bågbro av järnbetong med 18.5 m fri öppning. Enär de vägbyggnadsskyldige icke vidtagit åtgärder för uppförande av en ny bro och den gamla bron visade sig så fallfärdig att den omedelbart borde ombyggas, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena till överstyrelsens disposition för uppförande av en ny bro 250,000 mark, vilken summa dock skulle gottskrivas med det belopp, varmed de vägbyggnadsskyldige enligt senare skeende uppgörelse skulle komma att taga del i kostnaderna för bronns uppförande. Enligt ministeriets brev av den 11 september 1923 fastställdes de vägbyggnadsskyldiges andel till 70,000 mark.

Medelst kontrakt av den 2 februari 1923 lämnade överstyrelsen arbetets utförande på entreprenad åt ingenjörbyrån Alfred A. Palmberg för en kostnad av 237,000 mark. — Arbetet vidtog i juni 1923.

10. Rapakoski bro av järnbetong å Heinola—Mäntyharjulandsväg. Spännvidd 2.4 m. Sedan den gamla bron förstörts av vårflo- den beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 12 maj 1922 för uppförande av en ny bro 15,000 mark.

Arbetet utfördes i november 1922 och april 1923 samt godkändes den 1 juni sistsagda år,

12. Hirsipuro och Lumpeikonjoki broar i Heinävesi socken. Öppningarna 2.3 och 2.4 m. På förslag av landshövdingen i S:t Michels

myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö maaliskuun 22 päivänä 1923 27,000 markkaa siltojen uudestaan rakentamista varten. Työt alkoivat elokuun lopulla ja valmistuivat sillat lokakuulla sekä hyväksyttiin marraskuun 6 päivänä.

15. Juuvinkosken silta Varpaisjärven—Rautavaaran maantiellä Varpaisjärven pitäjässä. Rautabetoninen palkkisilta kolmella, 17.0 + 21.0 + 17.0 m, jännevälillä. Asianomaisten tientekovelvollisten anomuksen johdosta suostui kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 9 päivänä 1920 siihen, että Juuvinkoskessa oleva silta valtion toimesta rakennettiin uudestaan ehdolla, että tientekovelvolliset sitoutuivat ottamaan osaa uuden sillan rakennuskustannuksiin sellaisella erällä, joka vastasi kustannuksia vanhan sillan korjauksesta hyväksyttävään kuntoon ylläpidon arvon mukaan. Sittenkun tientekovelvolliset olivat antaneet sitoumuksen 65,000 markkaan arvioidun osuuden suorittamisesta, myönnettiin v:n 1923 menoarvioon tie ja vesirakennustöihin osoitettua määrärahaa ja ettaessa kyseessä olevan sillan uudestaan rakentamista varten lisäksi 435,000 markkaa.

Siltatyö jätettiin 2 päivänä toukokuuta 1923 tehdyn välikirjan mukaan Osakeyhtiö Granitin urakalla suoritettavaksi 494,000 markan hinnasta.

16. Kuokastenkosken silta Nurmeksen—Rautavaaran maantiellä Nurmeksen pitäjässä. Rautabetoninen palkkisilta 12.0 m vapaalla aukolla. Kun kyseenalainen silta, jonka korjaamiseen tieläin edellyttämään hyvään kuntoon tientekovelvolliset olivat sitoutuneet suorittamaan 20,000 markkaa, toimitetussa uudessa katselmuksessa havaittiin niin huonoksi, että se säilyttämällä ainoastaan entiset rautamuurit oli perinpohjaisesti korjattava, myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministe-

riä beviljades ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 22 mars 1923 27,000 mark för broarnas ombyggnad. Arbetena vidtog i slutet av augusti och avslutades i oktober varefter arbetet godkändes den 6 november.

15. Juuvinkoski bro å Varpaisjärvi—Rautavaara landsväg i Varpaisjärvis socken. Bjälkbro av järnbetong med 17.0 + 21.0 + 17.0 m spannvidd. På anhållan av vederbörande vägbyggnadsskyldige biföll ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 9 december 1920 till att Juuvinkoski bro skulle ombyggas på statsverkets föranstaltande, med villkor att de vägbyggnadsskyldige skulle förbinda sig att delta i kostnaderna med så stor del, som enligt överstyrelsens värdering skulle motsvara reparation av den gamla bron i trafikabelt skick. Efter det att de vägbyggnadsskyldige avgivit förbindelse att erlægga sin till 65,000 mark värderade andel, beviljades vid fördelning av det för väg- och brobyggnadsarbetena år 1923 upptagna anslaget 435,000 mark för nybyggnad av ifrågavarande bro.

Brobyggnadsarbetet lämnades enligt den 2 maj 1923 avslutat kontrakt på entreprenad åt Aktiebolaget Granit för en summa av 494,000 mark.

16. Kuokastenkoski bro i Nurmessoeken å Nurmeksen—Rautavaara landsväg. Bjälkbro av järnbetong med 12.0 m fri öppning. Då ifrågavarande bro, till vars ställande uti av väglagen föreskrivet gott skick de vägbyggnadsskyldige hade förbundit sig att bidra med 20,000 mark, vid förnyad granskning visat sig så förfallen, att den måste ombyggas endast med bibehållande av de gamla landfästena, beviljades ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 16 december 1922

riö joulukuun 16 päivänä 1922 edellämaitun rahaerän lisäksi 90,000 markkaa sekä syyskuun 13 päivänä 1923 lisämäärärahana 15,000 markkaa.

17. Koukkarinsilta Peräseinäjoen—Kauhajoen maantiellä. Puinen vaarnapalkkisilta kahdella 9.0 m aukolla kivisine maatukineen ja virtapilareineen. Vaasan läänin maaherran esityksestä asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 17 päivänä toukokuuta 1923 ylihallituksen käytettäväksi kyseenalaisen sillan uusimiseen 120,000 markkaa.

Työ aloitettiin joulukuussa 1923.

18. Kaivoskosken maantiesillan uudestaanrakentaminen Sievin pitäjässä. Kun sillan kiviset maatukeet vastaanottotarkastuksessa havaittiin niin särkyneiksi ja huonoiksi, että ne olisi pitänyt uusia, ja kun Vääräjoen perkauksessa joki sillan kohdalta tulisi levennettäväksi, päätettiin silta rakentaa kokonaan uudestaan. Tarkoitusta varten myönsi ylihallitus syyskuun 26 päivänä 1922 70,000 markkaa sekä v. 1923 lisäksi 7,000 markkaa. — Työ aloitettiin marraskuussa 1922 ja valmistui helmikuussa 1923.

såsom tillskott till ovannämnda bidrag 90,000 mark och den 13 september 1923 ett ytterligare tillskottsanslag av 15,000 mark.

17. Koukkari bro å Peräseinäjoki—Kauhajoki landsväg. Dymlad bjälkbro av trä med två 9.0 m öppningar samt landfästen och pelare av sten. På framställning av landshövdingen i Vasa län ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 maj 1923 till överstyrelsens förfogande för nybyggnad av sagda bro en summa av 120,000 mark. Arbetet vidtog i december 1923.

18. Ombyggnad av Kaivoskoski bro i Sievi socken. Då bron stenlandfästen vid avsyningstillfället visade så stora bristfälligheter, att de måste ombyggas och då strömfåran vid brostället på grund av ifrågasatt upprensning av Vääräjoki älv måste utbredas, beslöt man sig för bron totala ombyggnad. För ändamålet beviljade överstyrelsen den 26 september 1922 ett anslag av 70,000 mark samt år 1923 ytterligare 7,000 mark. — Arbetet vidtog i februari 1923.

Menot ovat olleet seuraavat: — Utgifterna hava uppgätt till följande belopp:

	Määrä. Belopp,	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto y. m. — Arbetsledning m. m.	—	—	—	4 178	25
Entisten rakennusaideinen poistaminen. — Undanskaffande av äldre byggnadsobjekt	—	—	—	1 182	—
Peruskaivua. — Grundgrävning	m ³ 230	15 114	25		
Laastiton muuri. — Kallmur	m ³ 85	32 307	80		
Maa- ja soratäyte muurien taakse. — Jord- och grusfyllnad bakom murarna	—	1 816	—		
Tukimuurit. — Stödjemur	—	854	—		
Kannattajat, kaiteet ja kansi. — Bärbjälkar, räck och brolock	—	20 859	20	70 951	25
Varasto ja sekalaiset menot. — Förråd och diverse	—	—	—	1 001	—
		Yhteensä — Summa		77 307	50
Siltapuuajätteistä saatu. — För överblivet virke				307	50
		Menot — Utgifterna		77 000	—

Työhön käytettiin kaikkiaan 640 hevosja 9,730 henkilötyötuntia.

Tie- ja vesirakenn. 1923. Väg- och vattenbyggn.

Till arbetet har använts inalles 640 hästoch 9,730 personarbetstimmar.

19. Hirvensalmen eli Sopsansalmen sillan uudestaan rakentaminen Sotkamon pitäjässä. Rautabetoninen silta 33 m aukolla. Maanteitten kunnossapidon siirtyessä entisiltä tientekevöllisilta valtiolle syksyllä v. 1920 vaadittiin tämä Sotkamon—Kajaanin maantiellä oleva silta uudestaan rakennettavaksi. Tästä uudestaanrakentamisvelvollisuudesta vapautti valtioneuvosto lokakuun 5 päivänä 1921 Sotkamon kunnan tientekevölliset ehdolla, että he ottivat osaa uuden betonisillan rakentamiseen 40 prosentilla, mihin asianomaiset suostuivat. Sittenkuin työn suorittamista varten ylihallituksen käytettäväksi oli 25 päivänä helmikuuta 1922 asetettu 312,000 markkaa, jätettiin siltä työ toiminimen O. Y. Konstruktor A. B., Helsingissä, urakalla tehtäväksi 490,000 markan suuruisesta urakkasummasta.

Työ aloitettiin heinäkuussa 1922. Kun sillan maatukien paalutustyö vei suhteetoman paljon aikaa, oli talven tulon takia betoneeraustyöt suoritettava lämmitettävässä lautasuojuksessa. Työ valmistui elokuussa 1923 ja sen lopputarkastus toimitettiin seuraavan syyskuun 21 päivänä.

Menot olivat: — Kostnaderna voro:

Urakkasumma — Entreprenadsumma	Mk. 490,000: —
Työn valvominen y. m. — Arbetets övervakning m. m.	» 19,576: 24
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk.	509,576: 24

Tientekevöllisten osuus tästä oli 201,200 markkaa.

19. Nybyggnad av Hirvensalmi eller Sopsansalmi bro i Sotkamo socken. Järnbetongbro med 33.0 m öppning. Vid överlämnandet av landsvägsunderhållet från de vägbyggnadsskyldige till statsverket hösten 1920 fordrades att ifrågavarande bro å landsvägen från Sotkamo till Kajana skulle ombyggas. Från denna ombyggnad befriade statsrådet den 5 oktober 1921 de vägbyggnadsskyldige i Sotkamo kommun mot villkor, att de med 40 % skulle taga del uti uppförandet av en betongbro, vartill de även biföllo. Sedan för utförandet av broarbetet den 25 februari 1922 ställts till överstyrelsens disposition 312,000 mark, lämnades utförandet av bron på entreprenad åt O. Y. Konstruktor A. B. från Helsingfors för ett pris av 490,000 mark. Arbetet vidtog i juli 1922. Då pålningsarbetet tog oberäknat lång tid i anspråk måste vid inträdande vinter betonerings utföras i varmt skjul. Arbetet blev färdigt i augusti 1923 och slutavsyning verkställdes den 21 september.

De vägbyggnadsskyldiges andel härav utgjorde 201,200 mark.

21. Kylmäjärven—Iijärven maantie Suomussalmen pitäjässä. Suomussalmen kunnan anottua erinäisten teiden rakentamista valtion toimesta ja varoilla käski senaatti Oulun läänin kuvernöörin esityksestä kesäkuun 29 päivänä 1915 ylihallitusta työnpuutteen lieventämiseksi rakennuttamaan m. m. ku-

21. Kylmäjärvi—Iijärvi landsväg i Suomussalmi socken. På Suomussalmi kommuns anhållan anbefallde senaten på förslag av guvernören i Uleåborgs län den 29 juni 1915 överstyrelsen att för lindrande av arbetsbristen bl. a. färdigbygga den på grund av guvernörens utslag av den 18 december

vernöörin päätöksellä 18 päivästä joulukuuta 1914 tehtäväksi määrätyn 34.667 km pituisen ja alkuaan 67,522 markkaa 30 penniä maksavaksi arvioidun maantien Kylmäljärven kohdalta Suomussalmen pitäjän Ruhtinaansalmen kylässä Iijärven rannalle sanotussa pitäjässä Kuusamon pitäjän rajalla. Samalla senaatti osotti ylihallituksen käytettäväksi tätä tietyötä varten 50,000 markkaa, jonka lisäksi menoarvioihin tie ja siltarakennustöitä varten otettuja määrärahoja jaettaessa myönnettiin: 1917 50,000, 1918 70,000, 1919 100,000, 1920 110,000, 1921 290,000 sekä 1922 150,000 markkaa ynnä työn loppuunsaamista varten 16 päivänä syyskuuta 1922 100,000 markkaa.

Työt, jotka aloitettiin syyskuussa 1915, olivat useasti keskeytettyinä sekä valmistuivat heinäkuussa 1923. Kun tien pohjoisin osa oli tehty riippuvaksi Iijärven ja Kuusamon pitäjän Poussun kylään tulevan tien välisestä tiesuunnasta ja Hossan talon ja Iijärven välinen noin 5.7 km pituinen tieosa sen johdosta jäi aloittamatta, määrättiin että rakenteenalainen tie tulisi päättymään sanotun Hossan talon kohdalle Poikkeuslammen rantaan. Loppu-tarkastus tästä Kylmäljärven—Hossan maantiestä, jonka pituus on 30.1 km, pidettiin 19 päivänä syyskuuta 1923.

1914 till utförande föreskrivna 34.667 km långa landsvägen från trakten av Kylmäjärvi i Ruhtinaansalmi by i Suomussalmi socken till stranden av Iijärvi sjö på gränsen av sagda och Kuusamo socken för en ursprungligen beräknad kostnad av Fmk 67,522: 30. Samtidigt ställde senaten till överstyrelsens disposition för detta vägarbete 50,000 mark, vartill ytterligare vid fördelning av de i arbetsförslagen för väg och broarbeten upptagna anslag beviljades: 1917 50,000, 1918 70,000, 1919 100,000, 1920 110,000, 1921 290,000 och 1922 150,000 mark samt för arbetets avslutande den 16 september 1922 100,000 mark.

Arbetena påbörjades i september 1915, voro flerfaldiga gånger avbrutna och blevo färdiga först i juli 1923. Då sträckningen av landsvägens nordligaste del hade gjorts beroende av riktningen av den blivande vägen från Iijärvi till Poussu by i Kuusamo och den 5.7 km långa vägdelen från Hossa till Iijärvi på grund härav icke belagts med arbete, bestämdes att den under byggnad varande landsvägen skulle få sin ändpunkt vid sagda Hossa gård vid stranden av Poikkeuslampi. Slutavsyrning av den 30.1 km långa landsvägen emellan Kylmäjärvi och Hossa verkställdes den 19 september 1923.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hava varit:

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto. — Arbetsledning	—	—	—	82 833	25
Vuokrat, tarverahat, sairaanhoito. — Hyror, expenser och sjukvård	—	—	—	3 563	25
Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset. — Expropriation och skadersättningar	—	—	—	300	—
Raivaus- ja pengerrystyöt. — Röjnings- och terrasseringsarbeten	—	—	—	5 337	02
Tiealueen raivaus, sivuojen ja tienpohjan teko. — Röjning av vägområde, utförande av sidodiken och vägbotten	—	—	—	125 502	76
Kivetöntä maata penkereeksi. — Sténfri jord till bank m ³	1 158	7 297	50		
Kivensekaista " — Stenbunden " " " "	164	1 545	—		
Louhikkoa " — Stenhölster " " " "	312	11 723	—		
Kallionlouhintaa. — Bergsprängning	176	6 037	50		
Täytemaata varakuopista. — Jordfyllnad från reservtakter	28 861	324 280	40	350 883	40

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Niska-, lasku- ja viemäriojat. — Nack-, utfalls- och avloppsdiken m ³	2 284	8 401	75	—	—
Salaojat. — Täckdiken	80	720	—	—	—
Tela- ja risunkipohjat. — Kavel- och risbädd	3 080	2 950	—	—	—
Luiskien turvehdus ja turvemuuraus. — Beklädnad och murning med torv av slänter	1 299	2 516	—	—	—
Luiskien kiviverhous. — Stenrevetering av slänter	448	5 965	—	—	—
Tukimuurit. — Stödjemur	40	3 822	—	24 374	75
Puiset rummut. — Trummor av trä	123	32 170	—	—	—
Kivi- ja betonirummut. — Trummor av sten och betong ..	2	480	—	32 650	—
Tienpohjan tasottaminen. — Utjämning av vägbotten	30 100	29 238	80	—	—
Saveamista. — Lerslagning	1 024	25 276	50	—	—
Sorastusta. — Grusning	3 729	120 970	94	175 486	24
<i>Sillat. — Broar.</i>					
Peruskaivua. — Grundgrävning	534	5 652	05	—	—
Pontti- ja suojuuseinämät. — Spont- och skyddsväggar	—	592	—	6 244	05
Hirsisalvokset kivitäyteineen. — Stockkistor med stenfyllnad m ³	531	13 030	25	—	—
Kylmää muuria. — Kallmur	167	22 926	65	—	—
Maa-, sora- ja kivitäyteet muurien taakse. — Jord-, grus- och stenfyllnad bakom mur	383	2 887	90	—	—
Tukimuurit ja keilat. — Stödjemur och käglor	15	1 196	—	40 040	80
Puusiltojen kannattajat ja kaiteet. — Bärare och räck å bro av trä ..	—	17 490	96	—	—
Puusiltojen kannet. — Däck å bro av trä	—	12 348	20	29 839	10
Lossit ja lautat. — Färjor och flottar	—	—	—	273	24
Puiset kaiteet ja aidat. — Räck och gården av trä	186	7 775	—	—	—
Puiset kilometripylväät. — Kilometerstolpar av trä	31	2 045	75	—	—
Tienviitat ja rajapylväät. — Vägisare och gränsstolpar	—	41	—	9 861	75
Varasto ja sekalaiset menot. — Förråd och diverse	—	—	—	32 706	99
Yhteensä — Summa				919 896	60

Työhön käytettiin kaikkiaan 38,965 hevos- ja 229,680 henkilötyötuntia.

Till arbetet har använts 38,965 häst- och 229,680 persondagsverkstimmar.

22. Liakanjoen rautatiesillalle johtavien maantiesien rakentaminen Karungin pitäjässä. Valtioneuvoston tammi-kuun 26 päivänä 1922 määrättyä, että rakenteilla silloin ollut Tornion ja Karungin välisen rautatien Liakanjoen yli johtava silta oli rakennettava myös maantieliikennettä välittämään, otettiin ylihallituksen v. 1923 menoarvioon 100,000 markkaa teitten rakentamista varten sanotulle siltapaikalle, johon tarkoitukseen heinäkuun 13 päivänä 1923 vielä myönnettiin 140,000 markan lisämääräraha. Työ aloitettiin huhtikuussa 1923.

22. Byggandet av de till Liakka järnvägsbro ledande landsvägarna i Karunki socken. Sedan statsrådet den 26 januari 1922 bestämt att den över Liakka älv under byggnad varande bron å Torneå—Karunki järnväg även skulle betjäna landsvägstrafiken, intogs i överstyrelsens arbetsförslag för 1923 100,000 mark för utförande av vägar till sagda broövergång, för vilket ändamål den 13 juli 1923 beviljades ytterligare 140,000 mark. Arbetet vidtog i april 1923.

25. Raudanjoen silta ja oikotie Rovaniemen—Kemijärven maantiellä, Rovaniemen pitäjässä. Puuansassilta kiviopilareilla kolmella 16 + 20 + 16 m jännevälillä. Ajouradan leveys 4.75 m.

Kirjelmässä 24 päivältä lokakuuta 1918 käski senaatti sota-asiaintoituskunnan esityksestä ylihallitusta tekemään ehdotuksen sillan rakentamista varten Raudanjoen yli Vikajärven majatalon luona ja kirjelmässä 23 päivältä elokuuta 1921 oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käyttämään vuoden 1917 ylimääräiseen rahasääntöön Rovaniemen—Kemijärven välisen maantien kuntoonpanemista varten merkityn ja vuodeksi 1921 varatun 220,000 markan työmäärärahan tämän sillan ja oikotien rakentamiseen. Kun määräraha osoittautui riittämättömäksi, myönnettiin vuoden 1922 menoarviossa 380,000 markan lisämääräraha. Työ aloitettiin syyskuussa 1921 ja valmistui lopullisesti heinäkuun 5 päivänä 1923, jolloin lopputarkastus pidettiin.

25. Raudasjoki bro och väguträtning å Rovaniemi—Kemijärvi landsväg i Rovaniemi socken. Hängverksbro av trä i trespann av 16 + 20 + 16 m med bropelare av sten. Bredd av körbana 4.75 m.

I skrivelse av den 24 oktober 1918 anbefallde senaten på militieexpeditionens framställning överstyrelsen att uppgöra förslag till byggande av en bro över Raudasjoki invid Vikajärvi gästgiveri och enligt skrivelse av den 23 augusti 1921 berättigade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena överstyrelsen att använda det i extra ordinarie utgiftsstaten för år 1917 för iståndsättande av landsvägen emellan Rovaniemi och Kemijärvi samt till år 1921 reserverade anslaget om 220,000 mark för byggande av sagda bro och genväg. Då anslaget visade sig otillräckligt beviljades i 1922 års utgiftsstat ett tillskottsanslag av 380,000 mark. Arbetet vidtog i september 1921 och avslutades den 5 juli 1923, då slutavsyning verkställdes.

Menot koko työssä ovat olleet seuraavat: — Utgifterna för hela arbetet hava varit:

	Määrä. Belopp.	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto. — Arbetsledning	—	—	—	20 471	10
Vuokrat, tarverahat, sairaanhoito. — Hyror, expenser och sjukvård	—	—	—	863	45
Pakkolunastus ja vahingonkorvaukset. — Expropriation och skadeersättningar	—	—	—	11 000	—
Mittaus- ja kartoitustyöt. — Mättnings- och avfattningsarbeten	—	1 776	—		
Väliaikaiset rakennukset. — Provisoriska byggnader	—	4 671	20		
Tiepohjaa sivuoinen: Vägbotten jämte sidodiken:					
Mäkimaahan. — Å fast mark	m	960	32 991	—	
Rämemaahan. — Å myr	»	940	18 915	—	
Suomaahan — I sankt kärr	»	300	9 400	—	
Kivensekaista maata leikattu. — Skärning i stenbunden jord ..	m ³	81	1 602	50	
Täytemaata varakuopista. — Jordfyllnad från reservtakter	»	2 093	50 681	—	
Laskuojaa. — Utfallsdiken	»	290	4 668	—	
Kivirumpuja. — Trummor av sten	kpl. st.	3	8 744	—	133 448 70
Ajorata. — Körbana.					
Tiepohjan tasoittaminen. — Planering		—	2 726	—	
Sorastusta. — Grusning	m ³	657	29 832	10	32 558 10

	Määrä. Belopp.	Mk.		p.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
<i>Sillat. — Broar.</i>					
Perustuksen kaivua. — Grundgrävning	m ³	204	20 755	—	
Ponttiseinää. — Spontväggar	m ²	121	21 159	65	
Soraperustus. — Grund av grusbädd	m ³	15	416	—	
Laastitonta muuria hakkusaumoille. — Kallmur med huggna fogar	»	216	77 089	05	
Samaa sementtilaastiin. — D:o i cementbruk	»	186	109 762	35	
Siltapenkereet. — Brobankar	»	1 142	27 459	—	
Maakeilat. — Jordkägler	m ²	186	8 528	—	
Kannattajat ja kaitteet. — Bärare och räck	m ³	66	105 076	65	
Kannet. — Brolock	»	37	24 823	95	395 069 65
Varasto. — Förråd	—	—	—	—	6 589 —
Yhteensä. — Summa					600 000 —

Työhön on käytetty kaikkiaan 8,392 hevos- ja 49,459 henkilötyöntuntia.

Till arbetet har använts inalles 8,392 häst- och 49,459 personarbetstimmar.

29. Kuolajärven—Kairalahden—Alakurtin maantietöy, Kuolajärven pitäjässä. Heinäkuun 18 päivänä 1918 määräsi senaatti Kuolajärven pitäjän Kurtin kyläläisten hakemuksen johdosta, että tutkimuksen jälkeen maantie oli rakennettava Kuolajärven Sallan kylästä Kairalahden ja Alakurtin kylien kautta maan itärajalalle. Sallan kylästä Kairalahden kylän kautta Alakurtin kylään rakennetun tien pituus on 58 km. Työtä varten on vuosien kuluessa myönnetty yhteensä 1,665,375 markkaa 55 penniä.

Työ aloitettiin elokuussa 1918 ja valmistui lopullisesti heinäkuussa 1923, jonka jälkeen tiellä toimitettiin lopputarkastus heinäkuun 6 päivänä.

29. Kuolajärvi—Kairalahti—Alakurtti landsvägsbyggnad i Kuolajärvi socken. På ansökan av byamännen i Kurtti by i Kuolajärvi socken förordnade senaten den 18 juli 1918 att, efter verkställd undersökning, en landsväg skulle byggas från Salla by i Kuolajärvi genom Kairalahti och Alakurtti byar till riksgränsen. Den från Salla by genom Kairalahti till Alakurtti by byggda vägens längd är 58 km. För byggnadens utförande har under årens lopp beviljats inalles Fmk 1,665,375: 55.

Arbetet vidtog i augusti 1918 och avslutades i juli 1923, varefter slutavsyning verkställdes den 6 juli.

Menot koko työstä ovat olleet seuraavat. — Kostnaderna för hela arbetet hava uppgått till.

	Työ- määrä. Arbets- mängd.	Kustannus. Kostnader.		Yhteensä. Summa.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
Palkkaukset. — Avlöningar	—	104 527	02		
Matkakustannukset, vuokrat sairashoito y. m. — Resekostnader, hyror, sjukvård m. m.	—	20 872	70	125 399	72
Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar	—	—	—	495	—
Mittaustyöt. — Mätningarbeten	—	2 308	20		
Väliaikaiset rakennukset. — Provisionella byggnader	—	6 849	—		

	Työ- määrä. Arbets- mängd.	Kustannus. Kostnader.		Yhteensä. Summa.	
		Mk.	p.	Mk.	p.
Tienpohjan teko sivuojineen. — Vägkropp jämte sidodiken:					
Kangasmaahan. — Momark	m	14 228	57 619	25	
Louhikkomaahan. — Stenbunden mark	»	33 131	265 770	20	
Rämemaahan. — Kärrjord	»	8 311	25 668	77	
Suomaahan. — Mosse	»	3 380	13 576	—	
Leikattu maata ja siirretty penkereeksi. — Skärning till bank:					
Kivetöntä maata. — Stenfri jord	m ³	1 526	7 258	85	
Kivensekaista maata. — Stenbunden jord	»	860	13 900	70	
Louhikko maata. — Stenhölster	»	2 753	67 541	75	
Kallioleikkausta. — Bergskärning	»	57	4 606	—	
Vedätetty täytemaata varakuopista. — Reservjord till bank	»	40 345	463 223	82	
Kaivettu laskuoja. — Sidodiken	»	1 565	23 386	90	
Tehty tela- ja risunkipohjaa. — Kavel- och faskinbädd	»	5 933	27 536	55	
Tehty puisa rumpuja. — Trummor av trä	kpl. st.	180	62 873	25	
Tehty kivirumpuja. — Trummor av sten	»	4	12 035	—	1 054 154 24
Ajoradan saveaminen. — Lerslagning av körbana	m ³	1 905	19 620	50	
Ajoradan sorastus. — Grusning av körbana	»	12 295	280 439	70	300 060 20
<i>Sillat. — Broar.</i>					
Peruskaivua. — Grundgrävning	»	311	7 540	50	
Hirsisalvokset kivitäytteineen. — Träkistor med stenfyllning ..	»	795	48 469	77	
Keilat. — Jordkäglor	»	68	3 260	—	
Kannattajat ja kaiteet — Bärbalkar och staket	»	32	29 877	—	
Kannet. — Brolock	»	35	29 017	57	118 164 82
Kilometripylväät. — Kilometerstolpar	kpl. st.	60	—	—	3 826 05
Autiotupa. — Ödestuga	—	—	—	—	19 888 60
Työkalusto. — Arbetsredskap	—	—	—	—	43 386 92
				Yhteensä — Summa | 1 665 375 55	

Työhön on käytetty kaikkiaan 54,917 hevos- ja 231,147 henkilötyötuntia.

30. Vuotson—Lokan polkutie Sodankylän pitäjässä. Sodankylän kunnan anomuksen johdosta myönnettiin porrastien rakentamista varten Sodankylän pitäjän Vuotson ja Lokan kylien välille vuoden 1923 tie ja siltarakennustöiden määrärahaa jaettaessa 60,000 markkaa. Tehdyn ehdotuksen mukaan tulee Vuotson ja Mutenian kylien välinen 15 km pituinen osa rakennettavaksi reellä ja rattaila kuljettavaksi polkutieksi, jota vastoin loppuosalle Muteniasta Lokkaan, 36.3 km, tehdään ainoastaan jalkapolku. Tietä varten tarpeelliset puut saadaan maatalousministeriön 31 päivänä toukokuuta 1923 antaman suostumuksen mukaan ilmaiseksi valtionmetsästä.

Työ aloitettiin syyskuussa.

Till arbetet har använts inalles 54,917 häst- och 231,147 personarbetstimmar.

30. Spångvägen emellan Vuotso och Lokka i Sodankylä socken. På ansökan av Sodankylä kommun beviljades vid fördelning av anslaget för väg och vattenbyggnader för utförande av en spångväg emellan Vuotso och Lokka byar i Sodankylä 60,000, mark. Enligt förslaget skulle den 15 km långa vägdelen mellan Vuotso och Mutenia göras farbar även för släde och kärra, varemot resten av vägen, 36.3 km, endast var avsedd för fotgängare. Enligt lantbruksministeriets beslut av den 31 maj erhöles för vägen behövtligt virke utan ersättning från närliggande kronoskog.

Arbetet vidtog i september.

31. Kyrön—Petsamon maantie. Valtioneuvoston tammikuun 25 päivänä 1923 vahvistaman työohjelman mukaisesti on tie Kyrön—Nautsin välisellä matkalla lopullisesti valmistunut sekä Nautsin—Höyhenjärven välinen osa tullut kokonaisuudessaan pohjatuksi ja varustetuksi tarpeellisilla rummuilla ja silloilla. Höyhenjärveltä Pitkäjärvelle on parakit pantu kuntoon, tietä pohjattu 4 km matkalla sekä Laukkujoen ja Kaskamoajan siltoja aloitettu rakentamaan. Nautsin ja Höyhenjärven majatalot on pantu täydelliseen kuntoon. Pitkäjärven majatalossa on suoritettu korjauksia ja muutrit uusittu sekä Salmijärvellä uusi asuinrakennus saatu vuoden lopussa vesikatton alle. Salmijärven ja Petsamon välillä on tutkittu uusi Yläluostarin kautta kulkeva tiensuunta. Paatsjoessa olevain Saari- ja Jäniskoskien ohitse kulkevat kiskotiet on myös pantu kuntoon.

35. Paimionjoen Isosilta, Paimion pitäjässä. Kolmeaukkoinen tukiansassilta, 3×20.7 m. Paimion tielautakunnan anomuksen johdosta, että Paimion Isosillan kansirakenne uudistettaisiin ja tarpeellisessa määrässä vahvistettaisiin sekä varustettaisiin jalkakäytävillä, oikeutti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö Turun ja Porin läänin maaherran käytettävänä olevista varoista antamaan tarvittavan määrärahan parannustyön suorittamiseen. Työ suoritettiin heinä- ja elokuussa ja maksoi Smk 55,583: 80.

36. Raison—Naantalin maantie. Raison ja Naantalin maaseurakunnan tielautakuntien anomuksen johdosta myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 12 päivänä Raison—Naantalin maantien osittaiseen oikaisemiseen ja levittämiseen 70,000 markkaa. Työ aloitettiin joulukuussa.

31. Kyrö—Petsamolandsväg. Enligt det av statsrådet den 25 januari 1923 fastställda byggnadsprogrammet har vägen mellan Kyrö och Nautsi blivit färdigbyggd samt Nautsi—Höyhenjärvi vägdel blivit i sin helhet försedd med vägbotten, trummor och broar. Från Höyhenjärvi till Pitkäjärvi hava arbetsbarackerna iståndsatts, vägen grundats på 4 km sträcka samt arbetet med Laukkujoki och Kaskamooja broar vidtagit. Gästgiverierna i Nautsi och Höyhenjärvi hava färdigbyggts, Pitkäjärvi gästgiveribyggnader reparerats och försetts med nya ugnar samt boningshuset å Salmijärvi uppförts under vattentak. Mellan Salmijärvi och Petsamo har en ny vägsträckning genom Yläluostari (Övre klostret) undersökts. De förbi Saari- och Jäniskoski forsar anlagda spårvägarna hava även iståndsatts.

35. Isosilta (storbron) över Pemar å i Pemar socken. Järnbetongbalkbro med överhängande ändar i tre spann à 20.7 m. På ansökan av vägnämnden i Pemar att ifrågavarande bro skulle förstärkas samt förses med ny överbyggnad och gångbanor, bemyndigade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena landshövdingen i Åbo och Björneborgs län att av omhänderthavande medel giva behöfligt anslag för förbättringsarbetet, som utfördes under juli och augusti månader och kostade Fmk 55,583: 80.

36. Landsvägen från Reso till Nådendal. På ansökan av vägnämnderna i Reso socken och Nådendals landskommun beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena 70,000 mark till uträtning och breddning i nödiga delar av landsvägen mellan Reso och Nådendal. Arbetet vidtog i december.

38. Turun—Kaarinan—Liedon maantie. Viertotierakennuksia varten myönnetystä määrärahasta määrättiin sepelöimisen alkamista varten kyseessä olevalla maantiellä 110,000 markkaa. Työt aloitettiin kesäkuussa.

40. Pitkäsillan ja Kuokkalansillan korjaustyöt Lempäälän pitäjässä. Sittenkun asianomaiset tientekevolliset kyseenalaisten puisien siltojen siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet näiden kuntoonpanoa varten valtiolle suorittamaan 150,000 markkaa, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö joulukuun 30 päivänä 1922, kun silloilla sitäpaitsi oli toimitettava erinäisiä parannustöitä, ylläpidon käy-
tettäväksi 70,000 markan lisämäärärahan.

Työt aloitettiin Pitkäsillalla helmijä Kuokkalansillalla maaliskuussa 1923 sekä lopetettiin syyskuulla samana vuonna. Näiden töiden lopputarkastus suoritettiin marraskuun 13 päivänä.

38. Åbo—St Karin—Lieto landsväg. Av det för chaussébyggnader avsedda anslaget beviljades för makadamiseringsens påbörjande å ifrågavarande väg 110,000 mark. Arbetena vidtogo i juni.

40. Reparation av Pitkäsilta och Kuokkala broar i Lempälä socken. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid ifrågavarande träbroars övertagande av statsverket förbundit sig att deltaga i kostnaderna för deras istandsättande med 150,000 mark, beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena, enär broarna dessutom erfordrade en del förbättringsarbeten, den 30 december 1922 till överstyrelsens disposition ett tillskottsanslag av 70,000 mark.

Arbetena vidtogo vid Pitkäsilta bro i februari och vid Kuokkala bro i mars 1923 samt avslutades i september sagda år. Avsyrning av arbetena verkställdes den 13 november.

Menot ovat olleet seuraavat: — Utgifterna hava uppgått till följande belopp:

	Pitkäsilta. — bro.		Kuokkalan silta. — bro.	
	Mk.	p.	Mk.	p.
Työnjohto. — Arbetsledning	12 459	45	2 100	—
Vahingonkorvaukset. — Skadeersättningar	395	—	—	—
Mittaustyöt. — Mättningsarbeten	25	—	—	—
Siltojen korjaus. — Reparation av broarna	136 578	92	65 290	06
Varasto. — Förråd	2 837	60	1 587	95
Yhteensä. — Summa	152 295	97	68 978	01
Rakennusaineiden jäännösten myynti. — Försäljning av överblivet material	1 021	50	978	—
Menot. — Utgifter	151 274	47	68 005	01

42. Suur-Ahvenankosken sillan Pyhtään pitäjässä, Sutelän Suursillan ja Kantin sillan Kymin pitäjässä, Poikjoen sillan Vehkalahden ja Sippolan pitäjien rajalla ynnä Summan sillan Vehkalahden pitäjässä korjaustyöt. Sopimuksen mukaisesti vapautti kulku-

42. Reparationsarbeten å Stor-Abborfors bro i Pyttis socken, Sutela Suursilta bro och Kantti bro i Kymmene socken, Poikjoki bro på gränsen mellan Vehkalaks och Sippola socknar samt Summa bro i Vehkalaks socken. Efter därom träffad överenskommelse befriade

laitosten ja yleisten töiden ministeriö syyskuun 11 päivänä 1923 Pyhtään, Kymin, Vehkalahden ja Sippolan kuntain tien-tekovelvolliset heille kuuluvasta velvollisuudesta asettaa kyseessäolevat sillat tie-lain edellyttämään hyvään kuntoon eh-dolla, että he suorittivat osuutenaan kor-jauskustannuksista seuraavasti: Suur-Ah-venkosken sillasta 58,000, Sutelan Suur-sillasta ja Kantin sillasta 74,000 ynnä Poik-joen ja Summan silloista 43,500 markkaa eli yhteensä 175,500 markkaa. Samalla myönsi ministeriö ylihallituksen käytettä-väksi kerrottujen siltojen kuntoonpanoon sanotun erän lisäksi 187,000 markkaa.

Työt aloitettiin marraskuussa.

49. Kuohun, Salmen, Siekki-länkosken l. Tourun, Vaajakosken, Naiskosken, Korkeakosken ja Puuppolan sillat Jyväskylästä eri suuntiin kulkevilla maanteilla Jyväskylän maalaiskunnassa. Sittenkun asianomaiset tien-tekovelvolliset kyseenalaisten siltojen siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa niiden kuntoonpanokustannuksiin 28,680 mar-kalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töi-den ministeriö kesäkuun 12 päivänä 1923 ylihallituksen käytettäväksi sen lisäksi 49,120 markan määrärahan.

50. Kalmajoen silta Jyväskylän—Uraisten maantiellä Jyväskylän maalaiskunnassa. Sittenkun asianomaiset tien-tekovelvolliset kyseenalaisen sillan siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa sen kuntoonpanokustannuksiin 12,000 mar-kalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töi-den ministeriö huhtikuun 17 päivänä 1923 ylihallituksen käytettäväksi sanotun osuuden lisäksi 8,000 markkaa, johon vielä syyskuun 4 päivänä 1923 myönnettiin 5,000 markan lisämääräraha.

ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 11 september 1923 de vägbyggnadsskyldige i Pyttis, Kymmene, Vehkalaks och Sippola kommu-ner från den dem åliggande skyldigheten att försätta ovanstående broar uti av väglagen föreskrivet gott stånd, på villkor att de skulle deltaga i reparationskostnaderna med följande belopp: för Stor-Abborfors bro med 58,000, för Sutela Suursilta och Kantti broar med 74,000 samt för Poikjoki och Summa broar med 43,500 mark eller inalles med 175,500 mark. Samtidigt ställde ministeriet för reparationsarbete-nas utförande vid sagda broar till överstyrelsens disposition ett tillskottsanslag av 187,000 mark.

Arbetena vidtogo i november.

49. Kuohu, Salmi, Siekkilänkoski ell. Touru, Vaajakoski, Naiskoski, Korkeakoski och Puuppola broar i Jyväskylä landskommun vid åt olika håll från Jyväskylä utgående landsvägar. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid ovanstående broars övertagande av statsverket förbundit sig att deltaga uti kostnaderna för deras istånd-sättande med 28,680 mark, ställde minist-eriet för kommunikationsväsendet och all-männa arbetena den 12 juni 1923 till överstyrelsens förfogande ett ytterligare an-slag av 49,120 mark.

50. Kalmajoki bro å Jyväskylä—Uraais landsväg i Jyväskylä landskommun. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid bron övertagande av statsverket förbundit sig att deltaga i kostnaderna för dess istånd-sättande med 12,000 mark, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 april 1923 ytterligare till överstyrelsens förfogande 8,000 mark, var-till den 4 september beviljades ett till-skottsanslag av 5,000 mark.

51. Eeronsalmen palkkisilta, Vuonteensalmen lossi, eräs kivirumpu, Niinimäen kivipalkkisilta ja Lillukan holvisilta erinäisillä maanteilla Laukaan pitäjässä. Sittenkun asianomaiset tientekevolliset kyseenalaisten siltojen ja lossin siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa Eeronsalmen sillan kuntoonpanokustannukseen 4,080 markalla, Vuonteensalmen lossin lossarinasuntoineen 10,300 markalla, kivrumpun 400 markalla, Niinimäen sillan 2,500 markalla ja Lillukan sillan korjaukseen 1,500 markalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käytettäväksi sanottujen osuuk-sien lisäksi: 17 päivänä huhtikuuta 1923 Eeronsalmen siltaa varten 4,920 markkaa ja 11 päivänä heinäkuuta 1923 Vuonteensalmen lossia lossarinasuntoineen varten 33,700 markkaa, kivrumpua ja Niinimäen siltaa varten 900 markkaa sekä Lillukan siltaa varten 1,500 markkaa.

52. Ahon, Ronnalan ja Kankaanpään sillat Peräseinäjoen pitäjässä. Vaasan läänin maaherran esityksestä asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 17 päivänä 1923 ylihallituksen käytettäväksi kyseenalaisten siltojen korjaamiseen yhteensä 143,000 markkaa.

Työ aloitettiin joulukuussa.

53. Kuivasjoen silta Alavudella. Sittenkun asianomaiset tientekevolliset kyseessä olevan sillan siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa sen kuntoonpanoon 5,950 markalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 13 päivänä kesäkuuta 1923 sanotun erän ylihallituksen käytettäväksi. Työ aloitettiin joulukuussa.

54. Kurikan asematie. Vaasan läänin maaherran esityksestä asetti kulku-

51. Eeronsalmi bjälkbro, Vuonteensalmi färja, en sten-trumma, Niinimäki stenbalkbro och Lillukka valvbro å särskilda landsvägar i Laukas socken. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid ifrågavarande broars m. m. övertagande av statsverket förbundet sig att deltaga uti kostnaderna för Eeronsalmi bros iståndsättande med 4,080 mark, för Vuonteensalmi färjas med tillhörande färjkarlsbostad med 10,300 mark, för trummans med 400 mark, för Niinimäki bros med 2,500 mark samt för Lillukka bros reparation med 1,500 mark, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena till överstyrelsens förfogande ytterligare: den 17 april 1923 för Eeronsalmi bro 4,920 mark samt den 11 juli sagda år för Vuonteensalmi färja med bostad 33,700 mark, för trumman och Niinimäki bro 900 mark samt för Lillukka bro 1,500 mark.

52. Aho, Ronnala och Kankaanpää broar i Peräseinäjoki socken. På framställning av landshövdingen i Vasa län ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 17 maj 1923 till överstyrelsens förfogande för reparation av ovannämnda broar inalles 143,000 mark.

Arbetet vidtog i december.

53. Kuivasjoki bro i Alavosocken. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid brons övertagande av statsverket hade förbundet sig att taga del i kostnaderna för dess reparation med 5,950 mark, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 13 juni 1923 sagda summa till överstyrelsens förfogande.

Arbetet vidtog i december.

54. Inkörsvägen till Kurikka järnvägsstation. På framställning:

laitosten ja yleisten töiden ministeriö 11 päivänä heinäkuuta 1923 yllhallituksen käytettäväksi kyseenalaisen maantieosan korjaamiseen, siihen luettuna kivirummun uudestaanrakentaminen, 65,000 markkaa. Työ aloitettiin syyskuussa ja lopputarkastus pidettiin seuraavan marraskuun 19 päivänä.

55. Pelmaan jokiäyrään vahvistaminen Isonkyrön--Lappuan maantiellä Ylistaron pitäjässä. Vaasan läänin maaherran esityksestä asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö heinäkuun 11 päivänä 1923 yllhallituksen käytettäväksi Pelmaan kylässä sattuneen Kyröjoen rantapenkereen ja sitä pitkin kulkeneen maantien vieremän korjaamista varten 175,000 markkaa.

Työ aloitettiin lokakuussa.

57. Tervajoen silta Vähäkyrön pitäjässä. Sittenkun asianomaiset tientekovelvolliset kyseenalaisen sillan siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa sen kuntoonponokustannuksiin 8,000 markalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö yllhallituksen käytettäväksi sanotun osuuden lisäksi 19,500 markkaa.

Työ aloitettiin joulukuussa.

58. Maanteiden kuntoonpano: Sievin tiehaarasta Ylivieskassa Haapaveden tiehaaraan Nivalassa, Oulaisen kirkolta Haapaveden kirkolle sekä Limingasta, alkanen 4 km Limingan asemalta Lumijoelle päin Paavolan tiehaaraan Rantsilan kirkon kylässä. Joulukuun 12 päivänä 1923 asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö 50,000 markan määrärahan yllhallituksen käytettäväksi erinäisiin kor-

av landshövdingen i Vasa län ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 11 juli 1923 till överstyrelsens disposition 65,000 mark för iståndsättande av ifrågavarande väg incl. ombyggnad av en stentrumma.

Arbetet vidtog i september och avsynades den 19 november.

55. Förstärkning av Pelma älvbranti i Ylistaro socken å landsvägen mellan Storkyrö och Lappo. På framställning av landshövdingen i Vasa län ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 11 juli 1923 för förstärkning av en älvbrant i Pelma by och reparation av den längs Kyrö älv gående landsvägen i anledning av ett där inträffat större ras till överstyrelsens förfogande 175,000 mark.

Arbetet vidtog i oktober.

57. Tervajoki bro i Lillkyrö socken. Sedan de vägbyggnadsskyldige vid ifrågavarande bros övertagande av statsverket förbundit sig att deltaga i kostnaderna för dess iståndsättande med 8,000 mark, ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena ytterligare ett tillskottsanslag av 19,500 mark.

Arbetet vidtog i december.

58. Iståndsättande av följande landsvägsdelar: från Sievi vägförgrening i Ylivieska till Haapavesi vägfölgren i Nivala, från Oulais kyrka till Haapavesi kyrka samt från ett ställe 4 km från Liminka station åt Lumijoki till Paavola vägförgrening i Rantsila kyrkoby. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena ställde den 12 december 1923 till överstyrelsens förfogande

jaustöihin kyseenalaisilla, v. 1924 alusta valtion välittömään hoitoon siirtyvillä maantiosilla etupäässä niille kuuluvilla sorakuopilla.

59. Tie Pelson suon yli Muhoksen pitäjässä. Asutushallituksen tekemän esityksen johdosta asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käytettäväksi Muhokselta Kylmälän kylän kautta Säräisniemen—Kestilän maantielle johtavan, aikanaan valtion kustannuksella rakennetun tien, mikäli se 18 km pituudelta kulki Pelson suon yli, hätäaputyönä kuntoonpanemiseksi 90,000 markkaa.

60. Kajaanista Hyrynsalmelle johtavan maantien korjaaminen Ristijärven pitäjässä. Senaatin kesäkuun 29 päivänä 1918 kehoitettua ylihallitusta toimittamaan tutkimuksen ja laatimaan kustannusarvion kyseenalaisen maantien kuntoonsattamista varten oli ylihallitus toukokuun 3 päivänä 1921 esittänyt, että tie korjattaisiin ja parannettaisiin ylihallituksessa laaditun suunnitelman ja 650,000 markkaan päättyvän kustannusarvion mukaan. Tämän johdosta myönnettiin tarkoitukseen vuoden 1923 menoarvion tie- ja siltarakennustöihin merkittyä määrärahaa jaettaessa 250,000 markkaa.

Työ aloitettiin huhtikuussa.

61. Raatteen eli Kokkojoen—Latvajärven tien kuntoonpano Suomussalmen pitäjässä. Lokakuun 4 päivänä 1923 asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käytettäväksi kyseenalaisen Suomussalmen—Kuhmoniemen maantieltä haarautuvan ja valtakunnan rajalle johtavan, ennen valtion toimesta rakennetun tien hätäaputyönä kuntoonpanoon 85,000 markkaa. Työ aloitettiin marraskuussa.

50,000 mark för utförande av en del reparationsarbeten särskilt vid grustäkterna å ovannämnda landsvägar, vilka från början av år 1924 skulle ställas under statens omedelbara vård.

59. Vägen över Pelso mosse i Muhos socken. På framställning av kolonisationsstyrelsen ställde ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena till överstyrelsens förfogande 90,000 mark för att såsom nödhjälpsarbete iståndsätta den från Muhos genom Kylmäla by till Säräisniemi—Kestilä landsväg ledande, tillförene på statens bekostnad byggda vägen, till den del densamma på 18 km längd ledde över Pelso mosse.

60. Reparation av den inom Ristijärvi socken befintliga delen av landsvägen från Kajana till Hyrynsalmi. Sedan senaten den 29 juni 1918 anmodat överstyrelsen att låta undersöka och uppgöra kostnadsförslag till iståndsättande av ifrågavarande landsväg, hade överstyrelsen den 3 maj 1921 föreslagit att densamma skulle repareras och förbättras enligt av överstyrelsen utarbetat förslag för en kostnad av 650,000 mark. På grund härav ställdes av det för väg- och brobyggnadsarbeten under år 1923 beviljade anslaget 250,000 mark till överstyrelsens förfogande för ändamålet.

Arbetet vidtog i april.

61. Iståndsättande av Raate eller Kokkojoki—Latvajärvi väg i Suomussalmi socken. Ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena ställde den 4 oktober 1923 till överstyrelsens förfogande 85,000 mark för att såsom nödhjälpsarbete iståndsätta den från Suomussalmi—Kuhmoniemi landsväg till riksgränsen ledande vägen, som tidigare byggts på statens bekostnad. Arbetet vidtog i november.

62. Erinäisten Rovaniemen—Kittilän maantiellä Kittilän pitäjän alueella olevien siltojen kuntoonpano. Sittenkun tientekevölliset sanottujen siltojen siirtyessä valtiolle olivat sitoutuneet ottamaan osaa niiden kuntoonpanokustannuksiin 32,000 markalla, asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö toukokuun 29 päivänä 1923 ylihallituksen käytettäväksi sanotun osuuden lisäksi 218,000 markkaa. Työ käsittää Helppiojan, Tuuliharjunojan, Räystäskallionojan, Vittikonojan, Maunujoen, Venetjoen ja Ahosenojan siltain korjaus- tai uusimistyöt. Työ aloitettiin joulukuussa.

62. Iståndsåttande av ett antal inom Kittilå socken å landsvägen mellan Rovaniemi och Kittilå belågnå broar. Sedan de vågbyggnådsskyldige vid ifrågavarande broars övertagande av statsverket hade förbundet sig att deltaga uti kostnaderna för deras iståndsåttande med 32,000 mark, stålde ministeriet för kommunikationsvåsendet och allmåna arbetena den 29 maj 1923 ytterligare till överstyrelsens förfogande 218,000 mark. Arbetet omfattade delvis reparation, delvis nybyggnad av Helppioja, Tuuliharjunoja, Räystäskallionoja, Vittikonoja, Maunujoki, Venetjoki och Ahosenoja broar. Arbetet vidtog i december.

64. Kemijärven lossi Kemijärven—Kuolajärven maantiellä. Kemijärven tielautakunnan anomuksen johdosta asetti kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö ylihallituksen käytettäväksi uuden puuproomun sekä proomua hinaavan moottoriveneen hankimiseksi ynnå lossin rantalaiturien uusimiseen 55,000 markkaa.

64. Kemijärvi färja å Kemijärvi—Kuolajärvi landsväg. På ansökan av vägnåmnden i Kemijärvi stålde ministeriet för kommunikationsvåsendet och allmåna arbetena till överstyrelsens förfogande 55,000 mark för ånskaffande av en ny pråm av trä och en motorbogserbåt åvensom för nybyggnad av nedfartsbryggorna.

3. Valtioapu, myönnetty teiden, siltojen ja lossien rakentamiseksi ja parentamiseksi. Statsunderstöd, beviljade för byggande och förbåtring av vägar, broar och färjor.

1	2 Tien pituus Vägens längd km.	3 Valtioapu myön- netty. Statsbidraget be- viljades.	4 Määrå. Belopp.		5 Alkåsemmån maksettu määrå. Tidigare utbe- talt belopp.		6 V:na 1923 maksettu. År 1923 utbetalt.		7 Muistutuksia. Ånmärkingar.
			Mk.	p.	Mk.	p.	Mk.	p.	
Ylihållituksen valvonnan alaiset. — Under överstyrelsens uppsikt stående.									
<i>Viipurin lääni. — Viborgs län.</i>									
1. Juustila—Karjalan tie, (Viipurin pitåjå). — Juustila—Karelska vägen, (Viborgs socken)	6.0	19 ¹ / ₈ /23	25 000	—	—	—	—	—	
2. Karisalmi—Nåätålå, (Heinjoki)	9.0	19 / 23	60 000	—	—	—	—	—	
<i>Vaasan lääni. — Vasa län.</i>									
3. Toholampi—Ullava	18.9	19 ²² / ₄ /20	40 000	—	20 000	—	20 000	—	

1	2 Tien pituus Vägens längd km.	3 Valtioapua myön- netty. Statistisregget be- viljades.	4 Määrä. Belopp.		5 Muistutuksia. Anmärkningar.
			Mk.	P.	
Maaherran valvonnan alaiset. Lopputar- kastus piiri-insinöörin suoritettavana. — Under landshövdingens uppsikt stående. Slutavsyning verkställes av distrikts- ingenjör.					
<i>Uudenmaan lääni. — Nylands län.</i>					
4. Lahnus—Rödskog, (Espoo). — Lahnus Rödskog, (Esbo).....	7.0	19 ³⁰ / ₁₁ 23	8 000	—	
5. Etelä-Sipoo—Östersundom, (Sipoo). — Södra Sibbo—Östersundom, Sibbo)....	10.0	19 ²⁸ / ₂ 23	40 000	—	
<i>Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björne- borgs län.</i>					
6. Heisalan talvisilta laivaväylän yli Pargasportin luotsipaikan kohdalla (Parainen). — Heisala vinterbro över ångbåtsrännan vid Pargasport lotsplats (Pargas).....	—	19 ⁶ / ₄ 23	10 000	—	
<i>Hämeen lääni. — Tavastehus län.</i>					
7. Kirkkosillan korjaamiseen (Jämsä). — För reparation av kyrkobron (Jämsä)	—	{ 19 ²¹ / ₆ 23 19 ¹⁹ / ₁₂ 23	15 000 10 000	— —	
<i>Viiipurin lääni. — Viborgs län.</i>					
8. Pelkola—Laitila, (Jääski)	10.0	19 ²⁸ / ₄ 23	24 000	—	
9. Kiekuan paikallistie (Soanlahti). — Kiekua bygdeväg	8.0	19 ⁶ / ₁₁ 23	25 000	—	
<i>Kuopion lääni. — Kuopio län.</i>					
10. Sotkanniemi—Vehmasmäki (Kuopio) ..	9.6	19 ⁷ / ₁₁ 23	25 000	—	
11. Haapavaara—Teyrivaara, (Polvijärvi) ..	14.0	19 ²⁸ / ₄ 23	20 000	—	
12. Hamusenpuro (Varpaisjärvi) — Keyritty (Nilsia)	10.0	19 ²⁸ / ₂ 23	20 000	—	
<i>Oulun lääni. — Uleåborgs län.</i>					
13. Sievi—Toholampi	25.0	19 ²⁸ / ₂ 23	60 000	—	
14. Venetpalo (Kärsämäki)—Nurmesjärvi (Pyhäjärvi)	9.3	19 ⁴ / ₁₀ 23	40 000	—	
15. Tavastkengän tie (Pyhäntä). — Tavast- kenkä väg	4.0	19 ⁴ / ₁₀ 23	50 000	—	
16. Kestilän kosken sillan korjaamiseen (Kestilä). — För reparation av Kestilä- koski bro	—	19 ¹⁵ / ₃ 23	5 000	—	
17. Tihilä—Alpua, (Vihanti) .....	.	19 ⁹ / ₁₁ 23	25 000	—	
18. Rantsila—Kärsämäki (Temmes)	18.0	19 ⁹ / ₁₁ 23	40 000	—	
19. Mustamaan tie (Säräisniemi). — Musta- maa väg	12.0	19 ²⁸ / ₄ 23	45 000	—	
20. Venetheitto—Kukkola, (Säräisniemi) ..	15.0	19 ⁹ / ₁₁ 23	75 000	—	

1	2 Tien pituus Vägens längd km.	3 Valtiosan myön- nety. Statistireget be- viljades.	4 Määrä. Belopp.		5 Muistutuksia. Anmärkningar.
			Mk.	p.	
21. Ketunmaan tie (Liminka). — Ketun- maa väg (Limingo) .....	.	19 ⁹ / ₁₂ 23	30 000	—	
22. Mainua—Murtoäki, (Kajaani). — Mai- nua—Murtoäki, (Kajana)	6.7	19 ²⁵ / ₁₀ 23	50 000	—	
23. Lehtovaara—Murtoäki, (Kajaani). — Lehtovaara — Murtoäki, (Kajana) ..	6.0	19 ²⁵ / ₁₀ 23	30 000	—	
24. Sumsan tie—Huutoniemi, (Sotkamo). Sumsa väg—Huutoniemi	18.0	19 ⁴ / ₁₀ 23	25 000	—	
25. Ristijärvi—Sotkamo	60.0	19 ²⁸ / ₁₀ 23	100 000	—	
26. Kesselin tie (Kuhmoniemi).—Kesseli väg	3.4	19 ²⁵ / ₁₀ 23	10 000	—	
27. Hyrynsalmi—Moisiovaara, (Hyrynsalmi)	35.2	19 ²⁸ / ₁₀ 23	100 000	—	
28. Kivelä—Laaja, Suomussalmi)	6.0	19 ²⁶ / ₁₀ 23	30 000	—	
29. Siurna—Hirvelä, (Ii)	19.0	19 ²⁸ / ₂ 23	35 000	—	
30. Kynsiperä—Anetjärvi, (Taivalkoski) ..	8.0	19 ⁴ / ₁₀ 23	60 000	—	
31. Aapajärven tie (Karunki). — Aapajärvi väg	8.5	19 ⁹ / ₁₁ 23	50 000	—	
32. Kelahaaran tie (Ranua). — Kelahaara väg	18.0	19 ⁹ / ₁₁ 23	90 000	—	
33. Kuusamon—Paanajärven talvitie, (Kuu- samo). — Kuusamo—Paanajärvi vin- terväg	12.0	19 ²³ / ₅ 23	5 250	—	
34. Märkäjärvi—Hautajärvi, (Kuolajärvi) ..	46.0	19 ²⁸ / ₄ 23	5 000	—	
35. Hautajärvi (Kuolajärvi) — Räisälä (Ke- mijärvi)	55.0	19 ²⁷ / ₈ 23	200 000	—	
36. Hanhimaa—Könkää, (Kittilä): siltojen tekoon. — För brobyggnader	18.7	19 ⁴ / ₁₀ 23	60 000	—	
37. Inari—Kittilä: erään sillan korjaamiseen. — För reparation av en bro	—	19 ²¹ / ₉ 23	3 000	—	

NELJÄS OSASTO. — FJÄRDE AVDELNINGEN.

Muut työt ja toimet. — Övriga arbeten och förrättningar.

1. Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån.

Vuoden kuluessa on toimisto tarkastanut ja toimeenpannut tarkastuspunnitoksia 121 asteikkoasemalla, uudestaan rakentanut 3 vanhaa asteikkoa ja perustanut 16 uutta asteikkoasemaa. Vuoden kuluessa toiminnassa olleitten asteikkoasemien lukumäärä on kaikkiaan 363, minkä lisäksi tulee 8 yksityisille kuuluvaa asteikkoa, joilta havaintoaineisto on lähetetty toimistoon. Toimiston valvonnan alaisia yksityisiä sademäärä- ja lumimittausasemia oli 85. Täydellisiä siivikkomittausarvoja juoksevan vesipaljouden määräämiseksi tehtiin Vuoksen vesistöissä 15, Kymijoen vesialueella 34 ja muissa vesistöissä 34 eli yhteensä 83. Reittiväkituksia on tehty 230 km vesistöissä Laatokan pohjoispuolella. Sen lisäksi on toimisto tehnyt syvyysmittauksia 17 järvessä, punninnut ja tutkinut 35 järven rannat sekä tutkimuksen ohella vedenjakajien määräämiseksi 850 km² suuruisella alueella tehnyt 3,300 korkeusmääräystä ilmapuntarilla. Tarkkavaakituksia on toimitettu Jaatilasta Rovaniemelle ja Leppävirralta Karvioon, yhteensä 77 km. Mankån jokialueella Esboossa ja Kirkkonummella on kesän aikana toimeenpantu sademäärä-, haihtumis- ja purkaus-erikoistutkimuksia. Kenttätöiden yhteydessä on otettu 31 valokuvaa koskista ja teollisuuslaitoksista. Toimisto on Tikkurilan koe-laitoksella toimeenpannut vakiomääräyk-

Under året har byrån verkställt inspektion och kontrollavvägning av 121 st pegelstationer, ombyggt 3 st gamla peglar och inrättat 16 st nya pegelstationer. Hela antalet pegelstationer, som under året varit i verksamhet, utgör 363, vartill komma 8 privata peglar, från vilka observationsmaterialet insänts till byrån. De under byråns uppsikt stående privata nederbörds- och snömätningstationer utgjorde 85. Fullständiga flygelmätningsserier för bestämning av den framrinnande vattenmängden hava utförts inom Vuoksens vattensystem 15, inom Kymmeneälvs vattenområde 34 och i övriga vattendrag 34 eller tillsammans 83. Stråtnivellement hava verkställt 230 km i vattendragen N om Ladoga. Vidare har byrån under året verkställt djuplodningar av 17 sjöar, avvägt och undersökt stränderna i 35 sjöar samt vid rekognoseringar för fastställande av vattendelarna på ett område av 850 km² utfört 3,300 höjdbestämmingar med barometer. Precisionsavvägningar hava utförts å sträckan Jaatila-Rovaniemi och Leppävirta-Karvio, tillsammans 77 km. Inom Mankås område i Esbo och Kyrkslätt har under sommaren igångsatts specialundersökningar över nederbörd, avdunstning och avrinning. I samband med fältarbetena hava 31 st fotografier tagits av forsar och industriella anläggningar. I provningsanstalten i Dickursby har byrån ut-

siä 8 sähkösiivikolle, niistä 7 toimiston omia.

Työt toimiston virkahuoneistossa ovat pääasiallisesti käsittäneet havainto- ja tutkimusaineiston tarkastusta ja valmistelua sekä taulukollisten yhdistelmien, käyrien ja karttojen valmistamista, kirjanpitoa, kirjeenvaihtoa y. m. Toimiston kirjastosta on vuoden aikana toimitettu aakkosellinen korttiluettelo. Toimiston laboratoriossa on vuoden 1923 aikana tehty 95 kemiallista analyysiä ja 100 spektralfotometristä määräystä.

Kuten aikaisempina vuosina on myöskin vuonna 1923 tehty vedenkorkeuden ennakkomääräyksiä. Niin muodoin on toukokuun alussa tehty korkeanveden ennakkomääräyksiä Päijänteessä ja Saimaassa lumipeitteeseen lumen sulamisen alkaessa sisältyvän vesimäärän perusteella, ja joulukuun alussa on vuoden 1924 huhtikuun matalavesi laskettu.

Ylihallitukselle on toimisto vuoden kuluessa lähettänyt 40 kirjelmää ja toisille laitoksille ja yksityisille henkilöille kotija ulkomailla 1,765 postilähetystä. Hydrografisia olosuhteita koskevia kyselyjä on tehty ja vastauksia annettu 99. Niin on valtion laitoksille annettu 66 selitystä sekä yksityisille laitoksille ja henkilöille 33. Painettuna on julkaistu toimiston vuosikirja IV, jota paitsi toimiston johtaja ja virkamiehet ovat painosta julkaisseet useita toimiston toimialaa koskevia kyhäyksiä.

fört konstantbestämningar för 8 st elektriska flyglar, därav 7 st för byråns egen räkning.

Arbetena å byråns tjänstelokal hava i huvudsak bestått i kontrollering och bearbetning av observations- och undersökningsmaterialet samt i uppgörandet av tabellariska sammanställningar, kurvor och kartor, bokföring, korrespondens m. m. Över byråns bibliotek har ett alfabetiskt kortregister under året upprättats. Å byråns laboratorium hava under 1923 utförts 95 kemiska analyser och 100 spektralfotometriska bestämningar.

Likasom under tidigare år har även under år 1923 verkställts vattenståndsprognoser. Sålunda har i början av maj högvattensförutsägelser för Päjäne och Saimen gjorts på grund av den i snötäcket vid snösmältningens början magasinerade vattenmängden, och i början av december har lågvattenståndet i april 1924 uträknats.

Till överstyrelsen har byrån under året expedierat 40 skrivelser och till andra inrättningar och enskilda personer i hem- och utlandet 1,765 postförsändelser. Förfrågningar rörande hydrografiska förhållanden hava gjorts och besvarats till ett antal av 99. Sålunda har till statsinrättningar lämnats 66 utredningar samt till privata inrättningar och enskilda 33. I tryck har under 1923 utgivits byråns årsbok IV, varjämte byråns föreståndare och tjänstemän dessutom i tryck utgivit ett flertal publikationer berörande byråns verksamhetsområde.

Menot. — Utgifter.

Yleiset kustannukset — Allmänna kostnader	Mk. 394 209: 65
Kenttättyöt — Fältarbeten	» 131 892: 23
Konttori- ja painatustyöt — Byrå- och tryckningsarbeten	» 213 883: 20
<hr/>	
Yhteensä — Summa Mk.	739 985: 08

2. Katselmukset ja tutkimukset. — Syner och undersökningar.

1	2	3	4	5	6	7	8
L ä ä n i . — L ä n .	Kanavat, kulkuväylät ja satamat. Kanaler, farleder och hamnar.	Järvenlaskut ja vesiperäisten maitten kuivattam. Sjöfällningar och torrläggning av sanka marker.	Maantiet ja Landsvägar och broar.	Vesilaitokset. Vabeneverk.	Lautausväylät. Flottleder.	Munt tarkastukset, katselmukset ja kokoukset. Övrigabesigtningar, syner och sammankomster.	Yhteensk. Summa.
Uudenmaan lääni. — Nylands län .	—	1	11	2	—	—	14
Turun ja Porin lääni. — Åbo och Björneborgs län	1	1	36	4	2	—	44
Ahvenanmaa — Åland	1	—	3	—	—	—	4
Hämeen lääni. — Tavastehus län . .	2	2	20	6	2	2	34
Viipurin lääni. — Viborgs län	—	1	7	10	7	—	25
Kuopion lääni. — Kuopio län	—	4	5	6	7	3	25
Mikkelin lääni. — St Michels län . .	—	1	—	16	1	—	18
Vaasan lääni. — Vasa län	1	3	64	17	6	1	92
Oulun lääni. — Uleåborgs län	1	1	13	13	4	6	38
Yhteensä — Summa	6	14	159	74	29	12	294

3. Ylihallituksen varasto ja ruoppauskalusto.

Varasto. Ylihallituksen varastoon ostettiin vuoden kuluessa eri toiminimiltä m. m.

3. Överstyrelsens förråd och muddermaterial.

Förrådet. Till överstyrelsens förråd inköptes under året av särskilda firmor bl. a.

2 kpl. — st. 25 H. V. Bianchi henkilöautoja — 25 H. K. Bianchi personbilar	164,000: —
1 » — » 2 tonnin kuorma-auto — 2 tons lastbil	137,200: —
2 » — » Vinos traktoria — Vinos traktor	186,200: —
6 » — » moottoripyörää — motorvelocipeder	84,360: —
1 » — » 20 H. V. höryveturi — 20 H. K. ånglokomotiv 600 m/m	92,308: 90
2 » — » tiehöylää — väghyvlar	20,000: —
7 » — » tielanaa — vägsladdar	11,200: —
5 » — » tieauraa — vägplogar	11,125: —
3 » — » tierepijää — vägrivare	63,000: —
2 » — » kastelurattaita — bevattningsfordon	17,940: —
1 » — » 10 H. V. raakaöljymoottori — 10 H. K. råoljemotor	12,600: —
6 » — » 2 ½ tonnin kiviranoja, Vesteråsin mallisia — 2 ½ tons kranar av Vesterås typ	46,500: —
1 » — » 3 tonnin kulkurana — 3 tons löpkran	25,300: —
1 » — » rautasorvi moottorineen — järnsvarv med motor	59,318: 40
10 » — » rullavaunuja — rullvagnar 600 m/m.	6,500: —
3 » — » betoninsekottajia — betongblandare	17,005: —

Ruoppauskalusto. — Muddermaterielén.

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. — Arbetsplats.	Korjauks- tannukset. Reparations- kostnader. Mk.
<p><i>a. Paternoster ruoppauslaitokset. Paternoster mudderverk.</i></p>		
<p>Ruoppauslaitos »Ruoppaaja» ja 2 rautaista mudankuljetusproomua. — Mudderverket »Ruoppaaja» och två mudderpråmar av järn.</p> <p>Nostolaitos »Nostaja». — Elevatorn »Nostaja».</p> <p>Ruoppauslaitos »Saimaan kanava». — Mudderverket »Saimaan kanava».</p> <p>Ruoppaaja »Ketjut» ja 2 proomua. — Mudderverket »Ketjut» jämte 2 pråmar.</p> <p>Ruoppauslaitos »Kaivaja». — Mudderverket »Kaivaja».</p> <p>Ruoppauslaitos »Nostaja». — Mudderverket »Nostaja».</p> <p>Kuljetuslaiva »Mursu». — Transportfartyget »Mursu».</p>	<p>Lainattu O. Y. Hangon vapaasatamalle heinäkuun 20 päivään. Sen jälkeen Koiviston satamarakennuksella. — Utlånat åt Hangö frihamns A. B. intill den 20 juli. Därefter vid Björkö hamnbyggnad. Saimaan kanavalla (ei töissä). — I Saima kanal (ej i arbete).</p> <p>Saimaan kanavalla (laajennustöissä). — I Saima kanal (i utvidningsarbeten).</p> <p>Keiteleen—Iisveden kanavarakennuksella. — Vid Keitele—Iisvesi kanalbyggnad.</p> <p>Kuopion piirissä (ei töissä). — I Kuopio distrikt (ej i arbete).</p> <p>Laatokassa (ei töissä). — Vid Ladoga (ej i arbete).</p>	<p>46 125: —</p> <p>5 434: —</p>
<p><i>b. Yksikauhaiset ruoppauslaitokset. Enskopiga mudderverk.</i></p>		
<p>N:o I ynnä 2 proomua — jämte 2 pråmar.</p> <p>N:o II.</p> <p>N:o III ynnä 2 proomua — jämte 2 pråmar.</p> <p>N:o IV.</p>	<p>Näsijärven laivaväylän syvennystyössä. Lahojen proomujen sijaan hankittiin 2 uutta proomua puusta, joihin käytettiin entisten proomujen rautaosat. — Vid Näsijärvi farleds fördjdningsarbete. I stället för de murkna pråmarna anskaffades 2 nya av trä, vartill järndelarna från de gamla pråmarna kommo till användning.</p> <p>Keiteleen—Iisveden kanavarakennuksella. — Vid Keitele—Iisvesi kanalbyggnad.</p> <p>Luovutettu metsähallitukselle käytettäväksi valtion Veitsiluodon sahalla. — Överlämnat åt forststyrelsen för att användas vid staten tillhöriga Veitsiluoto säg.</p> <p>Taipaleen—Kuopion laivaväylän syvennystyössä. — Vid fördjupningen av Taipale—Kuopio farled.</p>	<p>44 994: 70</p> <p>26 910: —</p>
<p><i>c. Priestmannin ekskavaattorit. Priestmanns excavatorer.</i></p>		
<p>Krapi N:o I. — Grabben N:o I.</p> <p>Krapi N:o III. — Grabben N:o III.</p> <p>Krapi N:o II. — Grabben N:o II.</p>	<p>Hangon satamarakennuksella. Sittemmin Koivisto satamarakennuksella. — Vid Hangö hamnbyggnad. Sedermera vid Björkö hamnbyggnad.</p> <p>Koneisto ollut lainassa toiminimelle Diesen Wood C:y Ab, mutta sittemmin kuljettu Lehtoniemen tehtaalle kiinnitettäväksi konetta varten siellä rakennettuun rautaiseen roviin. — Maskineriet har varit utlånat till firman Diesen Wood C:y Ab, men sedermera transporterats till Lehtoniemi verkstad för att monteras å en där tillverkad pråm av järn.</p>	<p>70 421: 20</p>

Ruoppauslaitoksen nimi. Mudderverkets namn.	Työpaikka. — Arbetsplats.	Korjauskustannukset. Reparationskostnader. Mk.
<p>d. <i>Hinaajalaivat. — Bogserbåtar.</i></p> <p>»Oiva».</p> <p>»H. P. 2».</p>	<p>Lainattuna O. Y. Hangon vapaasatamalle heinäkuun 20 päivään. Sen jälkeen Koiviston satamarakennuksella. — Utlänat åt Hangö frihamn A. B. intill den 20 juli. Därefter vid Björkö hamnbyggnad.</p> <p>Hangon satamarakennuksella. — Vid Hangö hamnbyggnad.</p>	

4. Varastomakasiinit.

Keskusvarastorakennus Mikkeliissä. Koska Mikkelin tiepiirissä olevien autojen sekä maantietyökoneiden ja työkaluston säilyttämistä varten kävi tarpeelliseksi rakentaa varastorakennus, myönsi ylihallitus, sittenkuin rautatiehallitus oli antanut luvan sijoittaa rakennuksen rautatiealueelle Mikkelin—Juvan maantien varrella, tarkoitukseen 110,000 markkaa. Työ aloitettiin heinäkuussa ja valmistui rakennus marraskuulla, vaikka lopputarkastus lykkäytyi seuraavaan vuoteen.

Menot työstä ovat olleet seuraavat:

Perustustyöt — Grundningsarbeten	Mk.	12,961: 89
Betonipermanto ja puhdistuskanava — Betonggolv och rengöringskanal	»	11,564: —
Muu rakennus uuneineen ja maalaus. — Den övriga byggnaden jämte ugn och målningsarbeten	»	77,459: 54
Vesijohto — Vattenledning	»	5,780: 03
Ojien kaivu y. m. — Dikesgrävning m. m.	»	2,223: —

Yhteensä — Summa Mk 109,988: 46

Työhön on käytetty kaikkiaan 110 hevosta ja 5,240 henkilötyötuntia.

Till arbetet har åtgått 110 häst- och 5,240 fotdagsverkstimmar.

5. Kanavaväylien tutkimus.

Saimaan kanavan Linnansalmen ja Lavolan sulun yläpuolisen osan tutkiminen. Viipurin kauppakamarin allotteen johdosta

5. Undersökning av kanalleder.

Undersökning i Saima kanal av kanaleden ovanför Linnansalmi sund och Lavola sluss. På initiativ av Viborgs stads

myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö kesäkuun 13 päivänä 1922 kyseenalaisen kanavaosan tutkimusta varten 8,000 markkaa sekä Ventelän, Kärstilän y. m. vesistöjen laskukunnan anomuksen johdosta 25 päivänä toukokuuta 1923 Lavolan sulun poistamista sekä siitä aiheutuvien töiden suorittamista tarkoittavan tutkimuksen toimittamista varten lisäksi 25,000 markkaa. Tutkimustyö aloitettiin v. 1922 ja maksoi v. 1922 Smk 1,507: 35 ja v. 1923 Smk 25,999: 25, eli yhteensä Smk 27,506: 60.

6. Tornionjoen suulla olleen kiviarkun poistaminen.

Postihallituksen pyynnön johdosta määräsi ylihallitus tammikuun 3 päivänä 1923, että Tornionjoen suulla sodan aikana rakennetun Tornion ja Haaparannan ilmaradan kannatustukena ollut kiviarkku oli Oulun piirin piiri-insinöörin toimesta purettava ja poiskuljetettava. Työ alkoi helmikuussa ja päättyi toukokuussa. Menot Smk 158,090: 75 on postihallitus korvanut käyttövaroistaan.

Työhön käytettiin 1,290 hevos- ja 15,430 henkilötyötuntia.

7. Jäitten louhiminen Oulunjoen Merikoskessa.

Talvitulvien estämiseksi toimitettiin Merikoskessa syystalvella jäitten ampumista, mihin käytettiin myönnetty määräraha 5,000 markkaa.

8. Ivalon lennätinkonttorin korjaus Inarissa.

Toukokuun 8 päivänä asetti lennätinhallitus ylihallituksen käytettäväksi käyttövaroistaan 15,000 markkaa korjauksia varten Ivalon lennätinkonttorissa, joka valtioneuvoston päätöksen mukaan on ylihallituksen toimesta kunnossapidettävä. Menot nousivat Smk 14,994: 70.

handelskammare beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 13 juni 1922 8,000 mark för undersökning av ifrågavarande kanalled ävensom på ansökan av intressekontoren i Ventelä, Kärstilä m. fl. sjöars fällningsföretag den 25 maj 1923 ett tillskottsanslag av 25,000 mark för undersökning av möjligheterna för slopande av Lavola sluss och därav föranledda arbeten. Undersökningsarbetet vidtog år 1922 och kostade år 1922 Fmk 1,507: 35 samt år 1923 Fmk 25,999: 25 eller inalles Fmk 27,506: 60.

6. Undanskaffande av en stenkista vid mynningen av Torne älv.

På anhållan av poststyrelsen uppdrog överstyrelsen den 3 januari 1923 åt distriktsingenjören i Uleåborgs distrikt att låta undanskaffa en för uppbärande av en under krigstiden emellan Torneå och Haparanda uppförd luftbana byggd stenkista. Arbetet vidtog i februari och avslutades i maj. Kostnaderna Fmk 158,090: 75 har ersatts av poststyrelsens dispositionsmedel. Till arbetet åtgick 1,290 häst- och 15,430 fotdagsverkstimmar.

7. Sprängning av isen i Merikoski fors i Uleälv.

För hindrande av ispatning verkställdes på höstvintern issprängningen i Merikoski, vartill hela det beviljade beloppet, 5,000 mark, åtgick.

8. Reparation av Ivalo telegrafkontor i Enare.

Den 8 maj ställde telegrafstyrelsen av sina dispositionsmedel 15,000 mark till förfogande för reparation av telegrafkontorsbyggnaden i Ivalo, vilken reparation enligt statsrådets beslut åligger överstyrelsen. Kostnaderna stego till Fmk 14,994: 70.

9. Autiotupien rakentaminen Inarin pitäjässä.

Lapin rajavartioston esityksestä myönsi kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriö syyskuun 22 päivänä 1920 kahden autiotuvan rakentamista varten Inarin pitäjään 18,000 markkaa, johon toukokuun 4 päivänä 1922 vielä myönnettiin 15,000 markan lisämääräraha. Työ aloitettiin tammikuussa 1921 ja valmistui lokakuussa 1923. Autiotuvista on toinen tehty Inarinjärvenssä olevan Kaikunuoran salmen länsisuulle ja toinen Kärppäsaarelle.

Menot ovat olleet 33,000 markkaa ja töihin on käytetty 310 hevos- ja 2,010 henkilötyötuntia.

10. Tiepäivät.

Tielautakuntien ja muiden asianharrastajien tutustuttamiseksi nykyaikaisiin teiden kunnossapito- ja rakennusmenetelmiin

9. Ödestugor i Enare socken.

På framställning av gränsvakten i Lappmarken beviljade ministeriet för kommunikationsväsendet och allmänna arbetena den 22 september 1920 för uppförande av två ödestugor i Enare socken 18,000 mark, vartill den 4 maj 1922 ytterligare beviljades 15,000 mark. Arbetet vidtog i januari 1921 och avslutades i oktober 1923. Av ödestugorna har den ena uppförts vid västra inloppet till Kaikunuora sund och den andra å Kärppäsaari holme i Enare sjö.

Kostnaderna hava uppgått till 33,000 mark och till arbetet har använts 310 häst- och 2,010 fofdagsverkstimmar.

10. Väg dagar.

För att göra vägnämnderna och andra intresserade personer förtrogna med de moderna metoderna för vägars underhåll



Tiepäivät Tampereella. — Väg dagar i Tammerfors.

ja näissä töissä käytettäviin koneisiin järjesti ylihallitus jo vuonna 1922 Tampereella pidetyn XII Yleisen Maatalous-

och byggnad samt vid dylika arbeten i bruk tagna maskinella redskap, arrangerade överstyrelsen i samband med den

näyttelyn yhteyteen kesäkuun 26—27 päiviksi n. s. tiepäivät, jolloin käytännöllisten tiekoneiden ynnä tietekomenetelmien käytösten ohella pidettiin erinäisiä tielaa koskevia esitelmiä. Osanottajia näihin tiepäiviin oli tielautakunnista ja muista piireistä noin 90 eri puolilta maata.

Alotteen osakseerit saaman harrastuksen johdosta on tätä toimintaa, joka jossaakin määrässä korvaa tielaisissa edellytetyä neuvontatoimintaa, edelleen kertomusvuonna jatkettu pitämällä tiepäivät vuoden 1922 tiepäivien ohjelmaa seuraten Mikkelissä syyskuun 25 päivänä ja Turussa saman kuun 27 päivänä.

Edellisillä päivillä, jotka olivat tarkoitettut pää-asiallisesti Mikkelin läänin varten, oli osanottajia noin 50, m. m. jäseniä 16 Mikkelin läänin eri kunnasta. Tällöin näytettiin tiekoneiden käyttöä työssä sekä järkipäivästä tien kunnossapitoa, jonka ohella piiri-insinööri ja ylihallituksen edustajat esitelmöivät tiekysymyksistä. Myöskin Mikkelin läänin maaherra oli läsnä.

Turussa pidetyille tiepäiville oli Turun ja Porin läänin Varsinaissuomen puoleisesta osasta saapunut noin 65—70 osanottajaa, joiden joukossa oli edustajat kaikista sen puolen tielautakunnista. Paitsi käytännöllisiä näytöksiä, m. m. sepelien rakentamisessa, esitelmöivät piiri-insinööri ja ylihallituksen edustajat. Täälläkin otti läänin maaherra kiinnolla osaa näytöksiin ja neuvotteluihin.

Helsingissä, tie- ja vesirakennusten ylihallituksessa, tammikuulla 1925.

XII Allmänna Lantbruksutställningen i Tammerfors redan den 26—27 juni 1922 s. k. vägdagar, vid vilka jämte uppvisning av maskinella vägredskap och deras användning höllos särskilda föredrag rörande vägväsendet. Till dessa vägdagar hade infunnit sig omkring 90 representanter för vägnämnder och vägfrågan närstående kretsar från olika delar av landet.

På grund av det intresse, som kom det då tagna initiativet till del och då dylika kurser till en del kunde anses motsvara den av väglagen förutsatta konsulentverksamheten, hava vägdagar även detta år anordnats i S:t Michel och i Åbo.

Vid den den 25 september i S:t Michel anordnade vägdagen deltog inalles 50 representanter för vägnämnderna i 16 särskilda kommuner i S:t Michels län. Förutom förevisning av vägredskap i arbete och rationell väghållning, höllos föredrag i vägfrågor av distriktsingenjören och överstyrelsens representanter. Även landshövdingen i S:t Michels län närvar.

Vägdagen i Åbo hölls den 27 september och hade till densamma infunnit sig 65—70 personer från den sydvästra finska lande delen av Åbo och Björneborgs län, det s. k. Egentliga Finland, med representanter för samtliga vägnämnder. Utom praktiska förevisningar, bl. a. i byggandet av makadamväg, höllos föredrag av distriktsingenjören och överstyrelsens representanter. Även här deltog landshövdingen med intresse i förevisningarna och förhandlingarna.

Helsingfors, å överstyrelsen för väg och vattenbyggnaderna, januari 1925.

K. Snellman.

K. R. v. Willebrand. E. W. Skogström. Olli Martikainen. Axel Tollander.

v. t. — t. f.


Thure Wikman.

LIITE-BILAGA

Tie- ja vesirakennusten ylläpidon tilinpäätösraportti vuodelta 1923. —

P. l. H. T.	Luku. Kap.	Mon.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskaper.	
				Smk.	7 ^{tt}	Smk.	7 ^{tt}
				Smk.	7 ^{tt}	Smk.	7 ^{tt}
			Ylläpidon saatava 1 päivänä tammikuuta 1923. — Överstyrelsens tillgodohavande den 1 januari 1923 ..	—	—	10 017 917	30
Varsinainen valtion tulo- ja meno-							
<i>Menot — Utgifter:</i>							
12	I	1	Palkkauksia ylläpidossa. — Avlöningar vid över- styrelsen	549 900	—	549 900	—
»	»	2	Piirustusapulaisten palkkaamiseksi. — För avlönan- de av ritarebiträden	112 000	—	112 000	—
»	»	3	Puhtaaskirjoitus. — För renskrivning	62 000	—	62 000	—
»	»	4	Tarverahoja. — Expensemedel	75 000	—	71 652	77
»	»	5	Siivominen, valaistus y. m. — Städning, lyse m. m.	20 000	—	19 851	27
»	»	6	Insinöörikkunnan palkkauksia. — Avlöningar vid ingeniör- kåren	2 953 000	—	2 953 000	—
»	»	7	Ylimääräisen ja tilapäisen henkilökunnan palkkaamiseksi. — Till avlönan- de av extra och provisoriskt anställd personal	700 000	—	640 853	36
»	»	8	Tarverahoja. — Expensemedel	60 000	—	52 857	40
»	»	9	Konttorihuoneistojen vuokra, lämmitys ja valaistus (Li- säystä Smk 20 000: —). — Kontorslokalers hyra, värme och lyse (Tillskott Fmk 20 000: —)	90 000	—	105 197	89
»	»	10	Kalusto. — Inventarier	15 000	—	14 627	25
»	»	11	Tie- ja siltarakennustöihin. — Till väg- och brobyggnads- arbeten	16 381 840	—	16 381 535	69
»	»	12	Vesirakennustöihin. — Till vattenbyggnadsarbeten	800 000	—	795 036	02
»	»	13	Jokien perkaaminen. — Till upprensning av älvar.....	1 870 000	—	1 870 000	—
»	»	14	Matkakustannuksia y. m. tie- ja vesirakennusvirka- kunnalle (Lisäystä Smk. 110 971: 96.) — Resekostnader m. m. för väg- och vattenbyggnadskåren (Tillskott Fmk. 110 971: 96)	225 000	—	335 971	96
»	»	15	Hydrografinen toimisto. — Hydrografiska byrån	740 000	—	739 985	08
»	»	16	Viransijaisten palkkaamiseksi tie- ja vesirakennusvirka- kunnassa. — För avlönan- de av vikarier vid väg- och vattenbyggnadskåren	4 000	—	833	33
»	»	17	Valtion välittömään hoitoon otettujen maanteitten ja siltien kunnossapitoon (Lisäystä Smk. 800 000: —). — För underhåll av statens omedelbara vård underlagda landsvägar och broar (Tillskott Fmk. 800 000: —).	6 000 000	—	6 765 563	07
Siirto — Transport						41 488 782	39

Överstyrelsens för väg- och vattenbyggnaderna bokslutsrapport för år 1923.

Osasto. Avd.	Lukn. Kap.	Mon.		Vuositilin mukaan. Enl. årsräken- skapen.	
				<i>Smf.</i>	<i>7/11</i> <i>7/11</i>
arvio. — Ordinarie statsförslaget.					
<i>Tulot — Inkomster:</i>					
1	I	1	Vuokramaksuja virkataloista ja tuloja muista valtion omistamista tiloista. — Arrenden av boställen och avkomst av andra staten tillhöriga lägenheter	120 446	45
1	IV	1	Asuntovuokria taloista. — Bostadshyra från gårdar	3 660	—
1	V	1	Kanavamaksuja. — Kanalavgifter	11 714 040	42
1	VI	1	Korkeja. — Räkter	14 056	26
4	I	1	Sentonaalia. — Centonal	2 122	85
6	I	1	Sakkorahoja. — Sakören	5 660	—
6	XIV	1	Satunnaisia tuloja. — Tillfälliga inkomster	51 255	14
11 911 241:12					
					
Siirto — Transport				11 911 241	12

P. L. H. T.	Luku. Kap.	Mon.		Tulo- ja meno- arvion mukaan. Enligt stats- förslaget.		Vuositilin mukaan. Enligt års- räkenskapen.	
				Smk. Fmk.	714 74.	Smk. Fmk.	714 74.
							41 488 782 39
12	I	18	Suirto — Transport Vesirakennusten korjauksiin ja kunnossapitoon. — För reparation och underhåll av vattenbyggnader.....	160 000	—	125 000	—
»	»	19	Ylihallituksen työväline- ja konevaraston täydentäminen ja kunnossapito. — Komplettering och underhåll av överstyrelsens arbetsredskaps- och maskinförråd	1 650 000	—	1 639 514	90
»	»	20	Lauttauskatselmukset (Lisäystä Smk. 10 000: —). — Flott- ningssynor (Tillskott Fmk. 10 000: —)	50 000	—	29 536	35
»	»	21	Painatuskustannuksia. — Tryckningskostnader	97 000	—	93 030	30
»	»	22	Suomen liittyminen Laivakulku- ja Tiekongressien pysy- väisiin kansainvälisiin yhdistyksiin. — Finlands an- slutning till Sjöfartskongressernas och Väggkongresser- nas permanenta internationella föreningar	10 000	—	6 381	71
»	II	1	Palkkauksia kanavilla. — Avlöningar vid kanalerna	1 670 000	—	1 670 000	—
»	»	2	Ylimääräisen ja tilapäisen henkilökunnan palkkaamiseksi. — Extraordinarie och provisoriskt anställda befatt- ningshavares avlöningar	1 100 000	—	938 415	86
»	»	3	Kanavien ja kääntösiltojen kunnossapitokustannukset. — Underhållskostnader för kanaler och svängbroar.....	3 150 000	—	2 990 891	64
»	»	4	Kanavien parannus- ja laajennustöihin. — Förbättrings- och utvidgningsarbeten vid kanalerna	3 250 000	—	3 250 000	—
»	»	5	Korvausta tullikamareille kanavamaksujen kannosta. (Lisäystä Smk. 10 037: 70.) — Ersättning åt tull- kamrarna för uppbörd av kanalavgifter (Tillskott Fmk. 10 037: 70.)	10 000	—	20 037	70
»	VII	1	Satunnaisia yleisiä tarpeita varten kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön käytettäväksi. — För tillfälliga allmänna behov, till ministeriets för kom- munikationsväsendet och allmänna arbetena förfo- gande	—	—	575	25
»	»	2	Tielain aiheuttamiin kustannuksiin. — För av väglagen föranledda kostnader.....	—	—	2 113 863	55
15	I	1	Valtioneuvoston käytettäväksi. — Till Statsrådets dispo- sition	—	—	24 000	—
»	IV	6	Korvausta virkamiehille vakanssisäästöaikana menetetyistä palkasta. — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön under vakansbesparingstid	—	—	866	67
»	»	9	Lisättyä kalliinjanavustusta virka- ja palvelusmiehille. — Ökat dyrtidstillägg åt tjänstemän- och betjänte	—	—	289 836	20
			Suirto — Transport			54 680 732	52

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Möm.		Vuositilin mukaan. Enl. ärsröken- skapen.		
				<i>Smf.</i> <i>Smf.</i>	<i>724</i> <i>74</i>	
				Siirto — Transport	11 911 241	12
				Siirto — Transport	11 911 241	12

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Möm.		Vuosittilin muksan.	
				Enl. Årsräken- skapen.	
				<i>Smf.</i>	<i>712</i>
			Siirto — Transport	11 911 241	12

Extraordinarie statsförslaget.

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Möm.		Tulot — Inkomster:	

Tulot tuloarvion ulkopuolella — Inkomst utom stat:

			Vanhentuneet tai muista syistä rauenneet menorästit. — Preskriberade eller av andra skäl förfallna utgiftsrester	96 250	62
			Peruutetut varatut määrärahat. — Indragna reserverade anslag	249 490	48
			345 741:10		
			Siirto — Transport	12 256 982	22

Osasto. Avd.	Luku. Kap.	Mom.	Vuositilin mukaan.	
			Enl. Årsräken- skapen.	
			<i>Smk.</i>	<i>Fmk.</i>
			Siirto — Transport	12 256 982 22
Virastojen keskinäiset suoritukset: — Transaktioner mellan verken:				
			Leski- ja orpokassa henkilöitä varten, jotka kuuluvat erinäisiin laitoksiin. — Enke- och pupillkassan för personer anställda vid speciella verk	26 897 37
			Lähetteid. tili, vastaanotettu muilta virastoilta. — Remissers räkning, mottaget från andra verk	48 909 529 63
			48 936 427:—	
			Bilanssin mukaan oli valtiolaitoksen velka 31 päivänä joulukuuta 1923. — Enligt bilänsen utgjorde statsverkets skuld den 31 decem- ber 1923.	10 809 682 34
			Yhteensä Smk. — Summa Fmk.	72 003 091 56